

MEHTA'S TRANSLATION SERIES.

A COMPLETE GLOSSARY

OF

Difficult words, phrases and idioms occurring
in first (207) pages of

ROYAL READER

NO. IV.



THIRD EDITION

Registered under Act XA V of 1867.

Bombay :

PRINTED AT THE SUBODH-PRAKASH PRESS.

A. D. 1888.

सन १८८८.

Price 10 annas

द्विअमत्त दस आना.

ROYAL READERS No. IV

SCENES IN THE TROPICS.

I. THE FOREST.

Scenes, n. દેખાવો. Appearances, sights, L. scena.

Tropics, n. ઉષ્ણકટિબંધ, ઉષ્ણદેશ. Countries situated at the tropics.

Woods, n. જંગલો. Forests.

Dark, a. અધારો. Dismal, destitute of light.

Closely, ad. ગીચોગીચ, પાસેપાસે. Densely, nearly.

Hardly, ad. બાગ્યેજ, કવચીત. Scarcely.

Climbing, a. વધતી, ઉપર ચઢતી. Ascending.

Twist, v. વીટલાવું. Curl, roll.

Trunks, n. થડ. Stems. L. truncus a trunk.

Branches, n. ડાહીઓ, ડાંખડીઓ. Boughs.

Cables, n. દોરડાં. Ropes.

Spaces, n. જગ્યા. Places.

Carve out his way, કાતરીને રસ્તો કરવો. To make his way.

Hatchet, n. નાનીકોદાળી. A small axe with a short handle.

Passage, n. રસ્તો. Way, L. passus a step.

Dense, a. ગીચ, ખીચેખીચ. Thick, close.

Mass, n. જથ્થો. Abundant.

Dangers, n. વિકલ જનવરો, બીહામણાં પ્રાણીઓ.

Dangerous creatures L. damnum loss.

Lurk, v. ભટકવું. Wander, roam.

Subtle, a. પકો, લુચ્ચો. Crafty, artful, cunning.

Venture, v. જવાની હીમ્મત કરવી. Go boldly, L. venio I come.

Poisoned, a. ઝેરી. Venomous, deadly, L. potio a draught.

Thunder, n. ગડગડાટ, મોટો અવાજ. A large sound.

Lightening, ચમકારા. Sudden flashes, L. lux light.

Venomous, a. ઝેરી. Poisonous, L. venenum poison.

Coiled, p.p. વિઘાયલો. Gathered into a circular form.

Bushes, n. ઝાડીઓ. Thickets.

Traces, n. પગલાં. Footsteps, track, L. traho I draw.

Jaguar, n. અમેરિકાનો વાઘ. The American tiger.

Undisturbed, a. હરકત પામ્યા વગર, ઉપદ્રવરહિત. Without being molested or hurt, L. un not, dis apart and turba a tumult.

Home, n. સ્વદેશ. Native place.

Hunting pr. p. પાછળ લાગતી, પુઠે લાગતી. Pursuing

Prey, n. શિકાર. Victim, hunt, L. præda property taken in war.

Escaping, pr. p. નીકારતી. Flying away, L. ex out of and capio I take.

Danger, n. ભય, ધરતી. **Peril**, risk, L. *dammum* loss.

Wages war, લડાઈ ચલાવે છે, લડે છે. **Carry on war**.

Constant, a. હમેશા, નિરતર. **Continual**, invariable, L. *con* ; *sto* I stand.

Warfare, n. લડાઈ. **Battle**, war.

Contrivance, n. યુક્તિ, હીકનત. **Plan**, scheme.

Curious a. વિચિત્ર. અગમ્ય જેવી. **Strange**, singular, L. *cura* care.

In the deepest gloom, છેક અંદરના અંધારાના ભાગમાં.

In the innermost dark parts.

Where the trees shut out the sun, જ્યાં ઝાડો ઉપર સુરજનો તડકો પડતો નથી. **Where the light of the sun does not fall on the trees**.

Myriads, n. બેશુમાર, દબારો. **Immense** numbers.

Flit, v. ઉડે છે. **Fly**.

Twinkle, v. ચમકે છે, પ્રકાશે છે. **Shine with a broken quivering light**.

Flash, v. ઉડે છે. **Flit**.

Fancy, v. વિચારવું. **Think**, imagine.

Fairies, n. પરીઓ. **Imaginary** beings or spirits which are supposed to assume human forms.

Were floating about, આસપાસ ઉડે છે. **Were moving about**.

Torches, n. મસાલો. **Flambards**.

Recesses, n. એકાંત ખાનગી જગા. **Deepest parts**, L. *re* back, and *cedo* I go.

Illumination, n. રોશની. **Light**. L. *lumen* light.

Swing, v. હીંચકા ખાય છે, ઝુલે છે. Wave to and fro.
Huddled, ભચડાઈને બેસવું. Crowded together disorderly.

Alert, a. ચાલાક, ચપળ. Quick, active.

Shivering, p.pr. ધ્રુજતા Trembling, quivering.

A pitiful howling, દયા ઉપજાવે એવી યુમ. A mournful sound.

Keep up, v. જારી રાખે છે. Continue.

Rest, આકીના. Remaining.

Miserable, a. દગાલ, અભાગીઆં. Wretched, unhappy.

L. miser, wretched.

Begging, p.pr. અરજ કરતાં, મલાવાલા કરતાં. Entreating, asking earnestly.

Flocks, n. ટોળાં. Crowds.

Glisten, v. ચળકે છે, પ્રકાશે છે. Shine.

Clad, p p. ઢંકાયેલાં. Covered.

Glowing a. પ્રકાશતી, ચળકતી. Shining.

Scarlet, n. કિરમણ રંગનું કપડું. Cloth of a scarlet colour.

Gems, જવાહર. Precious stones.

Like gems of beauty, ખુબસુરત જવાહરની માફક, અતુલ સુંદરતાથી ભરપુર. In full beauty.

Seek, ger. શોધવું. Look for, search.

Gleam, v. ચળકે છે. Shine.

Sparkle, v. પ્રકાશે છે. Flash.

Water-fowl, n. પાણીમાં રહેનાર પક્ષી. A bird that lives in water.

Snowy, a. અરફ જેવું સફેદ. White as snow.

Plumage, n. પીંછાં, Feathers.

Sport, v. રમત કરે છે, રમત કરે છે. Frolic, play.

Contrasting, pr. p. સમાસામી સરખાવતી. Placing in opposition, L. contra against and sto I stand.

Flamingo, n. રાજહંસ. A tropical bird.

Ibis, n. લાંબા પગવાળુ અને વાંકી ચાંચવાળુએક જાતનું પક્ષી. A kind of bird with long legs and arched bill.

Patiently, ad. સમ્પૂર્ણથી, ધીરજથી. Quietly. L. patior I suffer.

Fishing. pr.p. માછલી પકડતી. Trying to catch fish.

II. THE BIRD OF PARADISE.

Paradise, n. સ્વર્ગ, એહેસ્ત. Heaven.

Lying, pr.p. આવેલાં. Situated.

Link, n. સંકળ. Chain.

Bathe, v. ધોઈ કાઢાડે છે. Wash out.

Splendid, a. શોભિતું, હવકાદાર. Magnificent. L. splendo I shine.

Velvet, n. મયમલ. A rich cloth of silk with a pile upon it and generally used for ladies' dresses.

Tint, n. રંગ. Colour, hue.

Rainbow, n. વરસાદની કમાન. An arch of various colours formed by reflection of rays of light from falling drops of rain.

Magnificent, a. ભવ્યદાર. Splendid, pompous, L. magnus great and facio I do.

Partly, ad. થોડોક, લગભગ. A little, somewhat, L. pars a part.

In reality, અરુ' નેતાં. In truth, in fact, L. res a thing.

Pigeon, n. ખચ્ચતર. A dove.

Upon the wing, ઉડતાં. Flying.

At their ease, સુખથી, સગવડ પડે તેમ. In comfort.

Butterflies, n. પતંગીઆ. A kind of winged insects.

That serve them for food, જે તેમને ખોરાક છે.

Which is the chief thing for their maintenance.

Uncommon, a. અસાધારણ. Unusual.

Fitted, a. લાયક થીધેલી. Made suitable.

Disappear, v. જતાં રહે છે. Fly away to some other parts of the world.

Sheltered, a. ઢાંકાયેલી. Covered.

Breathe out, v. આપે છે. Give forth, pour out.

Fragrance, n. પ્રશન્નો. Pleasing scent, perfume, L. fragro I smell.

Haunts, n. ખારી જગ્યાઓ. Favourite places.

Settles, v. ઉતરી બેસે છે. Alights.

Perching, pr. p. પહોંતું બેસવું.

Loose, a. ઢીલાં, છુટાં. Slack, untied.

Floating, a. ઉડતાં. Flying.

Mounting, pr. p. દવામાં ઊંચે ચઢતાં. Soaring.

Serener, a. વધારે શાંત, વધારે ઠંડો. Clearer, less cloudless.

Region, n. દેશ, મુલક. Country, L. rego I rule.

Shoot, ger. ગોળી મારવી. Kill by a ball.

Get a good shot, અરાબર ગોળી મારવાને. Take a positive aim.

Suspecting no danger, ખીંક રાખ્યા વગર. Thinking that there is no fear, L. specio I look.

Leafy, a. પાંદડાં વાળું. Full of leaves.

Strikes, v. મારે છે. Kills.

Stuff, v. ખીચોખીચ ભરે છે. Fill the skin of a dead animal for preserving its form.

Famous, a. જાણીતો, પ્રખ્યાત. Well-known, noted, L. fama, fame.

Pretend, inf. દેંગ કરવો. Feign, L. pre and tendo I stretch.

Stomach, n. હોજરી, પેટ. The principal organ or digestion.

CASABIANCA.

Casabianca,—The name of the son of the Admiral of the war ship “L. Orient”

Burning deck, અગ્નિ દુવક. The deck which was on fire.

Wreck, n. ભાંગી ગયેલું વાહાણ. A vessel broken on the rocks.

As born to rule the storm, જાણે કે તોફાનના ઉપર

સત્તા ચક્રાવર્તને જન્મમેલો હોય તેમ. As if he were born to govern the storm.

Creature, n. પ્રાણી. Animal, (here a boy), L. creo I create.

Heroic, a. પેદુલવાની. Intrepid, noble, magnanimous.

The flames rolled on, જળતાં આગળ વધતાં ગયાં
The flames began to increase.

Word, n. હુકમ, આજ્ઞા. Orber, command.

Faint, a. બેશુદ્ધ, મૂઠાગત. Weak, senseless.

My task is done, મારું કામ પૂરું થયું છે. My duty is finished or over.

Chieftain, n. સેનાપતિ, વડો. Captain, L. caput the head.

Unconscious. a. બેભાન. Senseless, L. un not and scio I know.

Booming, a. ગંભીર અવાજ કરતાં, પેકાર મારતાં
Roaring like waves rushing with violence.

Waving, a. હીલતાં. Moving to and fro.

Lone post, એકાદ જગ્યા. Solitary or lonely position, L. pono I put.

Despair, n. નીરાશા, નાઉમેદી. Hopeless state, despondency, L. spero I hope.

Shroud, n. લાંબા દોરડા. Ropes supporting the masts.

Wreathing, a. ફરીવળતી, ગોરેગોટા વળતી. Encircling, rolling.

Wrapped, v. ઢાંચી નાખ્યું. Covered, folded together.

Splendour, n. જાણે, જ્યારે. Magnificence, L. splendeo I shine.

Streamed, v. ધસી આવી. Flowed towards.

Gallant, n. બહાદુર. Brave, bold.

Banners, n. વાવડા. Flags.

Fragments, n. ભાગ. તુકડો. Small detached portions, L. frango I break.

Strewed, v. પાથર્યું, વિખેર્યું. Scattered, spread out.

Pennon, n. વાવડો. Flag, streamer.

Perished, v. મરીગયો, નાશ પામ્યો. Expired, L. per through and eo I go.

Faithful, a. નીમકદલાલ, િમાની. Of true fidelity
L. fides faith.

LITTLE ROBERT, THE TRAPPER.

Trapper, n. ખાણનાં બારણા આગળ બેસનાર. One who sits at the trap door of mines.

Pitmen, n. ખાણ બેઠનાર. Those who work in a mine.

Was out, ઓલાઇ મયો, જુનમ મયો. Was put out, was extinguished.

Tools, n. હથોળાં. Implements, instruments

Bottom, n. તળીજી. Foot.

Shaft, n. ખાણમાં જવાનો રસ્તો. An opening leading to the mine.

Missing, a. ખોવાયેલો. Wanting.

Mouth n. માથું, મોઢોડું. An opening, a cavity.

Agony, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain, anguish,
Gr. agon, contest.

Rescue, n. બચાવ, રક્ષણ. Protection, safety, deliverance L. re, ex out of and quatio I shake.

Crush, n. ખાણનું મોઢો બધ કરી નાંખનાર કોલસાનો ઢગલો. The mass of coal which blocks up the mine

Up go, ઉતાવળથી વાપરવામાં આવે છે. Are immediately set to work.

Pickaxes, n. કોદણા. A tool in the form of a large axe with a sharp point instead of a head.

Shovels, n. પાવડા. Instruments consisting of a broad scoop with a handle.

Involves, v. ધરાવે છે. Contains, takes in L. volvo I roll.

Risk, n. નેખમ. Peril, hazard, L. riscus danger.

Flock, v. એકઠા થાય છે, ટોળા બંધ આવે છે. Come in crowds, gather.

Quarters, n. જગ્યાઓ, ભાગો. Places.

To offer their services. ઉપયોગી થઈ પડવાને. To make themselves useful.

Tapping, n. થોડવાનો સાદ. A knock.

Stopped, v. બંધ પડ્યો. Ceased.

Guessed, v. અનુમાન કીધું, અટકળ બાંધી. Conjectured.

Clinks, n. ઢલુંઢલુંતો અવાજ. Sharp sounds made by the collision of small bodies.

- Deliverance, n. અચાવ. છુટકારો. Rescue, L. de
 and libero I free.
 Fare with, હાલત હોવી, થવું, બનવું. To be in a state
 good or bad, to happen well or ill.
 Awful, a. ભયંકર. Fearful.
 Passage-way, n. જવાનો રસ્તો. Trap door.
 Blocked up, v. અંધ થઈ ગયો. Shut up.
 Buried, v. દટાઈ ગયા. Immured.
 Husky, a. ખોખરો. Rough, dry.
 Suffocating, a. ઘુંગણાવી નાંખનારી. Chocking, stiff-
 ing L. sub under and faux the throat.
 Oilcans, n. તેલનાવાસણો. Vessels to hold oil.
 Galleries, n. ખાણમાના રસ્તા. Passages in the
 coal mine.
 Howers, n. કાપનારા, મજૂરો. Labourers.
 Call upon me in the day of trouble, સંકટના વખ-
 તમાં મને યાદ કરજો (મારું બજન કરજો.) Remember
 me in the time of adversity.
 Knelt down v. ઘુટણુ મરડીને બેઠા. Fell on knees.
 Beat, v. ધમકવા લાગ્યું. Throbbled.
 Encouraged, v. હીમત આપી, ઉલટ આપી. Cheered
 up.
 Instant, n. પળ, ક્ષણ. A minute, L. in and sto
 I stand.
 Signals, n. નિશાનીઓ. Signs, L. signum a mark.
 Comrades, n. સાથીઓ, સોબતીઓ. Mates, com-
 panions L. camera a chamber.
 Feeble, a. ધીમાં, નરમ. Faint.

Senseless, a. બેશુદ્ધ, બેભાન. Unconscious, L. sentio I feel.

Huzza, ખુશીનો પોકાર. Hurrah.

Rent, v. ગળતી નાંખી. Rang.

As they come in sight, જેવાં તેઓ નજરે પડ્યાં. As they appeared.

God be praised, ઇશ્વરના વખાણ કરો (ઉપકારમાનો.)
Thank God.

HOME, SWEET HOME.

Home, n. સ્વદેશ. Native country.

Sweet, a. ખારો. Dear, much loved.

Pleasures, n. ચેનખાણ, મોજ શોખ. Delights, L. placeo I please.

Palaces, n. મહેલો. Splendid places of residence.

Roam, v. ભટકવું. Wander, loiter.

Be it, ગમે તેવું હોય તોજી. Though it be.

Humble a. ગરીબ. Poor, lonely, L. humus the ground.

Charm, n. મોહ. That which gives exquisite pleasure, L. carmen a song.

Hallow, inf. પવિત્ર કરવું. To make holy.

Exile, n. દેશવટો ભોગવનાર. દેશ નીકાલ. A banished man, L. ex out of and solum soil.

Dazzles, v. ઝાંકવી નાંખેછે, આંછ નાંખે છે. Stupifies, overpowers with the excess of light.

Thatched, a. ઝાવળીનું ખનાવેલું. Covered with straw or thatch.

Gaily, ad. ખુશીથી. Joyously,

THE WRECK OF THE HESPERUS.

Wreck, n. ભાંગેલું વાહાણ. A broken vessel.

Schooner, n. બે કાફીનું વાહાણ. A vessel having two masts.

Wintry, a. તેજાની. Cold, stormy.

Skipper, n. નાનાં વાહાણનો માલીક. The master of a small vessel.

Bear him company, સાથી તરીકે લેવાને. To take him as companion.

Flax, n. એક લીલું ફલ. The blue flower of the flax-plant.

Hawthorn, n. સફેદ કાંટા. The white thorn much used for hedges,

Open, v. ખીલે છે. Bloom, open.

Smote, v. હાકી કાઢ્યું. Drove, forced against.

Shuddered, v. ધ્રુણ્યું. Shaked, quivered, quaked.

Frighted, a. ખીધેલાં. Terrified.

Steed, n. ઘોડો. Horse.

Leaped, v. કુદકો મારીને ગયું. Passed over by leap.

Weather, v. સામે થવું, ખમવું. Resist, endure.

Warm=Warmly, so as to make warm.

Stinging, a. દુઃખ દેતો. Pain giving, piercing.

Blast, n. પવનનો ઝપાટો. A gust or puff of wind.

Spar, n. ખલાસીના દોરડાં. Ropes of the seamen.

Steered, v. વાહાણ હંકાર્યું. Sailed.

Distress, n. દુઃખ. Calamity, misery, L. dis,
apart and stringo I draw tight.

Angry, a. તેજાની. Stormy.

Frozen, a. ઠરેલું, અઘાઇ ગયેલું. Congealed by cold.

Corpse, n. મુડકું, લાશ. A dead body, L. corpus a
body,

Drear, a. લચાનક, શન્ય. Gloomy, sad.

Whistling, a. ચીચીઆરી પાડતો. Shrilling.

Sleet, n. કરંતો વરસાદ. A fall of hail or snow
mingled with rain.

Sheeted, a. વસ્ત્ર પેહેરેલાં. Covered as with a sheet.

Reef, n. ખડક. A chain of rocks lying near the
surface of the water and becoming dry at
certain periods of the tide.

Breakers, n. ખેટા ખડકો. Rocks.

Drifted, તથું. Floated.

Whoofing, a. ઘેંઘાટ કરતો. Roaring.

Crew, n. ખલાસીઓ. Sailors, seamen.

Iceicles, n. બરફના ટીપાં, હિમકણ. Ice drops.

Carded, a. પીનેલું. Combed with a card.

Gored, v. ફાંડી નાંખી, ચીરી નાંખી. Pierced as with a
spear or horn.

Bleak, a. થંડા, શરદ, ઉધાડા. Open, cold.

Sea-beach, n. દરીઆ કીનારો. Sea-shore.

Aghast, ad. આવરો, ધભરાયેલો. Struck with horror.

Lashed, p.p. દોરડે બાંધેલું. Tied by a rope.

Sea-weed, n. દરીઆમાં થતો રોપો. A marine plant.

TRY AGAIN

PART. - I.

Finished, v. પુરું કર્યું. Completed, done L. finis a boundary.

Lesson, n. પાઠ, ધરો. Task, L. lego, to read.

Aside, ad. બાજુએ. On one side.

Busily, ad. ઉદ્યોગથી. Earnestly, actively.

Engaged, v. રોકાયેલો. Occupied, employed.

Making. ger. બનાવવામાં. Framing, preparing.

Hanging. pr. p. નમાવીને, નીચું કરીને. Sending, suspending.

Difficult, a. અઘરું, કઠણ. Hard, L. dis, apart and facilis easy.

Besides, ad. એવતરેગે, એ સિવાય. Moreover.

Remember, v. યાદ રાખવું. Keep in mind, L. re back and memor mindful.

Memory, n. યાદદારત, સ્મરણ શક્તિ. The faculty of mind, L. memor mindful.

To promise, inf. કબજાત આપવી. To pledge, engage to bestow, L. pro forth and mitto I send.

Holiday, n. છુટ્કા, રજા. A day of amusement.

Forget, v. ભૂલી જવું. Lose the remembrance of.

I am pretty sure, મારી થોડી ધણી ખાતરી છે. I am somewhat certain.

First rate, a. સૌથી અરસ. Excellent.

Skating, n. અરધપરથી સરી જતી. Sliding or moving on skates.

Marbles, n. લખેણી. Little balls.

Deceiving, v. દગો છે. Cheating, imposing upon,
L. de down and capco I take.

Try, v. યત્ન કરવો, કોશિશ કરવી. Attempt,

Urged, v. કાઢાવાડા કર્યો, અચાવમાં કહ્યું. Pleaded, rea-
soned, L. urgo I urge.

Effort, n. કોશિશ, યત્ન. Attempt, L. fortis strong.
Be in earnest, અરા દીલથી કરો, ધ્યાન આપીને કરો. Do
it with fixed attention.

Requires, v. ગરજ પડે છે, જોઈએ છે. Needs, wants,
L. re back and quero I seek.

Perseverance, n. અંત, ચીત. Persistence, steady-
ness, L. per through and severus strict.

Dullest, a. સૌથી આળસુ Laziest.

Repeat, ger. બોલી જવું. Say, L. re back and
peto I seek.

As usual, હમેશની પ્રાકક. As it was customary.

Seat, n. જગ્યા. Place.

Angrily, ad. ગુસ્સામાં. In an angry manner.

Pay, v. આપવું. Give.

Attention, n. ધ્યાન, લક્ષ. Mind, close mental
application, L. ad to and tendo I stretch.

Fit, a. લાયક. Apt, adequate.

Stole off, v. ચોરની પેઠે ચાલી ગયો, ધીમેથી ચાલી ગયો.
Slipped off in disgrace.

Bent his eyes, પેતાણું ધ્યાન લગાડ્યું. Applied his
mind closely.

Whisper, n. ધીમે સાદે કેહેવું, કાનમાં કેહેવું તે. A low soft voice.

Companion, n. સોબની, દોસ્તદાર. An associate, L. con together and panis bread.

Kind-hearted. a. દયાળુ અંતઃકરણવાળો. Having the heart full of sympathy; gentle.

Give up, v. છોડી દેવું. Abandon, quit.

At once, ad. એકદમ. Immediately.

Earnest, a. આતુર, ઉત્ક્રિષ્ટ. Serious, anxious.

Encouraging, a. દીવાસો આપતી. Cheering, giving hope.

Tone, n. અવાજ. Voice.

TRY AGAIN.

PART II.

Fresh, a. નવું. New.

Impulse n. મતલબ, મનપર અસર, ઉત્તેજન. Motive, force, tendency, L. pello I drive.

Bent, v. લગાડયું. Applied closely.

Gradually, ad. આસ્તે આસ્તે. By degrees, L. gradus a step.

Began, v. શરૂકીધું. Commenced.

Lingering. pr. p. લાગી ડુટી યાદ રહેતી. Remaining longer.

Surprise, n. અભ્યેખી, આશ્ચર્યતા. Astonishment, wonder, L. super, above, and prehendo I take.

Mastered, v. મોઢોરે કીધું, પકો થયો. Thoroughly prepared, L. magister a master.

Proceeded, v. આગળ ચાલ્યો. Advanced, L. pro forth and cedo I go.

Desk, n. મેજ. An inclining table to write upon.

Go on, બોલ, ચલાવ. Speak, proceed.

Repeated, v. બોલી ગયો. Said, recited, L. re back and peto I seek.

Missing, ger ભુલીજતી, મુકી દેતી. Omitting.

The master gave him a look of pleasure, તેના શીક્ષકે તેના બણી પ્રશંસી જોયું. The teacher expressed his pleasure.

Handed, v. સોંપી, હવાલે કરી. Gave with the hand.

Continued, v. બોલવાનું ચાલું રાખ્યું. Went on speaking, L. con together and teneo I hold.

Rapidly, ad. ઝડપથી. Quickly, swiftly, L. rapio I snatch.

Till the present hour, હજુ સુધી. Up to this time.

Urges, v. ઉસકેરે છે, આગ્રહ કરે છે. Presses the mind of.

Student, n. વિદ્યાર્થી. A man devoted to books L. studeo to be eager.

In his early years, બચપણમાં. In his boyhood.

Decided, a. પકો. Resolute, determined, L. de down and cedo I cut.

Flinging, pr. p. નાંખતી, ફેંકતા. Throwing.

Re-entered, v. પાછો દાખલ થયો. Went again into.

Bending, v. લાગતી, મડતા. Applying himself.

Earnest, a. આતુર. Anxious, serious.

Success, n. ફતેહ, પરિણામ. Good result, L. sub under. and cedo I go.

Gathered, v. એકઠું થયું Collected.

Made up my mind, ફેરા કરીયો. Resolved, determined, took into my head.

Usually, ad. હમેશી. Always.

May you never forget, હું ચાહું છું કે તમે ભૂલશો નહીં. I wish that you may never forget.

Possess, v. પાસે છે, બજો છે. Have, know, L. possideo I possess.

Secret, n. રુપ ભેટ. Mystery, L. se and serno I distinguish.

It lies in. = It contains in.

Tiresome, a. ફેરાળા ભરેલું. Tedious.

Steadfastly, ad. બકમ રીતે. Firmly, with fixed attention.

Determination, n. ફેરા. Resolution, L. de down and terminus a limit.

Succeed, inf. ફતેહ પામવું. Gain the end, L. sub under and cedo I go.

THE SEA—GULL.

Joyful, a. ખુશ, આનંદ કરક. Merry, gay.

Cradled, a. સુપ. Quieted.

- Sunny, a. પ્રકાશીત, ચળકતું. Bright., shining.
 Rock, v. હીલવું. Move.
 Bark, n. મછવો, હુડી. A small boat.
 Note, inf. ધ્યાનથી જોવું. Mark attentively.
 Anchored, a. (એનકર્ડ) લંગર નાંખેલું. Placed at anchor, fixed.
 Repose, n. આરામ. Rest L. re back and pon I put.
 Heaving, a. ઉછલનાં. Rising, swelling
 Wheel about, v. ગોળ ઉડવું. Fly in a circular form.
 Pipe, પાવો વગાડવો. Whistle.
 Daring, a. હીમ્મતવાન. Bold.
 Billowy, a. મોજામાં હીલતો. Rolling in great waves
 Breast, inf. સામી થવું. Oppose breast to breast.
 Is tossed, v. ઉછળે છે. Is rolled and tumbled.
 Reels, v. ઝેંકા ખાય છે. Slaggers.
 Gusty, a. તોફાની. Accompanied with sudden bursts of wind.
 Foam cloud, n. શીલુનો જમાવ. A ball of froth.
 Rage, v. જોસમાં ઉછાળા મારવા. Move furiously.
 Leagues, n. (લીગ) માપ. A measure of distance at sea about three and a half English miles.
 Surging, a. ઉછળતા. Swelling. L. surgo I rise.
 Desolate, a. વેરાન, ઉજ્જડ. Waste. L. de down, and solus alone.
 Wanton, a. રમુછ, રમતીઆલ. Roving, frolicsome.
 Desert, a. ઉજ્જડ. વેરાન. Waste, desolate, L. de down and sero to join.

Region, n. દેશ, મુલક. Country. L. rego I rule.
 Grim, a. વિકાળ, ભયંકર ચેહેરાતું. Ghastly, frightful.
 Aright, ad. યરાચર રીતે. Rightly, Justly.
 Gain-say, v. સામેયવું. Contradict, dispute.

MONKEYS ON BOARD SHIP.

Following, a. નીચલો. Succeeding.
 Account, n. હેવાલ, વર્ણન. Description, narrative.
 Senegal, પશ્ચીમ આફ્રીકામાં એક નદી અને સરથાન છે. A
 river and a colony in western Africa.
 Passenger, n. ઉતાર. A traveller by a public
 conveyance.
 On board the ship, વાહાણમાં. In the vessel.
 Was the prince of them all. સૌને માથે હતો, સૌથી
 સરસ હતો. Was the best of all.
 Deck, n. તુલક. The covering of a ship which
 constitutes a floor.
 Grew, v. થયો. Became.
 Tame, a. હળેહુ, પાળેહુ. Mild, gentle.
 Liberty, n. છુટાપણું. Freedom, L. liber free.
 Allowed, v. રજા આપેલી. Permitted.
 Range, n. ભટકવાની જગ્યા. Space or room for
 excursion.
 He was allowed the whole range of the ship,
 તેને વાહાણમાં બધે ઠેકાણે ભટકવાની રજા આપી હતી. He
 was permitted to wander the whole ship.
 Excepting. pre. સીવાય. Save, L. capio I take.

Cabins, n. વાહાણમાં બેસવા ઉઠવાની ઓરડીઓ. Rooms in a ship.

Awakened, v. જગાડેલો, જાગૃત કરેલો. Aroused.

Trampling, n. ભારી પગલાં. Heavy foot steps.

Pursuit, n. પછવાડે લાગવું તે. Chase, L. pro forth and sequor I follow.

Mischief, n. તુકસાન, ઉપદ્રવ. Damage, naughty tricks, L. mis bad and caput the head.

Snatch, v. ધીનવી લેવું. Seize hastily.

Sailors, n. ખલાસીઓ. Sea-men.

Steal, v. ચોરી લેવું. To convey without notice.

Tools, n. હથીઆરો. Instruments.

Actively, ad. ચાલાકીથી, ચપલતાથી. Briskly, L. ago I do.

Pursued, પુડે લાગેલો. Chased, followed L. pro forth and sequor I follow.

Overboard, વાહાણની બહાર, દરીઆમાં. In the sea, out of the ship.

Breakfast, n, નાસ્તો. The first meal in the day.

Was preparing, v. તૈયાર થતો. Was being made ready, L. pre before and paro I prepare.

Used, v. ટેવ પડી હતી. Accustomed.

To take seat, બેસવાને. To sit.

Corner, n. ખુણો. A narrow place.

Grate, n. ચુલો. The iron frame and bars for holding coals while burning.

Conceal, v. છુપાવવું. Hide, L. con together and celo I hide.

- Burned, v. બાળી નાંખતો. Injured by fire.
- Tricks, n. અટક ચાલી ચાલો, ખરાબ આદતો. Mischievous behaviour, habits.
- Live-stock, n. ઢોર વગેરે જીવનવરો વાહાણ પર આવાને માટે રાખે છે તે. Cattle that are kept for food in a ship.
- Exercise, n. કસરત. Labour or bodily exertion for health.
- Then Jack was as happy as the day was long, સારે જેક આખો દાહારો મજા માર્યા કરતો. Jack was happy throughout the whole day.
- Spring upon, v. કુદકો મારવો. Leap on.
- Scampered, v, ઝડપથી નાસી ગયો. Ran hastily.
- Fright, n. ધારતી, બીક. Terror.
- Got upset, v. ઊંધો વળી જતો. Was overthrown.
- Saluted, v. મુઆરકબાદી આપેલી. Greeted, met.
- Put on, ધારણ કરતો. Assumed.
- Laugh at, હસવું. Ridicule.
- Pet, inf. લાડ લડાવવા. Fondle, indulge.
- Jealous, a. અદેખો. Envious,
- Got rid of, કાસળ કાઢી. Disposed of.
- Throwing, ફેંકતા, નાંખતા. Casting.
- Drollest, a. સૌથી રસીક, સૌથી રમુજ. Most amusing
- Tricks n. હીકમતો, ચાળા. Dodges, pranks.
- Was performed, v. બજાવેલી. Was played.
- Was left, v. રહી ગયો હતો. Remained.
- Had been painting, v. રંગતા હતા. Had been applying colour.

- Brushes, n. પીછી, કુચો. Instruments to clean by rubbing or sweeping.
- Enticed, v. લલચાવ્યો. Tempted.
- Covered, v. ઢાંકી નાંખ્યો. Overspread.
- Helm, n. સુકાન. A rudder.
- Called my attention, મારું ધ્યાન ખેંચ્યું. Drew my mind, L. ad to and tendo I stretch.
- Discovered, v. પકડાઇ ગયો. Found out.
- Dropped, v. સુકી દીધો, પડતો મેલ્યો. Let go. .
- Dripping, a. રંગથી ટપકતો. Extremely wet with paint.
- Main-top, n. મુખ્યસર. The chief part of the lower part of the ship.
- Refuge, n. બચાવ, આશ્રય. Shelter, L. re back and fugio I flee.
- Force, v. ફરજ પાડવી. Compel, oblige.
- Descend, inf. નીચે ઉતરવું. Come down. L. de down and scando I climb.
- Swinging, હીંચકા ખાતો. Moving to and fro.
- Dropped, v. આવી પડ્યો. Came down suddenly.
- Lap, n. ખોળો. The knees.
- Piteously, ad. દયા બરેલી રીતે. Mournfully, sorrowfully.
- Pardon, n. માફી. Forgiveness, L. per through and dono I give.
- Saved, v. બચાવ્યો. Spared.
- Further, a. વધારે. Additional.

Punishment, n. સજા. Chastisement, L. poena
punishment.

Parted, જુદા પડ્યાં, છુટાં પડ્યાં. Separated, L. pars,
a part.

Rules, n. કાયદા, નિયમો. Regulations, L. rego I
rule.

Port, n. બંદર. બાર. An harbour,

Forbids, v. મના કરે છે. Prohibits.

Penalty, n. દડ. Fine. L. poena punishment.

Firing, n. ફેડવું તે. The act of discharging fire
arms.

Gun, n. બંદુક. A cannon.

Lying, pr. પ. લગર નાખેલું. Anchoring.

Armed, a. હથિઆરથી લાધેલું. Furnished with
weapons of offence or defence.

Voyage, n. સફર, દરીઆઇ મુસાફરી. A journey by
water, L. via way.

Touched, v. બંદર કીધાં. Anchored

Salute, n. માનને આતર તોપ ફેડવી તે. A discharge
of cannon in honour of some person or event.

Naturally, ad. કુદરતથી, સ્વભાવીક રીતે. Instinctively,
L. natus born.

Wondering, pr. પ. અશ્ચર્યપામતી. Being astoni-
shed.

Ommitted, v. મુકી દીધું. ઊડી દીધું. Neglected, left-
-out, L. ob away and mitto to let go.

- Anchor, n. ઢંગર. An instrument for holding a ship in water.
- Dropped, p. p. નાંખેલું. Let fall.
- Resolved, v. ફેરાવ કીધો, નિશ્ચય કીધો. Determined.
- It should take place, તે બનવું જોઈએ. It should happen.
- Accordingly, ad. તેદલા વાસ્તે, તેથી કરીને. So with that view,
- Was engaged, v. રોકાયું હતું. Was occupied.
- Arrival, n. આવવું તે. Coming.
- Cooking place, n. રાંધવાની જગ્યા, બખરચીખાનું. A cookroom, a kitchen.
- Tongs, n. ચીપીઆ. Instruments for holding live coals or things.
- Live-coal, n. બળતો કોયલો. Burning coal.
- Applied, v. લગાડયું. Put to, directed, L. ad to and plico I fold.
- Touch-hole, n. થુરાક. Vent. L. tango I touch.
- Forthwith, ad. તરતજ. Immediately.
- Neighbourhood, n. પડોસ. Vicinity.
- Was startled, v. ચમકી ઉઠ્યા હતા. Was alarmed.
- Roar, n. પેકાર, ભયંકર અવાજ. A loud noise.
- Prosecuted, v. તપાસ ચલાવી. Tried, L. pro forth and sequor I follow,
- Breaking, ger. તેડતાં. Violating.
- Clear, v. ચુનાઈમાંથી છુટી જવું. Free from guilt,
- Proving, ger. સાબેત કરતાં. Ascertaining, giving perfect assurance L. proba I prove.

THE VOICE OF SPRING.

Tracé, v. પગલાં પ્રમાણે પાછલ જવું. To follow by foot steps, L. traho I draw.

Wakening, a. ધ્રુતી. Moving.

Stars, v. ચળકે છે. Shines as a star.

Shadowy, a. છાંયાવાળું. Full of shade.

Have burst, v. ખીલ્યાં છે, પુટી નીકળ્યાં છે. Have come forth.

Bowers, n. ખાંડવા. Arbours.

Graves, n. ઘેરો, કબરો. Tombs.

Fanes, n. દેવલો, મંદીરો. Temples.

Fallen, a. નાશ પામેલો. Ruined. dilapidated.

Are veiled, v. ઢંકાઈ ગયેલાં છે. Are covered, L. velo I cover.

Larch, n. એક જાતનું ઝાડ. A cone bearing tree.

Tassels, n. ધ્રુમતી, જુલો. A sort of pendant ornament ending in loose threads.

Pasture, n. ચરવાની જગ્યા. Ground covered with grass to be eaten on the spot by cattle, L. pasco I feed.

Fringe, n. ધોનારી. Border, edge, margin, L. finis fibres.

Moss, n. લીલ. A kind of herbaceous plant growing on rocks, trees &c.

Lay, n. ગીત, ગાયન. A song, a tune.

Groves, n. ઝાડોની ઘટા. A cluster of trees with a shaded avenue.

- Hesperian, a. પશ્ચીમ તરફનું. Western.
 Clime, n. દેશ. Region.
 Verdure, n. લીલોતરી. Greenness, L. neo to
 be green.
 Streams, n. ઝરા. Brooks
 Founts, n. ધુવારા. Artificial springs, L. fundo
 I pour.
 Silvery main, સફેદ દરીઓ White sea.
 Flashing, v. નીચે પડતાં. Throwing down
 Flinging, નાંખતા. Casting.
 Spray n. ઝાંટ, વાછટ. Water driven by wind.
 Sparry, a. કંઠણ પથ્થરની બનાવેલી. Made of spars.
 Resounds, v. પાછો અવાજ થાય છે. પડ્યા પડે છે. Echoes
 L. sono I sound.
 Bounding, a. કુદતી. Leaping, jumping.
 Lyre, n. એક જાતનું વાદ્ય. A kind of harp.

THE STINGING NETTLE.

- Beautiful, a. ખુબસુરત, સુંદર. Fine.
 Farther, a. વધારે દુરની. More distant.
 Deep ditch, ઊડી ખાઈ. Low trench or moat.
 Begged, v. વિનંતી કરી. Asked earnestly, requested.
 Lest, conj. રબેને. For fear that.
 Tumble, v. પડી જાય. Go down suddenly.
 Would have his own way, પોતાની હક પકડી રહ્યો,
 જકડી થયો. Was obstinate.

Slipped, v. સરી ગયો. Slid.

Caught hold of, પકડ્યું, ઝાલ્યું. Seized.

Nettles, n. ડૈવચો. Stinging plant.

Scrambling, પકડી પકડી ને ચઢતા. Climbing by the help of hands.

Sharp, a. તીક્ષ્ણ. Acute, severe.

Sting, n. ડંખ The thrust of a sting into the flesh.

Stinging, a. ડંખ મારતું. Piercing.

Are covered, n. ઢંકાઇ ગયા છે. Are overspread.

Blisters, n. પ્લાસ્તરો, ફેફડેયો. A thin bladder of the skin.

Tingle, v. ચચરતું. Smart, thrill with pain.

Terribly, an. ઘણું જોરથી. Very greatly, violently.

Perhaps not—Perhaps I was not wrong.

Gentleman, n. ગૃહસ્થ. A man of polite manners.

Peeped, v. ડેખીયાં કરી જોયું. Looked through a crevice or small opening.

Hedge, n. વાડ. A thicket of bushes.

Examining; pr. p. તપાસતી Looking carefully at, inspecting, L. exemen the tongue of a balance.

Smarting, a. ચચરતી. Tingling.

Please to tell me, મહેરબાની કરી મને કહો. Kindly tell me.

No doubt. બેશક. Surely, certainly.

Ignorant, a. અજ્ઞાનો, અજ્ઞાની. Not knowing, unaware, L. in not and gnarus knowing.

Point out, v. દેખાડવું. Show.

Invain, ફેલવા. To no purpose.

No use=It has been of no use.

Why=Why do you say that.

Looked, v. માલમ પડ્યો, દેખાડ્યો. Appeared.

Rather, ad. જરાક. A little, somewhat.

Praising, v. વખાણ કરતી. Speaking highly.

Soup n. રસ, શેરવો. Broth.

Tender, a. નાજુક, કુમળા. Slender, soft.

Tops, n. મથળાં. Upper parts.

I dare say, હું હીમતથી કહું છું. I venture to say

Remember, v. યાદ રાખવું. Recollect, L. re back and memor mindful.

A power of good, અતિશય ફાયદો. A great deal of benefit.

Just then, એટલામાં. In the meantime.

Alighted, v. ઉતરીને બેઠી. Descended and settled.

Gathering, v. એકઠું કરતી. Collecting.

Blooming, a. ખીલતી. Opening.

Gloves, n. મોજાં (હાથનાં) Coverings for the hands.

Turned over, v. ફેરવ્યાં. Rolled from side to side.

Lady bird, n. સોનકીડો, ઈન્દ્રગોપ. A kind of insect.

Spotted, p. p. ડાઘા પાડેલી, ધાભારાળી. Marked with blots.

Shelter, n. આશ્રય. Refuge.

Has woven, v. વણેલી તે. Have formed or made.
Against, તમારી વીરુદ્ધ. In opposition to your
views.

Satisfied, ખાતરી થએલી. Freed from doubt, con-
vinced L. satis enough and facio I do.

Went on, v. બોલવાનું જાડું રાખ્યું. Continued speak-
ing.

Right, a. ખરા, વાજબી. Proper, correct, L.
rectus straight.

Path, n. રસ્તા, માર્ગ. Way.

Heeded, v. દરકાર કીધી. Regarded, minded.

Error, n. ભુલ, ચુક. Mistake, blunder, L. erro
I wander.

Were convinced, ખાતરી થઈ. Satisfied by proof
L. con together and vinco I conquer.

Teaches, v. શીખવેછે, આપે છે. Instructs, gives.

Lesson, n. બોધ, ધરો. Instruction, precept.

Grasped, v. પકડ્યાં. ઝાલ્યાં. Seized, caught.

Touched, v. લાગ્યાં. Came in a slight contact
with.

Lightly, ad. આસ્તેથી, ધીમેથી. Softly.

Trials, n. દુઃખ, સંકટ, જંગલો. Afflictions, suffer-
ings.

Character, n. રીત. Nature, Gr. charasso I cut

Give way, તાબે થવું, વશ થવું. To submit, to yield.

Annoy, v. ધન કરવી. Injure, hurt.

Meet, v. સામે થવું. Encounter, brave.

Bravely, ad. બહાદુરીથી. Boldly, courageously.

- Injure, v. દુઃખ દેવું, ઈન્જ કરવી. Annoy.
 Overcome, v. તાબે કરવું, જીતવું. Conquer.
 Excellent, a. શ્રેષ્ઠ. Best.
 Business, n. કામ. Work.
 To meddle, inf. વચમાં પડવું. To interfere.
 Trespass, v. યુનોહ કરવો. Commit an offence,
 L. trans beyond and passer to pass.
 (Must) take, v. ભોગવવું. Suffer.
 Consequences, n. પરિણામો. Effects. L. cor and
 sequor I follow.
 Assists, v. મદદ કરેછે. Helps, L. ad to and sisto
 I stand.
 Wholesome, a. તનદુરસ્તી આપનારો. Health giving.
 Affords, v. આપે છે. Gives, L. ad to and forum
 a market place.
 Shade, n. છાંયડો. Shelter.
 Supplies, v. પુર પાડવું. Furnishes, affords, L. sub
 under and pleo I fill,
 (Must) allow, v. કબુલ કરવું જોઈએ. Admit; grant.

FABLES.

I. THE MONKEY AND THE CATS.

- Cheese, n. પનીર. Coagulated milk pressed into
 a firm cake or mass.
 (Could) agree, v. એકમત થઈ શક્યા. Concur or de-
 cide, L. ad to and gratia favour.

To divide, inf. ભાગ વેહેણી ભેવો. Share.

Booty, n. લુટ, શીકાર. Plunder.

Went to law, ઇનસાફ કરાવવા ગયા. Went to get proper Justice.

Cunning, a. હુન્ચો, ડગ. Artful.

To decide, inf. ચુકાદો કરવો. To settle L. de and cedo I cut.

Cause, n. કજીએ. Case L. causa, cause.

Judge, n. ન્યાયાધિશ. A civil officer invested with authority to hear and determine causes, L. judex a judge.

Arch, a. ડાવકું. Cunning, sly.

Slice n. કટકો, કાતરી. A thin broad piece cut off. "

Outweighs, v. ભારી છે, તોલમાં વધારે છે. Is heavier than.

Scale, n. પદકું. The board of a balance,

Upright, a. પ્રમાણિક. Honest, just.

Pretence, n. આનું. Pretext L. pre before and tendo I stretch.

Mouthful, a. મો ભરાય એટલું. Morsel.

Hold, v. સજુર. Stop.

Content, a. સંતોષ, તૃપ્ત. Satisfied, L. teneo I hold.

The law must take its course, કાયદા પ્રમાણે ઇનસાફ થવો જોઇએ. The law must be fully executed.

Nibbled, v. કરડી આધા. Bit by little at a time.

Humbly, ad. નમ્રતાથી. Submissively, L. humus the ground.

Trouble, n. મેદુનત. Inconvenience, uneasiness.

Owe, v. આપવાની ફરજ છે. Are obliged to give.

Remains, v. રહેલું છે. Is left L. re, and maneo

I stay

Lawyer, n. વકીલ. Advocate.

Crammed, v. ઠસી ઠસીને ભર્યું. Filled with food
beyond satiety.

Gravely, ad. ગંભીરપથી. Seriously, L. gravis
heavy.

Broke up, v. બરખાસ્ત કીધી. Dissolved. .

Fable, n. અનાવટની વાર્તા. A fiction, L. fabula a
fable.

To put up with, અમર્યું. Suffer, overlook.

Trifling, a. નજીવી. Trivial.

To run the risk, ભેખમ વેઠવું. To be exposed to
danger.

II. THE FOX WITHOUT A TAIL.

Trap, n. પાંજર, ફાંસો. A snare.

Ashamed, a. શરમીલો. Affected by shame.

Defect, n. ખામી, ખોડ. Want, imperfection, L.
de down, and facio I do.

Resolving, pr. p. ઠરાવ કરતી. Determining, L.
re back and solvo I loose.

To make the best of the bad case==To improve
the case to the best of one's abilities.

Called, v. બોલાવી. Summoned.

- Meeting, n. મંડલી. Assembly.
 Proposed, v. કહ્યું, દરખાસ્ત કરી. Told, offered
 for consideration. L. pro forth and pono I
 put.
 Follow, v. તે પ્રમાણે ચાલવું. Imitate.
 Notion, n. વિચાર. Idea, thought, L. nosco I
 know.
 Ease, n. સહેલાઈ, આરામ. Convenience.
 Comfort, n. સુખ. Happiness, L. con together
 and fortis strong.
 Believed, v. માન્યું. Put trust in.
 Tried, v. અનુભવી જોયું. Experienced.
 Ugly, ad. બેડોલ. Deformed, contrary to beauty.
 Worthy, a. યોગ્ય, લાયક, બલ. Illustrious, estim-
 able.
 There upon. આથી, તે ઉપરથી. On account of that.
 Stopped forward, આગળ આવ્યું. Come forth.
 Advised, v. સલાહ આપી. Counsell'd, L. ad to
 and video I see.
 To part with, ખોલું. To lose.
 Chance, n. સંભવ. Possibility, L. cado I fall.
 Recovering, પાછું મેળવતી. Regaining.

III. THE MERCURY AND THE WOODMAN.

- Mercury, n. દરીઆનો દેવ. The son of Jupiter,
 Woodman, n. કઠીઆરો. A wood-cutter.

Was felling, v. કાપતો હતો, Was cutting.

By chance દેવથોગે. Accidentally, L. cado I fall.

Sank, v. ડુબી ગઈ, અંદર ગડી ગઈ. Went to the bottom of the river.

Distress, n. દુઃખ, સંકટ. Sorrow, extreme pain, L. dis apart and stringo I draw tight.

Lamented, v. શોક કર્યો. Wept, mourned.

Bitterly, ad. પોકેપોક મુકાને. Severely.

Taking pity on, દયા લાવીને. Sympathising with

Appeared, v. દેખાયો. Came in sight.

Dived, v. ડુબકી મારી. Plunged into water.

Bringing up, pr. p. ઉપર લાવીને. Producing.

Produced, v. હાજર કરીધો, લાવ્યો. Brought forward, L. pro forth and duco I lead.

Very, a. તેજ. Same.

Recovered, v. પાછી મેળવી. Regained, got back.

Truthfulness, n. સત્યાઈ, સત્યતા. Veracity, virtue.

Honesty, n. પ્રમાણિકપણું. Integrity. sincerity.

Present, n. બહેસ. Gift, L. pre before and esse to be.

Like, ad, તેવુંજ. Similar, the same.

Fortune, n. નસીબ. Luck, L. fors fortis chance.

Intentionally, ad. જણી નેઈને. Purposely, L. in into and tendo I stretch.

Made a great show of weeping, ધણું રડતો હોય એવું દેગ કર્યો. Made a great pretence of weeping.

Were caused by કીધે કત. Were owing to.

Surely, ad. ખરેખર. Certainly.

Treasure, n. ખમનો, દોલત. Riches but here it means valuable axe.

Impudence, n. નિરલજપણું, બેહાઈ. Rashness, shamelessness, L. in and pudeo to be ashamed.

Restore, v. પાછું આપવું. To give back.

Policy, n. રીત, યુક્તિ. Way.

THE CUCKOO.

Cuckoo, n. એક જાતનું પક્ષી. A well-known bird, so named from the sound of its notes.

Hail નમસ્કાર કરવા, સલામતી આપવી. Welcome.

Beauteous, a, (બ્યુટિઅસ) ખુબસુરત, સુંદર. Beautiful, good-looking.

Stranger, n. પારકા દેશનું. A foreigner.

Messenger, n. બેપીઓ, કાશદ. A herald, L. mitto I send.

Rural, a. ગામડાનું. Country, rustic, L. rus, ruralis the country.

Daisy, n. એક જાતનો રોષો. A well-known plant bearing a white flower,

Decks, v. શણગારે છે. Adorns.

To guide, inf, દોરવવું. To direct.

Rolling, a. વહી જવું. Passing.

Visitant, n. મુલાકાત લેનાર. A visitor. L. video I see.

To pluck, inf, તોડવું. To pull up.

Starts, v. ચોકે છે, ચમકે છે. Startles; gets alarmed.

Curious, a. આશ્ચર્યકારક. Singular, rare, L. cura care.

Imitates, v. નકલ કરે છે. Copies, mimics.

Lay, n. ગીત Song.

Vocal, a. ગીતરંગનું Full of song, L. voco I call.

Annual. દર વર્ષનું. Yearly, L. annus a year.

Sorrow, n. દલગીરી. Grief, sadness.

Could I fly==If I could fly.

Globe, n. પૃથ્વી. The earth, L. globus a round solid body.

A FAITHFUL DOG.

Due, a. માગવું. Proper to be paid.

Set out, v. નિકળ્યા. Started.

Accompanied, p. p. સાથે લઈને. Attended. followed. L. ad to, con, together and panis a bread.

Having settled the business, પેતાનું કામ નક્કી કર્યા પછી, પેતાનું કામ પુરું કરીધા પછી. Having abjusted the business.

Tied, v. બાંધી. Bound, fastened.

A bag of money, પાંચસાની કાથળી. A purse.

Alighted, v. ઘોડાપરથી નીચે ઉતર્યો. Got off, his horse, dismounted.

Remounting, પાછો ધોડાપર બેસાં. On riding again,

L. re back and mons a mountain.

Observing, પ્ર. પ. જોતી. Seeing, beholding, L.
ob away and servo I keep.

Fetch, ઇન્ફ. જઇને લઇ આવવું. Go and bring.

Drag, ઇન્ફ. ખેંચવું. Draw, pull.

Howling, પેઢાર મારતી. Uttering a loud cry.

To tell, ઇન્ફ. ચેતવું. Inform.

Understand, વ. સમજવું. Comprehend.

Struck, વ. આલ્યો. Affected.

Gone mad, ઘેંઘા બની ગયો. Turned mad.

Crossing, ઝીળગતાં. Passing over, L. crux a
cross.

Intent, અ. તતપર, આતુર. Eager, L. in into and
tendo I stretch.

Object, નિ. ધારણા. Aim, L. ob away and jacio
I throw.

Purpose, ન. કારણ. Reason, motive, L. per
through and pono I put.

Draw, વ. બહાર કાઢી. Brought out.

Violence, ન. જોર. force, L. vis force.

Weltering, પ્ર. પ. ગબડતી. Rolling about.

Spurred on, વ. ઝેડી મારી આગળ ચલાવ્યો. Pressed
forward. impelled.

Unfortunate, અ. અભાગીઓ. Unhappy, unlucky.
L. fors chance

Stretched out, વ. લાંબો ફેર્યો. Extended.

Discovered, વ. માલમ પડી. Found out.

- Upbraided, v. ટપકા દીધો. Blamed, rebuked.
 Disregarding, pr. p. દરકાર નહીં કરતો. Paying
 no heed to, overlooking.
 Reached, v. આવી પોહીંચ્યો. Arrived at.
 Had rested, v, આસાએશ લીધો હતો, ગિથેસો પડેસો હતો.
 Had slept, had taken rest.
 Agonies, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain.
 Showed, v. દેખાડ્યું. Expressed.
 Feebly, ad. આસ્તેથી, ધીમેથી. Weakly, faintly,
 Wagging, હીલવતો. Moving to and fro.
 To lick, inf. ચાટવું. To lap, to take in by the
 tongue.
 Fondling, હાડ કરતો, પ્યાર બતાવતો. Caressing,
 treating with tenderness.
 Deep, a. અતિશય. Extreme, profound.
 Closed his eyes in death, મરી ગયો, મરણ પામ્યો.
 Expired, died.

THE LOSS OF THE ROYAL GEORGE.

- Toll, રહી રહીને ધડ વગાડવો. Ring a bell slowly
 and uniformly.
 That are no more, જે મરી ગયા છે. Are dead, ar-
 ceased to exist.
 Fast, ad. પાસેજ. Close.
 Courage, n. હીમ્મત, ધૈર્યતા. Boldness, bravery
 L. cura care.

Was tried, v. અજમાવી જોયલી હતી. Was experienced.

Heel, inf. એક બાજુ ઢળી પડ્યું. Lean over one side.

Land-breeze, ફરિઆ તરફ વાતો પવન. A current of air setting from the land towards the sea.

Shrouds, n. વાહાણની કાટીના દોરડા. The ropes which support a ship's masts.

Was overset, v. ઊંધી વલી ગઇ. Was overthrown.

Complete, a. સધળા. All, L. con, together and pleo I fill.

Glory, n. કીર્તી. Honour, praise, L. gloria glory.

Shock, n. ધક્કો, આંચકો. A violent striking or dashing against.

Fatal, a. નાશકારક. Deadly, L. feri to speak.

Leak, n. ફાટ. A hole in a vessel that admits water.

Sheath, n. મ્યાન. A case for the reception of a sword.

Mingle, v. જોળવું. Mix.

Foes, n. શત્રુ. Enemy.

Owes, v. પાડે છે. Sheds.

Sound, a. સલામત, આખું. Whole, strong.

Charged, p. પ. હુમલો કરેલું. Attacked.

Plough, v. ફરીઆની મુસાફરી કરવી. Make a voyage.

Main, n. દરીઓ. Ocean.

Victory, n. ફતેહ. Success, conquest, L. vinco
I conquer.

Catastrophic, n. સંકટ. Disaster, calamity, Ga
keta up and down and strepho I turn.

Embedded, p. p. દટાયલું પડેલું Lay buried.

THE TAILOR-BIRD.

Tropical, a. ઉષ્ણ, ગરમ. In the torrid zone.

Are exposed to, v. સોસવી પડે છે, ખુદ્દા મુકાયલાં છે.
Are laid open to, are subjected to.

Dangers, n. ધાસ્તીઓ, આફતો. Perils, risks, L.
damnum loss.

Gifted, અક્ષેલી, આપેલી. Bestowed, endowed.

Instinct, n. પ્રેરણા શુદ્ધિ. Natural impulse.

Victims, n. બોગો, અગિદાન. Sacrifices, L. vincio
I bind.

Enemies, n. શત્રુઓ, દુશમનો. Foes, L. in not
and amicus a friend.

Are lying in wait, લાગ દાવે ત્યાં સુધી બરાબ રહે છે.
Are waiting for the proper time, are watch-
ing for an opportunity.

Glides, v. ધીમેથી સરી જાય છે. Moves gently and
slowly.

Stealthily, ad. ચોરી ચુપાઇથી. Secretly.

Expect, inf, આશા રાખવી. Look for, anticipate,
L. ex out of and specto to look at.

Entrance, n. દરવાજો, રસ્તો. A door. a passage,
L. intro within.

Contrives, v. યુક્તિ કરે છે. Plans, Manage skil-
fully, L. con together and trouver to
find.

Skilfully. ad. અચ્ચાથી. Dexterously.

Tailor bird, n. એ નામનું પક્ષી. An East Indian
bird so called from its habit of constructing
the leaves of plants together.

Slender, a. કુમલી, નાનુક. Thin, feeble.

Timid, a. બીકળુ. Timorous, not bold, L. timeo
I fear.

Cautious, a. સાવધ. Careful. watchful, prudent.

Fancies, v. વિચારે છે. Imagines, thinks.

Safe, a. સહી સલામત. Secure, L. salvus safe

Fastens, v. બાંધે છે. Ties, fixes firmly.

Dead leaf, સુકું પાંતર, નીરજીવ પાંતર. Dry leaf,
lifeless leaf.

Fibres, n. સાખાઓ. Fine threads.

Small as the space is=Though the space is
small

Lines. v. ઘરતર કરે છે. Covers.

Gossamer, n. ઝીણું પડ. A fine web cobweb.

Snug, a. સગવડ ભરેલું, સુખદાયક. Convenient.

Prying, a. બારીકાથી જોતાં. Inspecting closely.

Brood, n. બચ્ચાં. Offspring, young ones.

Are hatched, v. સેવણ બેઠેલી હોય છે. Are produ-
ced from eggs.

Safety, n. સહી સલામતી. Security, L. salvus safe.

Ingenious, a. શેષ્ઠ, અકલમંદ. Prompt. inventive.

Overhang, v. લટકે છે. Hangs over

Fashions, v. બનાવે છે, લાપક કરે છે. Forms into a shape.

Apartment, n. ઓરડાઓ. Rooms, L. pars. partis a part.

Oddest, a સર્વથી અત્યંત જુદી. Most singular.

Light up, રોશની કરવી. Illuminate.

Sticks, v. વળગાવે છે. Fixes in, sets in.

Naturalist, n. પ્રાણી વિદ્યા જાણનાર. One who studies and writes about animals, L natura. nature.

Supposes, v. ધારે છે, વિચારે છે. Thinks, conceives, L. sub under and pono I put.

Dazzle. inf. ઝાંખવી નાખવું, આંધળું કરવું. To blind by a glare of light.

Gladly. ad. ખુશીથી Joyfully.

To prey upon, લૂટવું, શીકાર કરવો. To seize and devour, rob.

NAPOLEON AND THE YOUNG ENGLISH SAILOR.

Contemplating, n. (કોન્ટેમ્પ્લેટિંગ) વિચારતી. Meditating on, musing on.

Apart ad. જુદું Separate, L. pars a part.

- Homicidal, a. (હોમીસીડલ) ખુની. Murderous, man-slaying, L. homo a man and cædo I cut.
- Fruits, n. ઓન્ડો, આબો. Features, L. traho I draw.
- Soften, શીત કરવું, નરમ પાડવું. Make easy, compose, alleviate.
- Armed, v. રક્ષણ કીધું, અગાવ કીધો. Protected, defended. L. arma arms.
- Navy, n. ફરીઆઈ કાફો. The officers and men belonging to a navy, L. navis a ship.
- Chanced, v. દેવથોગે બન્યું. Happened, L. cado I fall.
- Suffered v. રભ આવી, પરવાનગી આવી. Allowed, L. sub under and fero I bear.
- Unprisoned, a. છુટો. Free, L. un not and prendo I take.
- Aye, હમેશી. Always. ever.
- Methinks=It seems to me.
- Pursued, v. પછવાડે ધાગી. Followed, L. per through and sequor I follow.
- Cliffs, n. ટેકરીઓ. Hills.
- Sojourn, n, પ્રવાસ, થોભવું. A temporary residence. L. sub and dies a day.
- Care, n. ચિંતા. Anxiety, L. cura cure.
- Had banishad, v. હાંકી કાઢી હતી. Had driven away.
- Doating, pr. p. ખારથી વીચાર કરતી. Dwelling fondly on the subject.

- Hogshhead, n. મોટું પીપ. A large barrel.
 Shoreward, કીનારા તરફ. Towards the shore.
 Wrought, v. કામ કર્યું. Worked.
 Live-long day, આખો દીવસ. The whole day.
 Laborious, a. મહેનતુ. Industrious, L. labor
 labour.
 Lurking, a છુપાઇને. keeping out of sight.
 Tiny, a. નાનો, Small.
 Mighty, a ઘણું જ. Very great.
 Description, n. વ્યાન, વર્ણન. Explanation, nar
 rative. L. de down and scribo I write.
 Wherry, n. નાનો માછલો. A light ferry boat.
 Ferry, n. નદી, નાળું. Ford.
 Shudder, inf. ધ્રુજવું. Tremble, shake.
 Unkeeled=Without keel.
 Keel=The principal timber in a ship extending
 from stem to stern at the bottom.
 Beyond description, જેવું વ્યાન થઇ શકે નહીં. Can
 not be described.
 Rudder, n. સુકાન. Helm.-
 Interlaced, v. જોડ્યું. United.
 Skiff, n. નાનો માછલો. A small light boat.
 Wattled, a. યુથેલાં. Plaited.
 Equipped, p.p. તૈયાર થઈને. Furnished with.
 Beach, n. કીનારો. Shore.
 Argo. એક કલ્પિત માછલો. The fabled ship in
 which Jason sailed to search for the golden
 fleece.

Sorely, ad. જોરસામાં, ઘણાજ જોરમાં. Greatly, violently.

Jeering, pr. p. ડોડલા ખાતું. Moving to and fro.

Tidings, n. ખબર. News.

Folded, a. અદબવાળીને. Crossed.

Serene, a. શાંત, નરમ. Calm.

Wonted, a. હમેશાંજુ. Usual, common, customary.

Attitude, n. દપ. Posture, position, L. apto to fit.

Rash, a. મવિચારી. Hasty.

Staves, n. કળી, પાટીજી Staffs.

Impassioned, ખ્યારથી ઉરકેરાયલું. Elated with love.

Sweet-heart, પ્રિયા, ખ્યારી, વાહલી. Beloved.

Longing, n. ઈચ્છા, આશા. Earnest wish, burning desire.

Tar, n. ખલાસી. Sailor.

Truce, n. સલાહ. Peace.

Should be shipped, વાહાણમાં ચઢાવવે જોઇએ. Put on board of a ship.

Scantly, ad. મુશકેલાઈથી. Hardly, wiht difficulty

Shift, v બળવડું. Contrive.

Hearty, a. તનદુરસ્ત, પુટીકારક. Healthy, Vigorous.

PEARL-FISHING.

New, a. નવી, Recently discovered.

Sunlet, a. રેશનીથી પ્રકાશતી. Shining by the rays of the sun.

- Rich, a. ભરપૂર. Full of, abounding in.
- Precious, a. કીમતી. Valuable, costly, L. pretium price.
- Shells, n. શીષો Shell-fish.
- Pearls, n. મોતી, A well-known shining gem
- Abundance, n. પુષ્કળપણ. Copiousness, L. ab away and unda a wave.
- Did yield, v. આપ્યું. Did give.
- Conquerors, n. જીતનારા. Victors, L. con together and quero I seek.
- Imported, v. બીજા દેશમાંથી લાવ્યા. Brought from another country, L. in into, and porto I carry.
- Beauty, n. પ્રત્યક્ષરતી. Excellence.
- Lovely, a. પ્યારી, વહાલી. Favourite.
- Plantain, n. કેળાનું ઝાડ A valuable food plant in tropical countries.
- Maize, n. મકાઈ. Indian corn.
- Laid-waste, v. હાજીર કીધી. Desolated, destroyed.
- Unsparing. દયા વગરના, ક્રૂર. Not merciful or forgiving.
- Ruthless, a. નીરદય. Pitiless.
- Miserable, a. કંગાલ. Wretched, unhappy.
- Pearl-fishers, n. મોતી કાઢનારા. Those whose occupation is to catch shell-fish.
- Insufficiently, ad, અપૂરું રીતે. Not well, inadequately. L. in not and satis enough.
- Fed, ખવાડ્યું. Nourished.

Forced into the sea, દરીઆની નીચે જવાની ફરજ પાડી.

Compelled to go down into the sea.

Reappeared, v. પછા દેખાયા. Came back.

Helpless, a. અનાથ, લાચાર. Without assistance or support.

Prey, n. ભોગ. Victims.

Sharks, n. શાર્ક નામની માછલી. An exceedingly voracious fish with long sharp teeth.

Unceasingly, ad. ચાલુ. Continually.

Stripped of, p.p. કાઢી લીધેલું. Deprived of.

Exhausted, p.p. ખાલી થઈ ગયેલું. Emptied, L. ex out of and haurio to draw up.

Cursed, p.p. આપ દીધેલી. Devoted to destruction.

Greed, n. લાભ. Avarice.

Desolate, a. ઉજ્જડ. Solitary, waste, L. de down and solus alone.

Flourish, v. આપ્યાદ છે. Exist, are prosperous.

Renowned, p.p. વખણાયેલો. Noted, celebrated.

L. re back and nomen a name.

Past, v. અગાઉનો. Gone by, already passed.

Pearl-fishery, n. મોતી કાઢવાની જગા. Place for catching shell-fish.

Annual, a. વાર્ષિક. Yearly, L. annus a year.

Amount, n. જુમલો. The whole income.

Produces, v. ઉત્પન્ન કરે છે. Yields, L. pro forth and duco I lead.

Is estimated, v. અડસટો કાઢેલો છે, સુમાર કાઢેલો છે.

Calculated.

- Learned, a. પ્રખ્યાત, જાણીતો. Well known.
 Ancient, a. અસલી. Old, L. antiquus old.
 Extolled, v. વખાણુ કર્યા. Praised highly.
 Pure, a. સ્વચ્છ. Unmixed, real.
 Peerless, a. સૌથી. સરસ. Matchless
 Crowned with, સણગારેલો. Adorned with, L. corona a crown.
 Cinnamon, n. તજ. The spicy bark of a tree of Ceylon.
 Groves, n. માડવાઓ. Clusters of trees with a shaded avenue.
 Odours, n. સુગંધ, સુવાસ. Perfumes.
 Float, v. ઉડે છે. Flow.
 Corals, n. પરવાળા. A hard substance of various colours growing in the ocean.
 Are appointed, v. નક્કી કરાયેલી છે. Are fixed, L. ad to and punctum a point.
 Successive, a. એક પછી એક આવતી. Succeeding, following in order, L. sub and cedo I go.
 Continent, n. ખંડ. A large portion of land, L. con together and teneo I hold.
 Principal, n. મુખ્ય. Chief man, L. primus first and capio I take.
 Desert, n. જંગલ, રાત. A wilderness, a solitude.
 All the year round, આખું વરસ. Throughout the year.
 Alive, a. જીવંત, સજીવ. Lively, cheerful.

- Treasure-seekers, n. અખતો શોધનાર. Those who go in search of pearls.
- Ever-shifting, a. રખડાં. Moving from place to place.
- Miscellaneous, a. પરચુરણ. Mixed, consisting of several kinds, L. misceo to mix.
- Crowds, n. ટોળાં. Multitudes.
- Tongues, n. ભાષાઓ. Languages.
- Gradation, n. અનુક્રમ. Order, series, L. gradus a step.
- Rank, n. પદવી. Dignity.
- Infinite, a. બેદર. Without limit, excessive, L. in and finis a boundary.
- Varieties, n. જાતો. Species, L. vario to vary.
- Occupation, કાર્ય. Trade
- Engrossed, p. p. રોકાયેલ. Occupied, wholly absorbed.
- Are drawn, v. લલચાવે છે. Attracted, enticed.
- Curiosity, n. શોધકાંતુદ્ધિ, જાણસા. Inquisitiveness inclination to inquiry, L. cura care
- Hark, સાંભળો. Listen.
- Are launched, v. ઝેડાવેલી છે. Are lowered.
- Row, હલેસાં ચારવાં. To work with the oar.
- Deep, n. ઉડાણ. Bottom.
- Huge, a. મોટાં. Large, big.
- Plants, v. મજબુત મુકે છે. Puts firmly on.
- Weighted, p. p. ભારી થયેલો. Made heavy.
- Speedily, ad. એકદમ. At once.

- Bears, v. લઇ જાય છે. Carries, takes.
 Network, n. જાળી. A piece of work like a net.
 Reaches, v. પોંદોચે છે. Arrives at.
 To glance round, આસપાસ ઝડપથી જોવું. To look round with a sudden rapid cast of the eye.
 Dreads, v. ધીરે છે. Regards with terror.
 Reach, હાથમાં આવે એટલી. As much as he gets within his grasp.
 Effect, n. અસર. Consequence, L. e out and facio I do.
 Human frame, માણસનું શરીર. The constitution of a man.
 Pours, v. નીકળે છે. Comes out, flows.
 Nostrils, n. નસકેરાં. A passage through the nose.
 Fierce, a. ઝડુની. Ferocious, cruel.
 Noontide, n. અપેર. Mid-day.
 Colours, n. ધ્વજાઓ. Flags, banners.
 Flying, pr. p. ઉડતી. Floating in the air.
 Oyster, n. કાઝુ માછલી. A shell fish much esteemed for food.
 To force open, જોરથી ઉઘાડવું. To open by force.
 Removed, p. p. કાઢી લીધેલું. Taken away, L. re back and moveo I move.
 Chemist, n. રસાયણ શાસ્ત્ર જાણનાર. A person versed in chemistry.
 Microscope, n, સૂક્ષ્મદર્શક યંત્ર. An optical instrument for viewing small objects, Gr. mikros small and skopeo I view.

Composition, n. બનાવના. Formation, L. con together and pono I put.

Alternate, a. એક ઉપર એક આવેલાં, એક પછી એક. One coming after the other in succession, L. alter the other.

Layers, n. પડે. Strata, coating.

Membrane, n. અંદરની ત્વચા. Tissue, film.

Substance, n. પદાર્થ. Thing, L. sub under and sto I stand.

Lustrous, a. ચળકતી. Shining, L. luco to shine.

Internal, a. અંદરની. Inward, L. intro within.

Coating, પડ. Layer.

Successively, ad. અકેક પછી. One after another, L. sub under and cedo I go.

Injury, n. નુકસાન. Harm, mischief.

Probably, ad. કદાચ. Perhaps, L. probo I try.

Irritating, ગુસ્સો ઉત્પન્ન કરે એવી. Exciting, provoking.

Entered, v. દાખલ થયે. Made its way into.

Design, n. ધારણા. Intention, purpose. L. de down and signum a mark.

Wound, ધા કરવે. Produce an injury.

Result, n. પરિણામ. Consequence, L. re back and saleo I leap.

Ranking lowest, સૌથી નીચ ગણાવે. Most insignificant.

Scale, n. ઢાંચ. Rank, gradation.

Creation, n. ઉત્પત્તિ, પેદાસ. Things created, L. *creo* I create.

Marvel, n. અનન્યોચી. A wonderful thing.

Incomparable, નહી સરખાવી શકાય એવું. Matchless,
L. *en, con* and *paro* to make equal.

Gem, n. જવાહર. A Jewel.

Glisten, વળકડુ. Glitter, shine.

Monarch, n. આદેશક, શેનશાહ. An emperor, Gr. *monos* alone and *arché* rule.

Diadem, n. તાજ. Crown, Gr. *dia* round and *deo* to bind.

Symbol, n. નિશાની, ચિહ્ન. Sign, token, emblem,
L. *syn* together and *ballo* to put.

BE KIND.

Kind, a. માયાલુ, દયાલુ. Loving, merciful.

Fondly, ad. આરથી. Lovingly, affectionately.

Caught, v. સાંભળ્યા. Heard.

Accents, n. શબ્દો. Words, sounds of the voice.

Joined, v. સામેલ થયો. United.

Innocent, a. નિર્દોષ. Harmless, L. *in* not and *noceo* I hurt.

Glee, n. ખુશાલી, ઉજાસ. Joy, merriment.

Intermingled, v. મેળાયેલાં. Mixed.

Feeble, a. નબળા. Weak, languid.

Fearless, ધારતી વગરના. Bold, undaunted.

Is-passing, v. મરી જાય છે. Is dying gradually.

Traces, n. ચિન્હો. Marks, vestiges, L. traho I draw

Cherish, v. પાળવું, ઉછેરવું. Foster, tend.

Comfort, v. દિલાસો આપવા. Console. L, con together and fortis strong.

Cheer, v. ખુશ કરવું. Gladden, console.

Lone, a. એકાંત. Solitary,

Dearth, n, દલગીરી. Want, absence of joy.

Withdrawn, v. પાછો ખેંચી લીધો. Taken back, recalled.

Will fade, v. કરમાઈ જશે. Will wither away.

Birth, n. જન્મ, શરૂઆત. Beginning,

Affection, n. આર. Love, attachment, L. ad to and facio I do.

Ornament. n. ધરેણું. A jewel, L. orno I deck,

By far, ઘણુંજ. Extremely, very much.

Depth, n. ઊંડાઈ. Bottom, deepest part.

Ocean, n. મહાસાગર. Main.

Fathoms, n. વામો. Six feet.

Below, નીચે. Under.

Surface n. સપાટી. Upper part, upper side, L. super above and facio I do.

Sparkles, v. ચળકે છે. Shines, glitters,

Pathway, n. રસ્તો. A way, a path.

To crown, સજ્જગારવું. To adorn, dignify.

Precious, a. કીમતી. Costly, valuable, L. pretium price.

Renown, n. કિર્તિ, નામદારી. Glory, fame, L. re and nomen name.

OBSERVATION.

Dervise, n. ડરવેશ. A Turkish monk.

Journeying, v. મુસાફરી કરતો હોતો. Traveling from place to place.

Replied, v. જવાબ દીધો. Answered, L. re ; and plico I fold.

Loaded, v. લાદ્યો. Burdened.

Lately, ad. તરતનો. Recently.

Marked, v. ધ્યાનથી જોયું. Observed attentively.

Particularly, ad. ચોક્કસ રીતે. Minutely, carefully.

Probability, n. સંભવ. Likelihood, L. probatio I try.

Conduct, v. (ક-કટ) લઇ જવું. Carry, lead, L. con together and duco I lead.

Truly, ad. ખરેખર, બેશક. Indeed, really.

Formed, v. બનેલો. Constituted, L. forma form.

Burthen, n. બોજો. Load.

Person, n. શરીર. Body, L. persona a person.

Forthwith, ad. લાગતુંજ, તરતજ. Immediately.

Hurried, v. ઉતાવળ કરીને લઈ ગયા. Carried away hastily.

Cadi, n. કાઝી. A Turkish village-Judge.

Strictest, a. સર્વથી ખારીક. Minutest.

Evidence, n. સાબેતી, સાક્ષી. Proof, witness, L. o and video I see.

Adduced, v. કીધો. Brought forward, alleged in argument, L. ad to and duco I lead.

To convict, ગુનોહ સામેત કરવો. To prove guilty,
to prove the accusation, L. con together and
vinco I conquer.

Falsehood, n. જુઠાપણું. Untruth.

Theft, n. ચોરી. Robbery.

To proceed, v. તપાસ ચલાવવી. Take steps, try,
L. pro forth and cedo I go.

Sorcerer, n. જાદુગર. A magician, an enchanter,
L. sors lot.

Calmness, n. શાંતપણું, ધીરજ. Quietness, patience,

Addressed, v. કહ્યું. Spoke to.

Amused, v. ગમત મળી. Diverted.

Own, v. કબુલ કરવું. Acknowledge.

Ground, n. પાથો. આધાર. Foundation.

Suspicious, n. વહેંચો. Doubts, L. sub under and
specio I look.

Ample, a. યુક્ત. Large, wide, L. amplius large.

Scope, n. જગા. Room.

Observation, n. અવલોકન. Careful inspection,
L. ob in the way of and servo I keep.

Track, n. રસ્તો. Path, L. traho I draw.

Had strayed, v. નાશી ગયું હતું. Had run away.

Footstep, n. પગપ્રિ. Foot print.

Route, n. રસ્તો. Path, way.

Had cropped, v. કાપેલું હતું, ખાધેલું હતું. Had cut
off, eaten off.

Herbage, n. જાત્ર પાલો. Vegetable.

Faint, a. જરાક. Slight.

Impression, n. નિશાન. Effect, stamp, mark, L. in into and premo I press.

Particular, a. ચોક્કસ. Certain, L. pars a part.

Had produced, v. પાડ્યું હતું. Made, L. pro forth and duco I lead.

Concluded, v. અનુમાન કીધું, તક આપ્યો. Guessed, inferred, L. con together and claudio I shut.

Tuft, n. ઝુમખો. A cluster, a clump.

Informed, v. જણાવ્યું, કહ્યું. Made known.

Clustering, a. એકઠી થઈલી. Gathered.

WILLIAM TELL.

List, v. ધ્યાન દઇને સાંભળવું. Hear with attention.

Befell, v. વિધું. Happened to, occurred to.

Famous, a. પ્રખ્યાત. Celebrated, renowned, L. fama fame.

Flock, n. મેદાના ટેળાં. A collection of sheep.

Prudent, a. ડાહી, વીવેકી. Wise.

Thrift, n. ફરકસરની રીત. Frugality, economy.

Hardy, a. સખત. Strong, great.

Toil, n. મેહેનત. Labour.

Content, a. સતોષી. Satisfied, L. con together and teneo I hold.

Earn, inf. પેદા કરવું. Gain by labour.

Craft, n. કાંધો, કળા. Art, skill, trade.

Track, inf. પગલાં પ્રમાણે જવું. Follow by marks of footsteps.

Rock-frequenting, a. ખડકપર વારંવાર જતાં. Going often to the rock.

Herd, n. ઢોરોનાં ટેળાં. A collection of cattle.

Keen, a. તીક્ષ્ણ. Sharp.

Blithe, a. આનંદી, ખુશી. Happy, mirthful, gay.

Ring, inf. ગળવી મુકવું. To be filled with.

Frolicked, v. ગેલ કીધો. Played, gambolled.

Share, v. ભાગ લેવો. Partake with others.

Peacefully, ad. સન્નાહ શાંતીથી. Calmly, quietly.

L. pax peace.

Good, n. ફાયદો, લાભ. Advantage, benefit.

Hoped, v. આશા રાખી. Looked out for, expected.

Shining, a. રેશનીવાળી, પ્રકાશતી. Glittering, brilliant.

Is darkened, v. અંધારું થયેલું છે. Is made dark.

Blackest, a. સૌથી ભયંકર. Most dismal or horrible.

Griefs, n. દલગીરી, અફસોસ. Sorrows, afflictions.

Lower, v. આવી પડવું. Come down upon.

Had dawned, v. પ્રકાશ્યો હતો. Had begun to appear.

Liberty, n. છુટાપણું. Freedom, L. liber free.

Yoke, n. યુદ્ધામગીરી. A mark of servitude or slavery.

Pressed right heavily, ભારે જુલમ કીધો. Was very oppressive.

Luckless, a. અભાગ્યા, કમનસીબ. Unhappy, unfortunate.

- Haughty, a. મગરૂબ. Proud, arrogant.
 Mood, n. મિનસ, પ્રકૃતિ. Temper, humour, L.
 modus manner.
 Pomp, n. લપકા. Splendour.
 Wantonness, n. ઉડાવપણું, નિર અકુશપણું. Licenti-
 ousness sportiveness.
 Power, n. સત્તા. Authority, L. potis able
 Set, v. મુકી. Put.
 Slaves, n. યુદ્ધામે. Bondmen.
 Ran v. નિકળ્યો. Was in force.
 Disobeys, v. હુકમ તેડવું. Transgresses an order.
 Chanced, v. અન્યુ. Happened, L. cado I fall.
 Had eyed, v. જોયું હતું. Had observed or seen
 Spoil, n. લૂટ. Plunder, booty.
 Prayed, v. વિનંતી કરી, અરજ કરી. Entreated.
 asked earnestly, L. precor I pray.
 Hunting crew, શિકારી ટોળા. Hunting party or
 company.
 Wondrous, a. અનન્યો. Strange, causing
 wonder.
 Feats, n. પરાક્રમે. Exploits, achievements.
 Longed, v. ઇચ્છ્યું. Desired earnestly,
 Tyrant, n. જુલમગાર. An oppressor.
 Frown, n. કરડો દેખાવ. A stern look.
 Heralds, n. ચોપદારો, કાસદો. Forerunners,
 shouters.
 Stern, a. કરડા દેખાવનો. Harsh, frowning.
 Mien, n. ચેહેરો, નુર. Look, countenance.

Watched, v. તપાસ રાખી, નજર રાખી. Looked, observed narrowly.

Conscience, n. અંતઃકરણ. Internal knowledge of right and wrong, L. con together and scio I know.

Guards, n. ચોકીદારો, પોહોરેગીર. Sentinels.

Passion, n. ગુસ્સો. Rage, anger, L. patior I suffer.

Choked, v. ગુંગળાવી નાંખ્યો. Stopped, obstructed.

Mocks, v. રસકરી કરે છે. Laughs at.

Braves, v. સામે થાય છે. Sets at defiance.

Traitor, n. દગાખોર, રાજદ્રોહી. A betrayer, one guilty of treason. [well.

Marksman, n. નેમ તાકનારો. Those who shoot

True, a. ચોક્કસ. Exact.

Stripling, n. છોકરો. A youth.

Try, v. અજમાવવું, તપાસવું. Test, put to the proof.

Skill, n. હાસીઆરી, કળા. Adroitness, expertness.

Spreading, a. પંથરાએકું. Extending in all direction.

Lime-tree, n. લીંચુનું ઝડ. A kind of tree.

Was bound, v. બાંધ્યો હતો. Was tied.

Apple, n. શેવ ફળ. A fruit of a round form.

Accents, n. શબ્દો. Words, L. ad to and cano I sing.

Manhood, n. ઉમરે પુગેલો માણસ. Grown up persons.

Vengeance, n. કીનો, વેર. Revenge.

Spare, v. બચાવવું. Save.

Harm, v. દુઃખ દેવું, ઈન્જ કરવી. Injure.

Tauntingly, ad. મેહેલું મારીને, તાણું મારીને. Insultingly, scoffingly.

Shall stain, v. ખરડસે. Shall spoil.

Cunning, a. ચતુર. Skilful, crafty.

Mark, n. નિશાન કરવાની જગા. A thing to be aimed at.

Stake, n. શર્તમાં મુકેલી ચીજ. Any thing pledged in a wager.

Mingled, a. મેળાયેલો. Mixed, confused.

Wrath, n. ગુસ્સો, ક્રોધ. Rage, resentment.

Muttered, v. બગડા. Uttered indistinctly.

Curses n. બદ્દુવા, શાપ. The wishing of evil as harm.

Deep, a. ઘણેજ. Profound, intense.

Paces, n. પગડા. Steps.

Compressed, a. દબાડા. બીડેડા. Pressed together
L. con together, and premo I press.

Flashing, a. ચમકતા. Shining, brilliant.

Firmly, ad. મજબુતપૂર્વે. Strongly, resolutely.

Stand, n. જગા, મુકામ. Post, place. L. sto I stand.

Woe, n. દુઃખ. Misery, hardship.

Impatient, a. અપેરા. Hasty, restless. L. in not and patior I suffer.

Delay, n. ધીમા. A deferring or putting off. procrastination.

Shames, v. શરમ લગાડવી. Disgraces, mocks at.
 Tramples, v. પગતળે કચડે છે. Treads in contempt.
 Guided, p.p. દોરવેલો, દેખાડેલો. Directed.
 Divided, p.p. વેહેંચાઈ ગયેલું. Separated.
 Plighted, a. વચન આપેલો, કોલ આપેલો. Promised,
 pledged.
 Keep, v. પાળુ છું. Fulfil.
 Sire, n. પાપ. Father.
 Boon, n. અક્ષર A gift, favour
 Coldly, ad. શાંત રીતે. In a calm manner. quietly.
 Duly, ad. યોગ્ય, અચૂર રીતે. Properly, regularly.
 Fate, n. મોત. Death.
 Missed, v. ચુકી ગયેલો. Failed to hit.
 Unavenged, p.p. વર લીધા વગર. Without being
 avenged.
 Parting, a. ગુલા પડતી. Separating.
 Bless, v. આશીર્વાદ દેવો. Glorify.
 Sped, v. ફતેહમદ નીવડેલો. Succeeded.
 Spared, v. અટકાવ્યું. Prevented.
 Guards, v. સંભાળી લે છે. Defends, protects.

CHAMOIS.

Chamois, n. એક દરણી જાત. A species of
 antelope whose skin is made into soft leather
 it lives on the loftiest mountain ridges of
 Europe ; it possesses remarkable agility in
 ascending and descending difficult passes.

Graceful, a. સુદર, ખુબસુરત. Beautiful, L. gratia
favour.

Bound, v. હદ આંધે છે. Limit, surround.

Valley, n. ખીણ. Vale, a narrow pass between
two hills.

Prefers, v. પસંદ કરે છે. Likes, chooses, L. pre
before and fero I bear.

It makes Switzerland its chief home, તે સ્વીઝર-
લન્ડમાં મુખ્ય કરીને રહે છે. It resides chiefly in
Switzerland.

Appearance, n. દેખાવ. Aspect likeness

Unlike, a. જુદા. different.

Are not unlike, સરખાં છે. Are similar to

Slender, a. નાજુક. Thin, delicate.

Erect, a. સીધા. Straight, upright, L. e out of
and rego to make straight.

Curved into, pr. p. વળેલા. Bent. Crooked.

Hooks, n. આકડાઓ. કડીઓ. Curved nails.

Tips, n. અણીઓ. Points, ends.

Sure-footed, a. ઠરેલ પગવાળા. Firm footed.

Sharp edged, ad. તીક્ષ્ણ અણિવાળા. Having acute-
edge.

Specially, ad. મુખ્ય કરીને, વિશેષ, કરીને. Particularly,
chiefly, L. specio to look at.

It makes its way, તે દોડે છે. It runs.

Steep, a. ઉઠી. Erect, precipitous.

Face, n. સપાટી. Surface.

Bounds, v. કૂદે છે. Jumps.

Swiftly, ad. ઝડપથી. Hastily.

From crag to crag, ખડકે ખડક. From rock to rock.

Is considered, v. ગણાય છે. Is regarded.

Dainty, n. સ્વાદીષ્ટ ખોરાક. Something very nice, a delicacy, L. dens, dentis a tooth.

Tanned, p.p. સાક કીધેલું. Converted into leather.

Favourite, a. ખ્યાર. Dear, beloved, L. faveo to be well disposed.

Pursuit, n. શીકાર, પારધ. Chase, hunting, L. pro and sequor I follow.

Is attended with, v. તેમાં હોય છે. Is full of, L. ad to and tendo I stretch.

Peril, n. ધારતી. Danger, risk.

Spend, v. ચુબરજી. Pass.

Dangerous, a. ભયંકર, ભયાનક. Fearful, L. damnum loss.

Precipices, n. ઉભી ટેકરીઓ. Steep hills, L. pre before and caput the head.

Rashness, n. ઉ-મત્તાઈ, હુલડાઈ. Hastiness, recklessness.

Costs, v. જોખમમાં નાંખે છે. Hazards, pays with, risks.

Affection, n. પ્રિતિ, માયા. Love, fondness, L. ad to facio I make.

Sagacity, n. હકાયાણ. Wisdom, skill.

Planning, ger. યુક્તિ કરવામાં. Contriving.

Means, n. ઉપાયો. Resources.

Escape, n. બચાવ. Safety, flight, L. capio I take.

Sport, n. શીકાર. પારધ, ધૂળીઆ. Hunting, chase.

Observed, v. જોયું. Saw, L. ob away and servo I keep.

Kids, n. બચ્ચાં, હાવાન. Young ones.

Were sporting, v. રમતા કરતા હતા. Were playing.

Climbing, pr.p. ચઢીને. Mounting.

Drew near, v. નજદીક ગયો. Went near.

Intending, pr. p. ધારતા. Thinking, L. in, and tendo I stretch.

Possible, બની શકે એવું. Practicable, L. posse to be able.

To capture, inf. પકડવું. To seize, L. capio I take.

Dashing, pr.p. ધસી આવતા. Rushing.

Furiously, ad. ગુસ્સામાં, જોરસામાં. With great force, in great anger.

Endeavoured, v. ચલા કીધો. Attempted, tried, L. debere to owe.

To hurl, inf. નાંખી દેવું. To throw with violence.

To fire, inf. ફેડવું. To discharge a gun.

Should take to flight, નાસી ભય. Should run away, should escape.

Was aware, જાણતો હતો. Knew, was conscious.

Chasm, n. ખાઇ. A deep opening or cleft between two rocks.

To be cut off, અટકાવવાને. To put a stop to.

Surprise, n. આશ્ચર્યતા, અનન્યતા. Astonishment, amazement, L. super above and prehendo I take

Form, inf. બનાવવું. Make, L. forma a shape.

Could span, v. પોહોંચી શક્યું. Could reach.

Fore, a. આગલા. Front.

Reach, n. સપાટી. Snare.

Bullets, n. ગોળીઓ. Balls.

FIDELITY.

Halts, v. ધોભે છે. Stops, waits.

Scattered, a. છુટા પથરાયેલાં. Thinly spread, diffused

Discern, v. જોવું. See, discover, L. dis apart and cerno to distinguish.

Stirring, n. હલચલ. Movement.

Brake, n. ઢાંટાની ઝાડી. Thicket, clump.

Fern, n. એક વનતનું ઝાડ છે. A kind of tree.

Instantly, ad. તરતજ. Immediately, L. in into and sto I stand.

Covert, n. ભરાઇ એસવાની જગ્યા. Hiding-place, ambush.

Breed, n. જાત. Race, kind.

Motions, n. હલચલ. Movements, L. moveo I move.

Shy, a. શરમાળ. Coy, reserved.

Unusual, a. અસાધારણ. Rare, not common.

- Cave, n. એક નાહની ખાણ. A sheltered recess.
 Tarn, n. એક પાહડી સરોવર. A mountain lake.
 Bosom, n. છેક મધ્યમ ભાગ. Extreme centre.
 Remote, a. દુર. Distant, far away, L. re back
 and moveo I move.
 Cultivated, a. ખેડાયેલી. Tilled, L. colo to till.
 Trace, n. નીશાની. Stamp, mark, L. traho I draw.
 Boding, a. અગમચેતી કરતી, આગળથી ભવિષ્ય કહેતો.
 Foreshowing, presaging.
 Skeleton, n. હાડપેજ. Bones of a body preserv
 ed in a natural order.
 Appalled, a. ડીધેલો. Terrified, dismayed, L. ad
 to and palleo to grow pale.
 Abrupt, a. ઉભા. Steep, rugged, L. rumpo I
 break.
 Perilous, a. જોખમ ભરેલાં. Dangerous, risky.
 Recalled, v. યાદ કીધું. Remembered, brought
 to mind.
 Lamentable, a. શોકકારક, ખેદકારક. Mournful, L.
 lamentum a wailing.
 Lasting, a. ટકાઉ, ચાલે એવું. Durable,
 Monument, n. યાદગારીનો સ્તંભ. A structure
 raised as a memorial, L. moneo to remind.
 Merits, v. લાયક થવું, યોગ્ય થવું. Deserves.
 Was hovering, v. ભમતો હતો. Was hanging over.
 Ill-fated, a. કમનસીબ. Unfortunate.
 Nourished, v. નિર્વાહ કીધો. Fed, L. nutrio to
 suckle.

Sublime, a. ઉચ્ચ. Grand, L. sub under and lévo to lift up.

Estimate, n. અડસટી, સુમાર. Estimation, calculation.

MODEL COMPOSITION EXERCISE.

Model, નમુનો દરવા બેગ. That may be copied or imitated, L. modus measure.

Composition, n. વાચ્ય ગોઠવવાનો. Proper arrangements of the parts of writing, L. con; and pono I put.

Exercise, n. પાઠ Task, lesson, L. ex out of and arceo to ward off.

Entirely, ad. તદન, ણીલકુલ. Wholly.

Questions, n. સવાલ પ્રશ્નો. Interrogatories, L. querro I ask.

Preceding, a. આગલ ગયેલો. Gone before, L. pre before and cedo I go.

Fidelity, n. નીમક હવાઈ. Faithfulness, L. fides faith.

Appended, p.p. જોડેલો. Added to. annexed, L. ad to and pendo to cause to hang down.

Narrative, a. વારતાને કાગલ. Story-telling, L. narro to tell.

Example, n. દાખલો. Instance.

Form, n. આકાર, રીત. Way, order, L. forma shape.

Arranged, v. ગોઠવ્યું. Composed, adjusted.

We are having, હમે મેળ મારીએ છીએ. We are enjoying.

Splendid, a. ખુશનુમાં. Cheerful, happy, L. splendeo I shine.

Have had, v. ભોગવીએ છીએ. Enjoy.

Delightful, a. આનંદશરક. Charming, highly pleasing, L. de down and lacio to allure,

Weather, n. હવા. Climate.

Excursion, n. સેહેલ. Ramble, trip for pleasure L. ex out of and curro I run.

Half-done, v. અડધું પુરું. Half-over, half finished.

Was watched, v. ચેકી કરવામાં આવી હતી. Was guarded.

Dead body, n. મુડકું. Corpse.

Shepherd, n. ભરવાડ. One who tends or goes after sheep.

Barking, n. ભરતી. મોટી યુમ. Howling.

To search, ger. શોધવું. To inquire, to find out.

Strange-looking, a. અવ્યથેય જેવા દેખાવનો. Of a wonderful appearance.

Glancing, pr. p. તાંકીતે જોતો. Looking steadfastly.

Was puzzled, v. ગભરાઇ ગયો. Was perplexed, was confused.

Huge recess. મોટી ફાટ. A large opening, a deep crevice, L. re; and cedo I go.

Very, a. છેક. Extreme.

A mountain sheep dog, પાદાડી મેંઢાની રખેવાણી કરનાર કુતરો. A dog who guards the sheep on a mountain.

Precipice, n. ઉભી ટેકરી. A steep hill, L. pre before and caput the head.

Front, n. આગલો ભાગ. The fore part.

Foot, n. તળીકું. Bottom.

Led on, v. આગળ ગયો. Went before.

Followed, v. પછવાડે ગયો. Went after.

Reached, v. આવી પોહ્યો. Arrived at.

Paused, v. અટક્યો. Stopped.

Remembered, v. યાદ ક્યું. Recollected, brought to mind, L. re and memor mindful.

Went amissing, ખોવાઈ ગયો હતો. Was lost.

Used to roam, ભટકતો. Was accustomed to wander.

Evidently, ad. દેખણી રીતે. Plainly, obviously, L. e and video to see.

Mist, n. ધુમ્મસ. Clouds with vapour.

Extraordinary, a. આશ્ચર્ય, અનુભવ જેવી. Curious, remarkable, wonderful.

Thing, n. ઘનાવ, વાત. Event.

Neighbourhood, n. પડોસ. Vicinity.

Advise, v. ભલામણ કર્યું. Recommend, L. ad to and video I see.

Affectionate a. દીલોગ્ગન, પારો. Dear, beloved,

THE ARAB AND HIS HORSE.

Caravan, વણગર. A company of travellers.

Attacked, v. હુમલો થયો. Assaulted, invadad, assailed.

Captured, v. પકડાયા. Taken prisoners, arrested, L. capio I take.

Party, n. ટોળા. Gang, L. pars a part.

Robbers, n. હુડારા. Plunderers.

Were dividing, v. વેહેતી લેતા હતા. Were sharing, L. divido to divide.

Spoils, n. હુડો. Plunder, booty.

Assailed, v. હુમલો થયો. Attacked, L. ad to and salio I leap.

Troop, n. ધોડેસ્વાર, સીપાઇની ટોળા. A number of horsemen, L. turba a crowd.

To escort, ger. સાથે જઈ પોંદિતારાડું. To convoy, to guard.

Scales of fortune, નસીબની ગતી. Turn of chance.

Turned, v. બદલાઇ ગઇ. Changed.

Overpowered, v. હાર્યા ગયા. Defeated, subdued.

Rest, n. બાકીના. Remainder, remaining ones.

Were taken prisoners, બંધીવાન કીધા, પકડ્યા. Were captured, were arrested, L. prehendo I take.

Captors, n. પકડનારા. Seizures, L. capio I take.

Leathern thong, આમડાનો પટો. Leathern belt or girdle.

Custom, n. રેવાજ, ચાલ. રીઠી. Common practice.

- Passed, v. પુનરી, કાઢી. Spent.
 Open, a. ખુલી. Clear, not clouded.
 Knew, v. ઓળખ્યો. Recognised.
 Crawled, v. ઓઘાડ્યો. Creeped.
 Unwholesome, a. રોગી, રોગીટ. Filthy.
 Stables, n. બેઠાઓ. Apartment for beasts especially for horses to lodge and feed in.
 Token, n. નીશાની. Sign, mark, indication.
 Gnawed away, v. કરડી ખાધો. Bit off.
 Noble, a. ઉમદા. Excellent, first rate.
 Stood free, છુટું ઉભું. Stood unfastened.
 Wounded, a. ધાયલ થયેલો. Bruised, hurt.
 Stooped, v. વાંકું વળ્યું. Bent down, inclined.
 Grasping, pr.p. મજબુત પકડીને. Holding fast.
 Girdle, n. પટો. Belt, strap.
 Gallop, n. ચાર પગથી કૂદવું. Jumping with four feet.
 Bore, v. લઇ ગયો. Carried.
 Weary, a. થાકેલી નાંખે એવો. Fatiguing.
 Desert, a. છોડેલું, સાગ કરેલું. Forsaken, L. de down and sero to join.
 Wandering, a. અન્યથા થતી. Astonished, amazed.
 He fell down dead, તે મુકદ્દું થઈને પડ્યો. Drooped down lifeless.
 Exhaustion, n. થાક. Great weakness, L. ex out of and haurio to draw up.
 Tribe, n. જાત. Race, caste.
 Belonged, v. લગતી હતી. Related to.

Faithful, a. વીનસદાસ. Trustworthy, grateful.
 Steed, n. ઘોડો. Horse.
 Has commemorated, v. વખાણ કર્યા છે. Praised,
 celebrated, L. con, and memor mindful.
 Sagacity, n. હેંશીઆરી, ઝડાપણુ. Quickness of per-
 ception.
 Devotion, n. આર. Love, attachment, L. de
 down and voveo I vow.

ANECDOTE OF WASHINGTON.

Anecdotes, n. વાર્તા. Stories.
 Band, n. ટોળું. A company.
 Captain, n. સરદાર. Commander, L. caput the
 head.
 Was giving orders, હુકમ કરતો હતો. Was com-
 manding.
 Under him, હાથ તળેના. Under his charge or
 command.
 Beam, n. બારવડીઓ. A prop.
 Were endeavouring, v. પ્રયત્ન કરતા હતા. Were
 trying.
 To raise, inf. ઊંચકવું. Lift up.
 Military, a. લશ્કરી. Pertaining to arms, L.
 militis a soldier.
 Works, n. બાંધકામો. Constructions.
 Were repairing, v. સમારતા હતા. Were restoring
 to a sound state, were rebuilding.

Power, n. બેર, શક્તી, બળ. **Strength**.

Superintendent, n. વડો, ઉપરી. **Overseer**, supervisor, L. super above, in into and tendo I stretch.

Shouting, pr. p. પોકાર મારતો. **Bawling**, crying out.

Heave, v. ઊંચકું. **Raise**, lift up.

Costume, n. પોશાક. **Official dress**.

Did render, v. આપી, કરી. **Did give**, did make,

Latter, n. પાછલો. **The last mentioned**.

Astonished, p. p. અભ્યેય થયો. **Amazed**, surprised, L. ad to and tono I thunder.

Emperor, n. આદર્શાહ, શહેનશાહ. **A Monarch**.

Corporal, n. નાયક. **An officer of the lowest rank**, L. caput the head.

I was not aware of that—I did not know that.

Bowed, v. સલામ કીધી. **Saluted**.

Dismounted, v. ઘોડા પરથી નીચે ઉતર્યો. **Alighted**.

Pulled, v. મેહેનત કીધી. **Worked very hard**.

Sweat, i. પરસેવો. **Perspiration**.

Forehead, n. કપાળ. **Front part of the head**.

Job, n. માયાફાડવું કામ. **Tiresome work**.

Commander-in-chief, વડો સરદાર. **The chief officer**.

Thunder struck, a. અભ્યેય થયેલો, દંગ થઇ ગયેલો. **Quite astonished**.

Had closed, v. પુરી કીધી હતી. **Had finished**, L. claudio I shut.

Career, n. કારકીર્દી. **Course of service**, L. carrus a car.

Member, n. સભાસદ. A representative in a legislative body.

House, n. સભા. Council, assembly.

Speaker, n. સરનશીલ. Chairman, president.

Was directed, v. હુકમ કીધો. Was commanded or ordered, L. dis, and rego to rule.

Vote, n. મત, વીચાર. Suffrage, opinion, L. voveo to vow.

Thanks, n. ઉપકાર. Expressions of gratitude.

Distinguished, a. પ્રખ્યાત. Eminent, illustrious, L. dis, and stinguo to distinguish.

Services, n. ચાકરી, નોકરી. Duties, offices, L. servus a slave.

Rendered, v. આપી, કીધી. Gave, made, L. do I give.

In obedience to, તે પ્રમાણે ચાલીને. In compliance with.

Following, pr. p. તે પ્રમાણે ચાલીને. Acting according to.

Impulse, n. હુદરતી વળાણ. Natural inclination, L. in into and pello I drive.

Grateful, a, આભારી. Thankful, L. gratus thankful.

Discharged, v. બજાવી. Performed, did.

Dignity, n. ભવિષ્ટ, દમાન. Elevation of manner, L. dignus worthy.

Warmth of colouring, હા. Eloquence.

Hero, n. બહાદુર માણસ. A brave man.

- Entirely, ad. તદન. Altogether, quite.
 Confounded, v. ગભરાઇ ગયો. Confused, perplexed,
 L. con together and fundo I pour.
 To express, inf. બતાવ્યું. To show, to give, L. ex
 out of and premo I press.
 Honour, n. આબરૂ, માન. Respect, reverence.
 Emotion, n. મનોવિકાર, અકળામણ. Strong feeling
 L. e, and moveo I move.
 Confusion, n. ગભરાટ. Perplexity, embarrass-
 ment, L. con, and fundo I pour.
 Distinct, a. સ્પષ્ટ, સ્પષ્ટ. Clear, plain.
 Utterance, n. બોલવું તે. Expression.
 Single, a. એક. One.
 Blushed, v. શરમથી રીકે પડ્યા. Became reddish
 with shame or confusion.
 Stammered, v. તેતર બોલ્યો. Stuttered, faltered,
 hesitated.
 Trembled, v. ધ્રુબ્યો. Shook, quivered, L. tre-
 mo I tremble.
 Relieved, v. છુટા કીધો. Freed from difficulty.
 L. re; and levo to lift up.
 Happy, a. વખતસરનો. Apportune, L. hap, a
 chance.
 Stroke of address, ઉતાવળ વાક્ય. A hasty line.
 Reassuring, a. ઉત્તેજન આપનાર. Comforting, en-
 couraging.
 Perceive, v. જોઈએ છીએ. See, L. per, and capio
 I take.

- Modesty, n. સત્યતા, નમ્રતા. Politeness, purity of conduct and manners, L. *modus* measure.
 Valour, n. હીમ્મત. Bravery, courage, L. *valco* to be strong.
 Surpasses, v. હાલે છે. સરસ થાય છે. Exceeds.
 Possess, v. આવડે છે. Know, L. *possideo* I possess.
-

THE WHITE SHIP.

- Retinue, n. રસાલો, અટલો. Body of followers and attendants.
 Acknowledged, p.p. માન્ય કર્યું, કબુલ કર્યું. Recognized, owned.
 To contract, inf. કલકરાર નક્કી કરવા. To settle the terms of, L. *con*, and *traho* I draw.
 Show, n. ભયકો, કાઠમાફ. Ostentation, splendour.
 Rejoicing, n. ખુશી. Mirth
 To embark, inf. વાહાણુપર ચઢવું. To go on board of a ship, to set out.
 Liege, n. સરદાર સાહેબ. Lord, superior.
 Served, v. સેવા બજાવી, આકરી કીધી. Waited on, attended at the command of.
 Steered, v. હંકર્યું. Sailed.
 Prow, n. વહાણુની આગલો ભાગ. The fore part of a ship.
 Beseech, v. અરજ કરું છું. Request.
 To grant, inf. અક્ષરું આપવું. Give, bestow on.

Office, n. આફીસ, ઓફીસ. Function, service, employment L. ob, and facio I make.

Manned, p. p. ઉકાર્યું. Round by, sailed by.

Renown, n. નામદારી, કીર્તી. Reputation, fame, L. re, nomen a name.

To let, ger. રજા આપવી, પરવાનગી આપવી. To allow, to permit.

Is chosen, v. પસંદ કરેલું છે, ચુંટી કાઢેલું છે. Is selected, is picked out.

Already, ad. ધારજી, અગાઉથી. At some time past, early.

Accompanied by, p. p. સાથે લીધું. Attended by, L. ad to con, and pagus a village.

Fair, a. સારો અવકાશ. Favourable, prosperous.

Gentle, a. ધીમો, મૃદુ. Not rough or stormy.

Arrived upon, v. આવી પોહ્યાં. Reached

Faint, a. નબળો, કમજોર. Feeble, low, languid.

Abroad==On board in a ship.

Noble, a. સારા જાનદાનની. Of an ancient and splendid family.

Company, n. ટોળા. Group, circle, L. con, and pagus a village.

Made--Formed, constituted.

Shall overtake, v. પકડી પાડશે. Shall come up, shall catch,

In attendance on=Accompanied by, attended by, L. in, and tendo I stretch. [delight.

To make merry, મોજમજાડ મારવી. To rejoice, to

Shot out, v. આગળ હંકાર્યું. Propelled, pushed forth.

Sober, a. ખીનઅમલી, સાવધ. Not drunk, not intoxicated.

Were set, v. ચલાવ્યા. Were spread.

Helm, n. સુકાન. The instrument by which a ship is steered.

Wrapped up, લપટેલું. Wound up, covered.

Mantles, n. રંગદાઝી, કામળીઝી. Cloaks, loose garments.

To protect, ger. રક્ષણ કરવું. To shelter, cover, over, L. pro forth and tego I cover.

Crash, n. ઢાકો. The sound produced by a thing falling and breaking at once.

Terrific, a. બપકર, મોહોલી. Dreadful, L. terreo to frighten facio I make.

Distant, a. દુર. Remote, far, L. dis apart and sto I stand.

Had struck, v. અડકાયું હતું, અફળાયું હતું. Had dashed against, had clashed.

Hurried, v. ઉતાવળથી લઇ ગયે. Hastened, quickened.

Push off, v. જલદીથી હાંકો. Press forward, urge forward.

Smooth, a. શાંત. Calm, flowing gently, not ruffled.

Agony, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain, misery, Gr. agon a contest.

Risk, n. નેઅમ, Hazard, peril.

Bear, v. સેહેતું, ધીરજ પકડી. Suffer, endure.

Held out, v. લંબાવ્યા. Extended.

Was overset, v. ઊંધી વળી ગયું. Was overthrown,
was turned over.

In the same instant-At the same moment.

Ghastly, ad. શોકા, છુટા જેવો. Pale, dismal, death-
like.

Clung, v. વળગી રહ્યો. Adhered closely, stuck to.

Yard, n. ડાંડી. Staff, rod.

Am exhausted, v. થાકી ગયો છું. Am tired. L. ex
and haurio to draw up.

Benumbed, દેવત વનારો થયો. Made powerless.

Can hold, v. પકડી શકું. Can keep fast, can main-
tain.

Preserve, v. રક્ષણ કરું, ગચ્ચાવું. Save, spare, L.
pre before and servo I keep.

Brilliant, a. જીવંત. Living, alive.

Sheep-skin coat, મેદાના ચામડાનો દગલો. A coat
made of sheep's skin.

Got, v. લીધો, લઇ ગયા. Carried.

Sole, a. એકલો. Only, alone, single. L. solus
alone.

Relater, n. વર્ણન કરનાર. Reporter, L. re and
latus carried. [gloomy.

Dismal, a. દહમીરી ભરેલી, શોકાકારક. Sad, sorrowful,

Dared, a. હીમ્મત કરી. Ventured.

Intelligence, n. ખબર. News, tidings.

Weeping bitterly, pr.p. પોકેપોક રડતા. Crying severely.

Was lost, a. નાશ પામ્યું, ડુબી ગયું. Was destroyed was drowned.

HE NEVER SMILED AGAIN.

Bark, n. હેડી, મજબો. A small ship.

Sweeping, a. ઘુસ્સાખંધ, અચડતો. Passing with swiftness.

Glorious, a. કીર્તિવાન, તેજસ્વી. Grand, splendid, L. gloria glory.

Ere sorrow break its chain=Before sadness is removed. [bitterly.]

Mourn, v. શોક કરવો, દલગીર થવું. Lament, weep

Proud forms=Proud men.

Stately, ad. ભવકાદાર, પ્રાદ. Lofty, majestic, grand, L. sto I stand.

Could fill==Could occupy.

Reckless, a. બેપરવા, બેદરકાર. Heedless, wild.

Dashed over, v. ઉછાળા માર્યા. Rushed over.

Festal, a. ખુશાલના, ઉત્સવના. Mirthful, holiday.

Bowls, n. પાત્રા. Round vessels to hold any liquid.

Went round=Circulated.

Minstrels, n. ગવૈયા. Bards, musicians.

Tourney, n. એક જાતની હા મસ્કરીવાળી રમત અથવા લડાઇ.

Tournament mock.

Crowned, p.p. તાજ અલેલું. Honoured, rewarded with a crown, L. corona a crown.

Knighty ring, અણદુર યેતું. Knighty circle.

Restless, a. હલતું, ઘેઘાંટ કરતો. Continually moving, unquiet, turbulent.

Was blent, v. બેલાઇ ગયો. Was mingled or blended.

Strain, n. ગાયન, ગીત. Song, note.

Would sleep.=Would rest or stop.

Trace, n. ત્રાસ-તી. Mark, impression. L. traho I draw.

Vows, n. વચન. Promises of love. L. voveo I vow.

Closed over,=Shut fast, made fast.

Kinsman, n. સત્તું. A relative.

Board, n. ખાતું, જમણું. Entertainment, diet, table.

True, a. ખરો. Sincere, faithful.

Fresh, a. નવો. New, vigorous, lively.

THE DIVERTING HISTORY OF JOHN GILPIN.

Diverting, a. ખુશ કરતી, મનોરંજન. Pleasing, amusing. L. dis apart and verto I turn.

Credit, n. માન, ઇજ્જત. Honour, reputation. L. credo I believe.

Train band, n. પેતાની ખુશીથી મફત ચાકરી કરનાર. Volunteer, militia.

- Spouse, n. ગણ, ગણતી. Married wife.
 Wedded, v. પરણ્યા. Married.
 Dear, a. વહાલો, પ્રણયિય. Darling.
 Tedious, a. ટેડિયુસ. Tiresome, wearisome.
 Will repair, v. જઈશું. Will go, will lodge.
 Chase, n. ગણી, ગણી. A two wheeled carriage
 drawn by one horse.
 Admire, v. ધણું આલેશું. Regard with affection,
 delight in L. ad and mirror to wonder.
 Womankind, n. ગણના જાત. સ્ત્રી જાત. The female
 sex.
 Dearest dear, સૌથી વહાલો પત્ની. Most beloved
 wife.
 Draper, n. દ્રાપરીઓ. A dealer in cloths.
 Calender, n. કલેન્ડર સંચાલક દ્રાપરી સુદ્ધ કરનાર. One
 who calenders or presses cloth.
 Quoth, v. કહે છે. Says.
 Furnished, v. પુર પડેલું. Provided, supplied.
 Overjoyed, p. p. ધણું ખુશ થયાં. Transported
 with gladness.
 Was bent, v. વળેલું હતું. Was inclined.
 Frugal, a. કસરતી. Saving, economical. L. frux
 produce of the field.
 Was stayed, v. ઉભી રહ્યાં. Was stopped.
 Agog, ધણુજ આગર. Excited.
 Dash through, ઝપાટા ખેંધે જઈ. Rush through.
 Swack, સડકો, ફટકારો. A noise made by whip
 at the time of punishing the horse.

Folk, n. લોકો, આદમીઓ. People, persons.

Did rattle, v. ખલખલ વાગ્યા. Made a quick sharp noise.

Underneath, નીચે. Below, beneath.

Flowing, a. હોલતી. Moving.

Customers, n. ધરાલે. Those who buy goods-
wares. Accustomed buyers.

Sore, ad. વણેજ, અતિશય. Severely. deeply,
greatly.

Trouble, v. ઠટ દેવું, ઉપદ્રવ કરવો. Vex, tease, grieve.
L. turba an uproar.

Were suited, v. ખુશી થયા. Were pleased.

Lacks, n. ગરજ. Want, need.

Trusty, a. ખાત્રીજુ, મજબુત. Fit to be confided
in, strong, firm.

Leathern belt, મ્યાત. Scabbard.

Exercise, v. કસરત કરવી. Use action or exertion.
L. ex out of and arceo to shut in.

Sound, a. સ્વામત, દુરસ્ત. Undecayed, perfect,
healthy.

Curling ear, વાંકી વળેલી સેય અથવા ખીલી. A bend-
ing spike.

Balance, n. સમતોલ પહુ. Equality of weight.
L. bis double and lanceis a plate.

Equipped, v. તૈયાર કરેલું, હથોળાસજ્જ કરેલું. Fur-
nished with arms.

From top to toe, પગથી માથા લગણુ આખું શરીર.
From head to foot, the whole body.

Brushed, p. p. સાફ કીધેલો. Cleaned with a brush.

Neat, a. સ્વચ્છ, સફાઇવાળું. Tidy.

Manfully, ad. બહાદુરીથી, હિમ્મતથી. Boldly, courageously.

Nimble, a. ચંચલ, ચલાક, ઝડપવાળું. Swift, vigorous.

Pacing, pr. p. પગલા ભરી ચાલતી. Walking over with measured steps.

Caution, n. સાવધપણું. સાવચેતી. Care, wariness, heed. L. caveo to take care.

Heed, n. સંભાળ. Care, caution, attention.

Well-shod. સારી રીતે નાળ મારેલી. Furnished well with shoes, covered well with shoes.

Snorting, a. ડુંકાટા મારતું. Snoring to force the air with violence through the nose so as to make a noise.

To trot, inf. તુરટી ચાલે ચાલવું. To walk or move fast, to turn.

Galled, v. સતાવ્યું, કાયર કર્યું. To harass, annoy, injure.

Gallop, n. ચારે પગે કુદવું, છલંગ. The movement of a quadruped by leaps.

Might, n. જોર, અળ. Strength, power,

Sort, n. રીત, તરેહ. Way, manner.

Had been handled, v. ચલાવેવામાં આવ્યો હતો, વર્તવામાં આવ્યું હતું. Had been treated or managed.

Nought, n. કંઈ નહીં. Nothing.

Wig, n. આલની ટાપી. A covering for the head usually formed of false hair.

Dreamt, v. વિચાર્યું. Thought, imagined.

Rig, n. જંગલી ચાળા, ઢોંગ. A wild prank.

Streamer, n. વાવડો, નિશાન. An ensign or flag pennon.

Loop, n. બંધ, ગાંઠ, ગાળો. Noose, fold, a small narrow opening for fastening.

Had stung, v. સીકમાં ટપ્યું હતું, લટકાવ્યું હતું. Had hung so as to swing, had swung by a rod which suspends the thing.

Spread round=Went round.

Trice, n. પળવારમાં. An instant.

Turn-pike=Any gate by which the way is obstructed in order to take toll.

Turn-pike men=The people who were in charge of a turn-pike.

Reeking, a. આદ્ર નિકળતું, વરાળ નિકળતું. Steaming, emitting vapour.

Twain=Two.

Were shattered, v. ચુરેચુરા થઇ ગયા. Were broken to pieces.

Piteous, a. દયા આવે એવું. That may excite compassion or pity, sorrowful.

Flanks, n. જનાવરની પાંસળીઓ તથા કેડની વચ્ચેનો ભાગ. The part of the side of an animal between the ribs and the hip.

To smoke, વાસ લેવી. To scent.

- Basted, સોડીએ માર્યું. Beat with a stick.
- Braced, p.p. મજબુત બાંધેલો. Tightened, strengthened, L. brachium an arm.
- Dangling, pr.p. લટકતી. Hanging loosely.
- Gambols, n. રમત. Sportive pranks.
- Trundling, ફરતો. Rolling.
- Mop, n. કુચો. A collection of thrumbs or coarse yarns fastened to a handle and used for cleaning floors.
- Balcony, n. ગલેરી. A platform on the outside of the window supported on beams.
- Spied, v. જોયું. Saw, viewed.
- Waits=Is ready.
- Whit, જરા, લેશભાર. In the least jot.
- Tarry, inf. થોમવું, રહેવું. To stop, stay.
- Inclined, v. ઈચ્છ્યું. Disposed, bent, L. in and clino to bend.
- Archer, n. તીરકામદાતાજો. A bowman, one who shoots with a bow and arrow.
- Strong, a. બહાદુર. Brave, bold.
- Out of breath, એકદમ સાસ લેતો, દીકતો. Breathing unceasingly.
- Trim, n. પેશાક, સજ્જાર. Dress.
- Flew, ઝડપથી ગયો. Went with haste.
- Accosted, v. સલામ કીધી, પ્રથમ બોલ્યો. Saluted, addressed.
- Wit, n. હોશીઆરી, અક્ષત, ખુશી. Intellect, mental powers, cleverness.

Pleasant, a. સુશરદ્ધ. Sportive, amusing. L. placeo I please.

Timely, a. વખતસર, યોગ્યસર. Seasonable, appropriate. L. tempus time.

Guise, n. રીતભાદ. Manner.

Forebode, v. ભવિષ્ય દહેવું, અગમચેતી કરવી. Predict, foretell.

Pin, n. સ્વભાવ, મીઠામ. Humour, disposition, temper.

Straight, એકદમ. At once, immediately.

Comely, a. યોગ્ય, લાયક, બરાબર બેસતું આવતું. Appropriate, fitting, suitable.

To scapple, કાઢી નાંખવી, ઘુટી નાંખવી. To remove or take off by rubbing.

Dirt, n. મેઢા, ધુળ. Dust, mud.

Case, n. દાવા. Condition, circumstance, state, L. cado I fall.

Stare, v. તીકીને જોવું. Look with fixed eyes.

Luckless, a. નીર ઉપજાગી, ફાયદા વગરતું. Useless, producing ill or no good.

Bootless, a. ફાયદા વગરતું, ફેલટ. Unprofitable, useless.

Posting down, pr. p. ઝડપથી મુસાફરી કરતી, મુકામ નાંખતી. Stationing, travelling further.

Amain, જુરસાગી. In full force.

Frighted, a. અધિચે. Terrified, suddenly alarmed.

Post-boy, બેળીઓ, કાસદ. Courier.

Lumbering, નકામો સામન. Useless goods.

Scampering, pr. p. ઝડપથી દોડતો. Running with speed.

Hue, n. ધુમ, પોકાર. Clamour, outcry.

High way man, n. ધોરી રસ્તા ઉપર લુટનાર. A robber that plunders on the public road.

Pursuit, n. પુઠે લાગવામાં. Following, L. pro forth and sequor I follow.

Toll-men, દાણુ લેનાર, જગત લેનારા. Toll gatherers.

ANDROCLES AND THE LION.

Slave, n. શુદ્ધામ. One who is not free.

Was badly treated, ખરાબ રીતે વર્તતો હતો. Was badly used, L. traho I draw.

Secretly, ad. છુપી રીતે, યોરીથી. Without the knowledge of others, privately, L. se and cerno to distinguish.

Hid, v. સંતારી રહ્યો. Concealed.

Forest, n. જંગલ, રાત. Woods.

Cavern, n. ગુફા, કોતર. Cave, den.

Overcome=Pressed, overpowered.

Fatigue, v. થાક. Weariness, lassitude.

Was awakened, v. જાગૃત કરવામાં આવ્યો હતો. Was roused.

Which stood right in his way=Which came to him directly.

Impossible, અશક્ય. Impracticable, difficult.

To escape. inf. નાહાસી જવું. To run away, L. e
out of and capio I take.

Expected, v. આશા રાખી, ધાર્યું. Hoped. longed,
L. ex out of and specto to look.

Surprise, n. અનુચેયી, અચંચે. Wonder, astonish-
ment L. super above and prendere to seize.
Gently, . . . આસ્તે. Slowly.

Gave forth=Uttered, made.

Begging, v. માંગતા. Demanding, asking.

Assistance, n. મદદ. Help, aid L. ad to and
sisto I stand.

Mournful, a. શેઠાગ્ર. Sorrowful.

Approached, v. પાસે આગ્યે. Came near.

Noticed, v. ધ્યાન આપીને જોયું. Saw looked care-
fully.

Limped, v. લંગડાયે. Crippled.

Was swollen, v. સુજેયો હતો. Was swelled. was
bulged.

Examined, v. તપાસ્યે. Observed carefully, in-
spected, L. ex and ago to set in motion.

Patient, n. દરદી. One suffering and attended
by a physician. L. patior to suffer.

Finding out, ger. શુંધી કાઢાડા. Discovering.

Extracted, v. બેચી બાહાર કાઢ્યા. Drew out, pull-
ed out, L. ex out of and traho I draw.

Pressed out v. કાઢી નાંખ્યું. Took out, L. pre-
mo I press.

Matter, n. પદ્. Pus L. materia matter.

Immediate, a. લાગતુંજ. તરતજ. Present, instant.

L. in and medious middle.

Relief, n. આરામ, ચેત. Redress, mitigation, L. re; and levo to lift up.

To show. inf. દેખાડું. To express.

Gratitude, n. કૃપકર, આભાર. Thankfulness. L. gratus thankful.

Spaniel, n. શિકારી કુતરો. A dog used in the field sports.

Wagged, v. દલાવી. Shook, moved about.

Physician, n. વૈદ. Doctor. L. physis, nature.

Guest, n. પરોળી. A visitor entertained without pay.

Sallied forth, v. આદાર ગયો. Went out, rushed out:

Quest, n. શોધ. Search pursuit L. quero I seek

Sharing, ger. વેહેન્ની લેવું, ભાગ પાડવો. Participating, taking part.

Chase, n. શીકાર. Hunt.

Continued to live=Remained. L. con, and teneo I hold

Savage, a. જંગલી. Rude, barbarous L. silva wood.

Carelessly, ad. બેદરકારપણે. Negligently, incautiously.

Was seized, v. પકડાયો. Was captured.

Company, n. ટીળી. Band, party. L. con together and pagus a village.

Was led back, v. પાછો લઇ જવામાં આવ્યો. Was carried back, was conducted back.

Was tried, v. તપાસ થઇ. Was put to trial, examined judicially.

Was sentenced, v. દેપ મારવામાં આવી. દેપ મારી. Was condemned, doomed, I. sentio to discern by the senses.

Arena, n. મેદાન. A place for public contest.

Destruction, n. નાશ, મેદ. Ruin, death, I. de down and struo I build.

Awaiting, pr p. રાહ જોતી. Waiting for, looking for.

Calmly, ad. શાંત રીતે. In a quite manner.

Presently, ad. તરતજ. Instantly, abruptly.

Dreadful, a. ઘોરભયજનક. Awful, fearful.

Yell, n. ઝુગ. Shout.

Spectators, n. તમાસગીરો. Lookers on, I. spectro to look at.

To start, ચોકવું. ચમકવું. To startle, alarm.

Sprang out, v. બહાર ધરી આવ્યો. Rushed out, came out with force.

Darted, v. ઉતાવળે દોડી આવ્યો. Ran rapidly, started suddenly.

Victim, n. ભોગ, બળીદાન, Sacrifice.

Flaming, a. આતસ જેવી ચમકતી, ક્રોધાયમાન. Glowing, furious.

Gaping, a. ફાટેલાં, ઉધાટેલાં. Opening.

Jaws, n. જખાં. The bones in which teeth are set

Tearing him to pieces=Reducing him to pieces.
 Couched, v. નમ્યે, પગે પડ્યે. Bowed down meanly.
 Submissively, ad. નમનતાઈથી, તાબેદારીથી. Humbly,
 in token of obedience, L. sub under and
 mitto I send,

Fawned, v. ઝેલ કર્યે, લાલ કર્યે. Cringed.

To explain, inf. સમજાવજું. Make him under-
 stand.

Adventures, n. સહસ્રાર્થે. Undertaking, L. ad
 to and venio I come.

Concluded, v. છેડે આવ્યે. Ended, finished, L.
 con, and claudo I shut.

Were delighted, v. આનંદ પામ્યે. Were pleased. L.
 de ; and lacio to draw gently.

To pardon inf. માફ કરવું. To forgive, L. per
 through and donare to give.

Presented. v. બક્ષીસ આપી. Offered, gave, L. pre
 before and esse to be,

THE WIND IN A FROLIC.

Frolic, n. રમત, ખુશાલી. A wild prank. gambol.

Mad cap. ફટકેલ કાલજનનો, ચઢેલો પુરુષ. Mad man, a
 wild hot-brained fellow.

Commotion, n. ગડગડ, ઘુઘડ. Stir, excitement, L.
 con together and moveo I move.

Cracking, pr.p. ભાંગી નાંખતા. Breaking.

Signs=Monuments.

- Shutters, n. ખારીના ફરકાં. Close covers for windows.
- Whisking pr. p. નોસમાં વાતો. Moving with velocity along the surface.
- Squalls, n. યુમ, ચીસ. Screams, harsh cries.
- Bonnets, n. સળીની ટોપીઓ (ઝેરાની) A dress for the head worn by women.
- Ginger bread, સુંઠની ગોળીવાળા. A sweet cake having ground ginger in it.
- Stalls, n. દુકાનો, બેઠકો. Frames of shelves in the open air where anything is exposed to sale.
- Trundled, v. લેહેરા ખાતા હતા, હાવતા હતા. Rolled, moved to and fro.
- Urchins, n. તોફાની છોકરા. Mischievous boys.
- Thievish, a ચોરી. Sly, Secret.
- Blustering, pr. p. નોસમાં યુસવાટો મારતા. Blowing noisily.
- Plucked, v. ટૂંપી નાંખ્યું, તોડ્યું. Stripped by plucking, pulled out.
- Matronly, ad. યુદી, ઘરડી. Elderly, L. mater mother.
- Tossed, v. ફેંક્યું, ઉછાળ્યું. Threw, made to rise and fall suddenly.
- Sulky, a. ચીડીયું. Morose, sullen, obstinate.
- Capering, ઉછળતા, કુદતા. Skipping, leaping.
- Puffing, pr. p. વખાણ કરતા, બગાઈ કરતા. Praising pompously.
- Highway, n. રાજમાર્ગ, ધોરી રસ્તો. Public road.

To hustle, inf. ભેળસેળ હીંચવું. To shake roughly.

Sturdy, a. મજબુત, જોરવાર. Hard, strong, robust.

Ado, n. મેહેનત, માથાકોડ. Trouble, difficulty.

Swarm, n. ટોળું. Crowd, multitude.

Dame, n. બાઈ, ઘરડી ડેરી, Matron, an elderly woman. [fowls.

Poultry, n. મરગી, બતક, વગેરે જૂયર પક્ષી. Domestic

Mishaps, n. કમનસીબ, વિપત્તિ. Misfortunes, disasters.

Turkey, n. ટર્કી પક્ષી. A large fowl.

Gobbled, v. ઘુમ પાડી. Made a noise in the throat as a turkey.

To roost. ઝડ ડેપર આરામ લેવા. To sleep or rest on a tree.

Rearing, કીચકતા. Raising.

Ladders, n. દાદર, નીસરણી. A frame of wood consisting of two side pieces connected by rounds.

Thatch, n. આવલીનું ઢાપર. Roof; straw or other substance used to cover the roofs of houses.

Panted, v. હાંસી ગયા. Used all their efforts to subdue it.

Twirled, v. ગોળ ચકરડામાં ફેરવે. Whirled round with rapidity.

Pool, n. ખાખોટીઝી, કુંડ. A small collection of water in a hollow place.

Lordly, a. અહીંમાની, મગરર. Proud, haughty, arrogant.

Staggering, pr. p. ડેહાખાતી, અથડતી. Reeling, tottering.

Gleaming, પ્રકાસતી, ચળકતી. Shining, glittering.

Fun, n. રમુજ, ગમત. Sport, merriment.

LLEWELYN AND HIS DOG.

Spearman, n. બાલેકરી. One who uses a lance in fight.

Bugle, n. રણશિંગડુ. A military instrument of music, trumpet.

Cheerily, ad. ખુશીનાં, ખુશતુનાં. With gladness.

Brach, n. શીકારી કુત્રી. A female hound.

Horn, n. રણશિંગડુ. Trumpet, a wild instrument of music.

Flower, n. સૌથી પ્રખ્યાત પુરુષ, નાનાંકિત પુરુષ. The most distinguished person, the chief man.

A lamb at home=He was as meek as a lamb in his house. [hunting.

A lion in the chase=He was as brave as a lion in Hart, n. સાખર. A stag or male deer.

Scant, a. થોડું, કમ, ઓછું. Not plentiful, rather less than what is wanted.

Hied, v. ઉતાવળ કરી. Hastened, ran with haste.

Portal seat, દરવાજા આગળની બેઠક. A seat in the gate way, L. porta a gate.

Truant, a. ભટકતું, રખડું. Loitering, wandering L. trutamus a vagabond.

Espied, v. જોયો. Saw, beheld.

To greet, ger. સલામ કરવી, સમસામ કરવા. Hail, salute.
 Gained, v. આવી પોહ્યો. Reached, arrived at.
 Agghast, a. બચસિત, આવરો. Struck with horror.
 Was smeared, v. ખરડાષ ગયું, પીલાઈ ગયું. Daubed,
 soiled, besmeared.

Gore, n. અંધાપણું લોહી. Thick or clotted blood.

Fangs, n. અણીદાર દાંતો. Pointed teeth.

Ran, v. વહ્યું. Flowed. came out.

Unused, દેવ ન હોતી. Not accustomed.

Guise, n. રીતભાત, ચાલચલણ. Behaviour, manner.

Crouched, v. પગે પડ્યો, નમ્યો. Bowed down
 meanly, bent servilely.

Shocked, v. ત્રાસ આપ્યો, કંટાળો આપ્યો. Struck
 with horror, appalled.

Recent, તાજું, નવું. Fresh.

Besprent, છાંઈ ગયું. Sprinkled, be spattered.

Frantic, a. હાંફ્યો ફાંફ્યો, દીવાનો. Mad, raving,
 distracted.

Hilt, n. હાથો. The handle of a sword.

Vengeful, a. કીનાવાલી, ઝેરી. Vindictive, full of
 vengeance.

Suppliant, n. વીનતી કરનાર, અરજ કરનાર. Suppli-
 cant, one who entreats submissively, L. sub,
 and plico I fold.

Impart, v. બતલાવવું, દેખાડવું. Show, bestow on,
 L. in and partio to share.

Passed heavy over his heart=Made him ex-
 tremely sorry.

Slumberer, n. ઊંધતો માણસ. One who sleeps, a lazy person.

Mangled, a. કપિયો, સાફ કપિયો. Smoothed with a mangle.

Cherub, n. ફરેસ્તા જેવો. Like an angel or celestial spirit.

Scratch, n. નોહોર, ઉઝેરો. Rent, scrawl, a slight wound.

Couch, n. પલંગ. A seat of repose.

Tremendous, a. ભયાનક. બીહામણ. Dreadful, exciting fear or terror. L. tremo to tremble.

Gallant, a. બહાદુર. Brave, daring.

Adieu, હેલી સલામ. Farewell.

Rue, શોક કરવો, પસ્તાવું. Regret, lament.

Costly, a. કીમતી, મુશ્કવાન. Expensive, precious.

Sculpture n. નકશીદાર કામ. Carved work, L. sculpo to carve.

Marble, n. આરસપાણનો પથ્થર. A kind of precious stone.

Storied, a. હેવાલ લખેલું, હકીકત લખેલું. Furnished with stories, bearing stories.

Forester, n. જંગલમાં રહેનારો માણસ, વનવાસી. An inhabitant of a forest.

Unmoved, અસર થયાવિતા, દયા ન આવતા. Not touched or affected.

Piercing, a. મનને અસર કરે એવું. Affecting.

Fancy, n. કલ્પના, તર્ક. Idea, imagination, conception.

ELLIPTICAL DICTATION EX- ERCISES.

- Noble, a. ઉમદા સ્વભાવનો. Generous, gentle.
 Fortune, n. દોલત. Wealth, L. fors chance.
 Learning, n. જ્ઞાન. Knowledge.
 Master, inf. પકી રીતે શીખવું. Thoroughly learn.
 Fresh, a. નવું. New.
 Aged, a. જુના. Old.
 Become acquainted, જાણીતો થયો છું. Become
 known, contracted friendship.
 Editions, n. ચોપડીઓ. Books. L. e out and do
 to give.
 Dwell, v. રહેવા. Reside.
 Generations, n. પેઢેલી પર પેઢેલી. Age. L. genus
 race.
 Report says, એવી ખબર જણાઇ છે. It is remour-
 ed. L. re back and porto to carry.
 Repented, v. પશ્ચાત્તાપ કર્યો છે. Expressed sorrow.
 L. re back and pœniteo to displease.
 Ill deeds, ખરાબ કાર્યો. Evil actions.
 Objectionable, a. વાંધા દેવા જેમ. Such as may be
 found fault with. L. ob ; and jacio I throw.
 Teacher, n. શિક્ષક. Master.
 Cure, n. ઉપાય. Means.
 Cargo, n. માલ. Goods.
 Faded, v. મરી ગયેલું. Decayed.
-

PART II. OF THE BOOK

—:0:—

THE MAY QUEEN.

PART I.

In the mould, કબરમાં. In the grave.

Crown, n. દાર. Wreath, garland.

Hazel copse, એક જાતના ઝાડનું લાકડું. Underwood
of hazel trees.

Charles's wain, જેડુતની ગાડી. The churl's or
farmer's waggon.

Pane, n. ચોરસ જગ્યા. A square place.

Rook, n. કાગડો, A kind of crow.

Caw, v. કાગડાની પેઠે કાકા કરવું. Cry as a crow.

Tufted, a. પીઢાંપીઢાંવાળા. Having numbers of
feathers.

Plover, n. એક જાતનું પક્ષી. A wading bird which
chiefly frequents low moist grounds, L.
pluvia, rain.

Pipe, v. યુ'યુ' કરવું. Chirp or make a shrill
sound.

Fallow lea, નહીં ખેડાયેલી જમીન, બીડ. Untilled
meadow.

Mouldering, a. નાશ થઈ જતી. Crumbling, L.
modus measure.

Chancel, n. પૂજાશાળા, દેવલમાં ભોગ આપતા હતા તે જગ્યા. That part of a church where the altar stands. L. cancer a lattice.

Casement, n. બારીના જેવા આકારવાળી જગ્યા. Window frames.

Still, a. શાંત. Silent. tranquil.

Waning, a. ઓછી થતી. Decreasing.

Wayward, a. દડીકું, જીદી. Forward, peevish, liking ones own way.

Ere I go, હું જાઉં તેની આગમન. Before I go.

Fret, v. દીલગીરી લાગવી. Be agitated, feel more.

Granary, n. અનાજ રાખવાની જગ્યા. A storhouse for grain.

Garden, v. વાડીની ખેતી કરવી. Cultivate a garden.

Train, inf. પાણી સીપીને સંભાળ લેવી. Take care of by sprinkling water.

Rose-bush, n. ગોલાખનો રોષો. Rose-shrub.

Set, v. મુક્યો. Placed.

Parlour, n. બેસવાનો ઓરઠો. Drawing room. Fr. parler to speak.

Mignonette, n. (મી-યોનૅટ) એક જાતનું સુગંધી પુષ્પ. A sweet scented flower.

Morn, n. સવાર. Morning.

THE SKY-LARK.

Sky-lark, n. લાર્ક પક્ષી, ચડોલ. A lark that mounts and sings.

- Down**, n. ઉઝડ મેદાન. A barren plain or slope.
- Shelter**, ger. રહેવાની જગ્યા આપવી. Harbour, give shelter.
- Shepherd**, n. બરવાડ. One who tends sheep in the pasture.
- Gazing**, pr. p. ટગર ટગર જેવું. Looking steadfastly.
- Joyous**, a. ખુશી ભરેલું. Pleasant.
- Speck**, n. ધાણુ. Spot.
- Cares**, v. ઈચ્છે છે. Is inclined.
- Tinge**, n. રંગ. Colour, L. tingo to moisten.
- Crest**, n. તાજ. Crown.
- Might**, n. શક્તિ, Power.
- Take**, n. દમ લેવાને. Rest, pause for the purpose of taking rest.
- Tire**, inf. યાકી જાય. Be fatigued.
- Bough**, n. ડાલી. Branch.
- Perches**, v. બેસે છે. Sits. L. pertica a pole or long stick.
- Claws** n. પંજા. Sharp nails of bird.
- Clasp**, v. મંડીને પકડવું. Catch by twining.
- Spray**, n. ડાંખલી. The extremity of a branch.
- Clover**, n. એક જાતનું ત્રણ ખુણીઆવાલુ ઘાસ. A species of trefoil; a grass the leaf of which appears to be cleft in three divisions.
- Relation**, n. સગો. Relative, L. re; and latus carried.
- Lowly**, a. નીચ, હલકી. Humble, not elevated.
- Daisy**, n. એક જાતના ફુલ. A flower.

Primrose, n. એક જાતના ફુલ. A flower that appears early in the year.

Peeps out, v. ઉગવા માંડે છે. Begins to grow.

Crisp, a. કકરૂં, જલદી ભાંગે એવું. Twisted. L. crisp to twist.

Crinkled, a. કકરૂં અને વળી ગયેલું. Marked with wrinkles or folds.

Cheerily, ad. આનંદી રીતે. Joyously.

Honey suckle, n. એક જાતનો ખુબસુરત રોપો. A Climbing shrub with beautiful flowers.

Turn, v. થાય છે. Become.

Fade, v. કરમધ જાય છે. Wither.

Blends, v. મેલમળ જાય છે. Is mixed.

Is an early riser, સવારે જલદી ઉઠે છે. It gets up early in the morning.

Greet, ger. સલામ કરવાને. Salute, send kind wishes to.

Sun sinks in the west, જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે. At sunset.

Lines, v. ફેર કરે છે, ઢાંકે છે. Borders with, covers

Stalks, n. રોપાના ઢોલ. Stems of a plant.

Mottled, a. ધાબાધાબાવાળા. Spotted, speckled.

Hit upon, inf. શોધી કાઢવાને, મળી આવવાને. Find out.

THE SKY-LARK.

PART II.

Plentiful, a. ધણુજ. In great abundance.

They are driven to vegetable diet, તેઓને લાઘ-
પાલાના ખોરાકપર જીવવાની ફરજ પડે છે. They are
compelled to maintain themselves upon vege-
table food.

Diet, ખોરાક- Halitual food.

Bears, v. ઉપજાવે છે. Produces.

Pods, n. છાલ, છોતરું. Coverings, outward skin.

Lupines n. એક જાતની દાળ. A kind of flowering
pulse.

Store, v. એકઠાં કરી સંભાળી રાખીએ છીએ. Preserve
them in storehouse.

To get her living, પોતાનું યુજરાન ચલાવવાને. To
maintain herself.

Pet, a. લાડકું, માનીતું. Favourite.

Wicker, a. નેતરનું અથવા ડાળીનું બનાવેલું. Made of
twigs or osiers.

Hired, v. ભાડે લીધું. Took for use by paying
money.

Cheered, v. ખુશી રાખ્યું. Pleased.

May-hap, કદાચ. Perhaps.

Valley, n. ખીણો. Vales.

Softened, v. નરમ પડી ગયા. Moved.

Preached a little sermon, ધર્મસંબંધી લાપાણો આપ્યા.
Gave lectures on religious subjects.

Thrilling, a. તીણો. Sharp.

Hymn, n. ઈશ્વરસ્તુતી, ભજન. A religious song.

Dim, a. ઝંખો. Faint.

THE MAY-QUEEN.

PART II.

Bleating, n. મેંદાનો પોકાર.

Violet, n. એક જાતનો ફુલ સાથનો રંગો. A plant with blue flowers.

Glow, n. તેજ, નુર. Brightness of colour.

Strange, a. અજાણ્ય જેવું. Peculiar, curious.

Moan, v. વિલાપ કરવા. Lament audibly.

Wicked, n.=Wicked persons.

Cease, v. અટકે છે. Stop.

THE BISON OR AMERICAN BUFFALO.

Popularly, ad. લોકની રીત પ્રમાણે, સાધારણ રીતે. Prevailing among the people, L. *populus* the people.

Inhabits, v. રહે છે, વસે છે. Dwells in, L. *in*, and *habeo* to have.

Interior, n. અંદરના ભાગો. Inland part, L. *interus* inward.

Especially, ad. ખૂબ કરીને. Chiefly, L. *specio* to look.

Slopes, n. ઢાલાવ, ઉતરાણવાળા મેદાનો. Inclined places, plains.

Wild—looking, a. જંગલી. Not tamed from their appearance.

Herd, n. ઝાળું. Flock, collection,

Roam over, v. ભટકે છે. Wander.

Prairies, n. વેરાન મેડા ખીડા. Extensive meadows without trees and covered with grass, L. pratum a meadow.

Facing us, આપણી સામું મો કરીને. In our face, in opposition, L. facies face.

Glowing, pr.p. ચળકતી. Shining.

Fore part, આગલો ભાગ. Front part.

Awkward, a. મેડોલ. Clumsy.

Active, a. ચાલાક. ચંચલ. Sharp, L. ago I do.

Capable of moving at a rapid rate, જલદીથી હાલવાને શક્તીવાન હોય. Able to move fast, L. capio I seize

Continuing his headlong career, ધોબીઆ વગર આગલ વધવું. Proceeding further without pause, L. con together and tenco I hold.

Immense, a. મોહોટું, બેહદ. Great, L. in not and metior to measure.

Sure of foot, કઠણ પગને, ચીવત. Hard-footed.

In reality, અરેઅરતો. In fact, in soothe, L. res a thing.

Slender, a. પાતળો. Thin.

Proportioned, p.p. બરાબર. Equal in comparison, L. pro in comparison with and portio a part.

Coating, n. ઢાંકણ. Covering.

Protects, v. બચાવે છે. Saves, L. pro forth and tego I cover.

Tough, ચિવત. **Strong, tenacious.**

Shovel, v. ખોદી શકે છે. **Dig.**

Lay bare, ખુલી કરે છે. **Make open.**

Tribes, n. જાતો. **Sects.**

Indebted, v. આભારી છે. **Put under obligation**, L. in into and debeo to owe.

Means, n. ઉપાયો, સાધનો. **Sources.**

Affords, v. આપે છે. **Gives**, L. forum a market place.

Domestic utensils, ઘર ખટલાના વાસણો. **Household vessels**, L. domus a house, L. utui to use.

Entirely, ad. તદ્દનજ. **Totally.**

Exterminated, v. જડ મુલમાંથી ઉખેડી નાંખે, નાશ કરે. L. ex out of and terminus a limit.

Perish, v. મરી જાય. **Expire**, die, L. per through, and eo to go.

In a variety of way. વણી જુદી જુદી રીતોમાં. **In several different ways**, L. vario to vary.

Strips, n. ટુકડા. **Pieces.**

Keep, v. ચાલે છે, ટકે છે. **Last.**

Pounded, v. ઠોકીને દાબવામાં આવે છે. **Pressed, thumped, beaten.**

Pemmican, n. સેકેલું મટન. **Preserved meat used in exploring voyages.**

Nourishing, a. પોષણ અથવા પુષ્ટી આપનારો. **Strengthening, giving maintenance.**

Scrape off, v. કાઢી નાંખે છે. **Take out.**

- Tan, v. સોરીને તૈયાર કરે છે. Imbue with bark.
 It serves them, કામ આવે છે. It is of use to them.
 Dressed, p. p. કાપેલું, સગારેલું. Cut.
 Coarser, a. ઘારે જાડું. More thick.
 Hatters, n. આગદોર. Cords, strong strings.
 Resist, v. સામે થવું. Oppose, L. re, and sisto I stand.
 Bullet, n. બંદુકની ગોળી. Shot of a gun.
 Valuable, a. કીમતી. Precious.
 Powder flasks, n. બંદુકનો દારૂ મુકવાના પીપો, Casks to put gun-powder.
 Sinews, n. નસો. Veins.
 Chisels, n. ફરસી. Carpenter's hewing tools L cædo I cut.
 Ribs, n. પાંસળી. One of the curved bones which encompass the body.

THE OLD ARM CHAIR.

- Chide, inf. કપકો આપવાને. Rebuke.
 Sainted, a. પવિત્ર. Holy, L. saucio to make sacred.
 Bedewed, v. બીજવું. Moistened gently.
 Embalmed, v. અણુમય કીધું. Impregnated, imbued.
 Bands, n. બંધો, પાટા. Ties.
 Link, v. સંકળ. Chain,

- Lingered, v. લમ્યા કીધી. Remained long.
 Hallowed, a. પવિત્ર. Holy, consecrated.
 Heeded, v. ધ્યાન ધરી સંભળ્યાં. Paid attention.
 Betide, v. બને. Happen, arise.
 Creed, n. ધર્મ. Religion. L. credo I believe.
 Lisp, inf. બોલવાને. Say.
 Knelt, v. ગુંટણીએ પડી. Fell on knees.
 Locks, n. વાલના ગુચ્છાં. Quantity of hair.
 Worshipped, v. આરાધના કીધી. Honoured, venerated.
 Rolled on, v. વહી ગયા. Passed away.
 Quivering, a. ધ્રુજતી. Trembling.
 Throbbing, a. ધમકતી. Palpitating.
 Nursed, v. ધવડાવ્યું, ઉછેર્યું. Fed, nourished. L. nutrire to feed.
 Lava, a. અગ્નિ. Burning like volcanic fire.
 Scalding, a અગ્નિ, Burning.
 Start down, v. એકદમ નીકળવું. Run down.

BISON-HUNTING.

- Sport, n. રમત, શીકાર. Play.
 Considerable amount of danger, અત્યંત ભય.
 Great danger. L. damnum loss.
 Braved, v. હિમ્મતથી સામે થવું. Met with courage, encountered.
 Set off, નીકળીએ. Start.
 By break of day, સવારને પોહાર. At dawn.

Proposed, v. નક્કી થયું, ઠેરાવ્યું. Adopted, brought forward for consideration, L. pro forth and pono I put.

Stampede, ધારતીમા હાંકવાને. Drive in a panic.

Herd, n. ટોળું. Flock.

Approaches, v. નજદીક આવે છે. Comes near, L. prope near.

Swing, v. ફરી જાય છે. Turns round.

Dash forward, v. આગળ ધસીએ છીએ. Rush forward.

Trampling, a. ઝડપથી અને મોટેથી ચાલતી. Treading quickly and loudly.

Rear, n. પછવાડે. Hind part.

Row, n. દાર. Line.

Quivering, a. હીલતી. Shaking.

Hue, n. રંગ. Colour.

Infuriated, a. ગુસ્સાથી ઘેલું થયલું, ક્રોધાયમાન થયલું. Enraged, maddened with rage, L. in into and furo to rave.

Stumble, v. ગફતત ખાય, ઘસરાય, Obstruct in progress, puzzle.

Our fate will be sealed, આપણું મોત લખાય ચુક્યું. Our death will be destined.

Gored, v. દાંડી નાંખ્યું, ચીરી નાંખ્યું. Pierced with horns.

Steadily, ad. મજબુત રીતે. With firmness, L. stateo a station.

Pushing, p. p. ઝડપથી હાંકીને. Driving rapidly.

Summit, n. ઉચ્ચ, Height.

- Panting fearfully, મનચુત હકાતી. Breathing hard, L. palpitare to move.
 Moisture, n. પરસેવો. Perspiration.
 Trickleing down, pr. p. ટપકવું. Drooping down.
 Rods, n. માપ. Measures of 16½ feet each.
 Happily, ad. સારા ભાગ્યે. Fortunately.
 Pay not attention, ધ્યાન નહી આપવું. Give no mind. L. ad to and tendo I stretch.
 Dismount, v. નીચે ઉતરીએ છીએ. Alight, L. dis apart and mons a mountain.
 Face, v. સામે ઘર્ષએ છીએ. Oppose L. facies face.
 Furious, a. ચીરડાઈ ગયેલા. Enraged, L. furere to rave.
 Desert, a. ઉજાડ. Barren, L. desertus forsaken.
 Billowing, ઉભરાવું. Swelling, rolling.
 Crazy, a. ગાંડો અને ચીરડાઈ ગયેલા. Disordered, enraged.
 Laggars, n. પછવાડે રહી જનાર. Those on the rear.
 Spoils, n. શીકાર. Booty.

THE SHELTERING ROCK.

- Dwelling, n. રહેઠાણ. Habitation, residence.
 Ten miles off. દશ માઇલ દુર. At a distance of ten miles.
 Habitation, n. રહેઠાણ. Residence, dwelling, L. habeo to have.
 Undertaken, v. માથે લીધી હતી. To be engaged in.

The morning gave promise of a lovely day,
 સવાર એવી તો રળીઆમણી હતી કે આખો દિવસ રળીઆમણી
 નવ એવું માલમ પડ્યું હતું. The morning bid fair
 of a lovely day; The morning was so serene
 and lovely that the whole day appeared like
 that.

Whistle, inf. અવાજ કરવું, ધૂંકવું. Blow.

Ruffle, inf. તોફાની કરવું. Agitate, make tem-
 pestuous.

Squalls, n. પવનના મજબુત સપાટા. Violent gusts of
 wind.

Sleet, n. ઢરો. Hail.

Flakes of snow, બરફના નાના કટકા. Very small
 loose mass of snow.

Whirling, pr. p. ગમડગું. Turning round rapidly.

Whitening, pr. p. સફેદ કરવું. Making white.

Pass, n. રસ્તો. Passage.

Hut, n. ઝુપડું. Cottage.

Give shelter, છાયા આપવું. Give harbour.

Attempted, v. કેશેશ કીધી. Tried, Lead to tempto
 to try.

Face, inf. સામે થવું. Oppose, L. facies face

Rushing, v. ધસી આવવું. Coming with great
 force.

Gorge, n. ટેકરીમાં સંકોચે રસ્તો. A narrow passage
 in the hills, L. gorges a whirlpool.

Failed, v. નાશુદ થઇ ગઇ, જતી રહી. Was lost, dis-
 appeared.

Den, n. ધુણી. Hollow lair.

Huge, a. મોટી. Great, big.

Fragments, n. ટુકડા. Pieces, L. frango I break.

Granite, n. ખડક. Rock, L. granum grain.

Which skirted the precipices, જે ટેકરીની ધાર પર આવેલાં હતાં. Which bordered the precipices, L. præ before and caput the head.

Nook, n. ખુણું. Corner, recess.

Crouched, v. દબડે બેઠી. Lay close.

Projecting, a. બાહાર નીકળી આવેલું. Jutting out, L. pro forth and jacio I throw.

Accumulating, v. એકઠું થતું હતું. Gathering, amassing, increasing greatly, L. ad to and cumulus a heap.

Bitterly, ad. કડકતી. Extremely.

Wrapped, v. વીંટાળ્યું. Covered.

The poor thing had been scantily clad. તે મરીઝ બચ્ચાના આંગ પર ઘણાજ થોડા કપડાં હતાં. The poor child had very little clothes over him.

Defend, v. બચાવ કરવો. Protect, L. de off and fendo to strike.

Piercing, a. કડકતી. Bitter.

Preserved, v. સંભાળ્યું. Kept safe, L. pre. and servo I keep.

Eddies, n. વારાઝડું. Side currents with circular motion.

Recess, n. ખુણું. Nook, L. re back and cedo I go.

Afforded, v. આપ્યું. Gave, L. ad to and forum a market place.

Miserable, a. હલકું, ગરીબ. Poor, L. miser wretched.

Wretched, a. કંગાલ. Unhappy.

Stripped off, v. ઉતાર્યો. Took out.

Despair, n. નાસીપાસી. Disappointment, L. de down and spero I hope.

Crevice, n. કાટ, મોટું આકોરું. A narrow opening.

Heather, n. એક જાતનો રોષો. A kind of ever green shrub.

Fern, n. એક જાતનો રોષો. A kind of shrub.

Resolves, v. ઠરાવ કરે છે. Determines, L. re back and solvo to loose.

At all hazards, સર્વે જોખમે. At all risk.

Brave, inf. સામે થવાને. Face, oppose.

Babe, n. છોકરું. Child.

Clasping, pr.p. ઘાબીને. Embracing, pressing to her bosom.

Softly, ad. ધીમેથી, હલવેથી. Gently.

Drift, n. ઢગલો. Heap.

Peaceful, a. શાંત. Tranquil.

Examining, pr.p. તપાસતી. Searching, L. examen the tongue of a balance.

Uttered, v. બોલ્યા, બહાર કાઢ્યાં. Sent forth, spoken out.

Tartan, a. ગરમ. Woollen.

Stretched forth, v. ફાંચા ફીધેલા. Extended.

Imploring, pr. p. માગતી. Asking, L. ploro I seek.

Discovered, v. શોધી કાઢ્યું Found out.

Many a tear was shed, ઘણાકો રસા. Many cried.

Pastor, n. બરવાડ. A shepherd, L. pasco to feed.

Mourning, n. શોક. Lamentation.

Exhortation, n. ઉપદેશ. Counsel, L. ex intensively and hortor to urge.

THE SHELTERING ROCK PART II.

Faithful, a. નીમક હલાકી. Firm and adherent to duty and religion. L. fides faith.

Gathered, v. એકઠી થયાં હતી. Collected.

Lingered, v. ભ્રમ્યા ફીળી. Wandered.

Retired, a. એકાંત. હાજું. Secluded, L. re back and traho I draw.

Glen, n. ખીણ. A vale. dalo.

Baptized, v. ખ્રીસ્તી ધર્મમાં લેવાને આગ્રા આપી Administered the sacrament of baptism, Gr. Bapto to dip in water.

Preaching, v. ધર્મોપદેશ કરવા હતી. Pronouncing public discourse on religious subject, L. per before and dico I proclaim.

Congregation, n. સભા, મંડલી. Assembly, L. con together and grex flock.

Subject, n. આબદ. Matter, L. sub under and jacio I throw.

Discourse, n. ભાષણ. Speech, L. dis apart and curro I run.

Illustrating, ger. દાખલા તરીકે બતાવત. Quoting as an instance, L. in into and lucco to shine.

Self-sacrificing, a. પોતાનો ભોગ આપનારો. Dying oneself for another.

Narrated, v. જ્ઞાત કીધી. Described, related, L. gnarus knowing.

Boyhood n. અયપણ. Childhood, infancy.

Cherish, v. રાખવું. Keep.

Affection, n. આર. Love, L. ad to and facio I make

Tattered, a. ધ્વાડીને ચીથરે ચીથરાં થયેલી. Torn.

Wrapped, v. વીઝાણી હતી. Encircled.

At the cost of her own, પોતાની હૃદયી વેચીને, પોતે મરી જઇને. By sacrificing her own life.

Too deep for words, જેવું જ્ઞાનજ નહીં થઈ શકે. Indescribable.

Adoring, a. એહદ. Intense, regarding with great love, L. ad to and oro I speak.

Message, n. સંદેસો. Communication, L. mitto I send.

Requested, v. અરજ કીધી, વીનતી કીધી. Begged, L. re back and quero I seek.

The request was speedily complied with, તરતજ તેની માગણી આહાલ રાખવામાં આવી હતી, તરતજ તે તેની અરજ મુજબ ત્યાં ગયો. Immediately he went to see him, L. con together and plico I fold.

- Minister, n. પાદરી. Clergyman, the pastor of a church, L. minor less
- Intently, ad. ધ્યાન દઈને. With attention, L. in into and tendo I stretch.
- Recognize, v. ઓળખવું. Know, L. re, and gnosco I know.
- Gospel, n. ખર્મસ અંધી ભાષણ. Sermon.
- Faltered, v. લથડી પડ્યા. Failed, broken in the utterance.
- Emotion, n. મનનો સંતાપ Agitation of mind, L. ex out of and moveo I move.
- Choked his utterance, બોલતાં અચકલ્યો. Stopped him from speaking, suffocated.
- Burst into a flood of tears, રડી પડ્યો. Cried.
- Lay my bones, inf. મને દાટવાને. To bury me.
- What breaks my heart, જે મને નાસીપાસ કરે છે. What makes me disappointed.
- Deliverance, n. છુટકો. Salvation from sins, L. de down and libero to free.
- Clapsing, pr.p દાટીને. Pressing, holding fast
- Repeated, v. પાછું બોલ્યો. Said again, L. re back and peto I seek.
- Fervour, n. હેશ. Zeal, L. ferveo to be boiled.
- Battered a. નબળો થઈ ગયો. Turned feeble.
- Pulpit, n. ઉપદેશ કરનાર. Preacher, L. pulpitum a platform.
-

LORD ULLIN'S DAUGHTER.

Chieftain, n. સેનાપતિ, સરદાર. A leader, commander, L. caput the head.

Tarry, v. થેલવું. બોલી થવું. Wait, L. tardus slow.

Row, ger. હંકારવું. Transport by rowing.

Ferry, n. હોડી, મઝવો. Boat.

Glen, n. ખીણ. A vale or valley.

Hard, ad. જોરથી. Fast.

Bonny, a. સુંદર. Pretty.

Wight n. માણસ. Man.

Winsome, a. ખુશસુરત. અતિસુંદર. Lovely.

Raging, v. ખુબ જોરથી ગડગડતા હતા. Rolling furiously.

Water-wraith, પાણીનો જ્નેશ. Water spirit.

Scowl, n. ગંભીર દેખાવ. Gloom, look of sullenness.

Trampling n. ભારે પગલાં. Heavy step.

Prevailing, pr. p. ચાલુ રહેતું. Continuing, l. pre; and valeo to be strong.

Wrath, n. યુરસો. Anger.

Wailing, n. વિદાપ. રડાપીટ. Audible sorrow.

Dismayed, p. p. દેહશત બાધેલી, નાસીપાસ થયેલો. Defeated, affrighted.

Stretched, v. લંબાવ્યો હતો. Extended.

Lashed the shore, કીનારા સાથે અફઝાયા હતા. Dashed against the shore forcibly.

Lamenting, pr. p. લલપ કરતો. Mourning.

THE RORQUAL, OR SMOOTH BACK- ED WHALE

Rorqual. n. એક જાતની મગરમચ્છ The largest of fish.

Wide. બોહોળું. Extensive.

Undisputed, a. કોઇ દાવો કરી નહીં શકે એવું. Un-claimed, L. un not. dis apart and puto to reckon.

Monarch, n. રાજા. King, Gr. monos alone and arche rule.

Slender, a. પાતલું. Thin.

Muzzle. n. મોઢોડું. Mouth.

Considerably, ad. ધણું. In the greatest degree, L. considero to consider.

Active, a. ચાલાક. Expert, sharp, L. ago I do

It is avoided by the whalers, મગરમચ્છ મારનારાઓ તેનો શીકાર કરતા નથી. Those who fish on whales do not caring fishing this creature.

Gullet, n. ગળું. Throat.

Swallow, inf. ગળી જવું. Gulp away.

Captured, p.p. પકડેલી. Caught, L. capio I take.

Pilchards, n. એક જાતની માછલી. A kind of herring.

Havoc, n. નાશ, ખરાબી. Destruction.

Shoals of fish, માછલીનો ટોળો. A collection of fishes.

Voracious, a. એટી, ખાકિર. Greedy, L. voro to devour.

- Appetite, n. ભૂખ. Hunger, L. peto I seek.
 Directions, n. આશુઓ. Sides, L. rego I rule.
 In search of, શોધમાં. In quest of.
 Hovering, pr. p. ભટકા કરવું. Wandering.
 Disposition, n. સ્વભાવ, Nature, L. dis apart
 and pono I put.
 Rapid, a. ઝડપ. Quick, L. rapio I seize.
 Harpoon, n. માછલી મારવાનો લાત્રો. A dart for
 striking and killing whales.
 Assailants, n. હુમલો કરનારાઓ. Those who at-
 tack, L. ad to and salio I leap.
 Dashes to pieces, આથકો મારી ટુકડે ટુકડા કરે છે.
 Breaks to pieces by giving a push.
 Strokes, n. ફટકો. Blows.
 Naturalist, n. કુદરતી તવારીખ જાણનાર. One who
 studies nature, L. natura nature.
 Buoys, n. બોયું. તર. A floating cask or light
 piece of wood to indicate anchoring places,
 L. boya chain.
 Dived, v. ડુબકી મારી. Plunged into water.
 Severed, v. લાગ્યું, તોડ્યું. Separated with
 violence
 Friction, n. ઘસારો. Attrition, L. frico to rub.
 Dorsal a. પીઠ પરતું. One the back.
 Weapon, n. હથેલી. Instrument.
 Ballard, n. મછવામાં એક લાકડું જેને દોરડાથી બાંધવામાં
 આવે છે. A post in the bow of a boat to which
 ropes are fastened.

Sounding. ger. ફુગડી મારવી. Diving.
 Darts forward, v. ધસી આવે છે. Shoots forth
 rapidly.
 Impetuously, ad જોરસામી. Furiously, pas-
 sionately.
 Hisses, v. અવાજ કરે છે. Make a hissing sound.
 Bow, n. વાડાણનો આગલો કમાનના આકારનો ભાગ. The
 curving fore part of a ship.
 With the speed of lightning, વીજળીની ઝડપથી.
 With the greast speed.
 Plunged, v. ડુબડી મારે છે. Dives.
 Despairing, a નાસીપાસીની. Desponding, L. dis-
 apart and spero I hope.

THE INCHCAPE ROCK.

No stir in the air, હવા મુદત હતી નહીં. There was
 not a slight breeze of wind.
 No stir in the sea, દરીઓ શાંત હતો. The sea was
 calm.
 Heaven, n. કુદરત. Nature.
 Motion, n. હલચલ. Movement, L. move I
 move.
 Keel, n. વાડાણનું તળીયું. The bottom of a ship.
 Inchcape Rock. ફોરફર શાયરથી વીસ માઇલ દુર એક ધાસતી
 ભરેલો ખડક. A dangerous rock twenty miles
 from the coast of Forfarshire. The Bell
 Rock light house now stands upon it.
 Abbot, n. મઠનો અધિકારી. The head of an abbey.

Warning, n. ચેતવણી. Caution against danger.
Surge's swell, મોટા મોઝનું ઉછળવું. The rising of
a large wave, L. surgo I rise.

Mariners, n. ખલાસીઓ. Seamen.

Perilous, a. નેખમ ભરેલો. Dangerous

Blessed, v. દુવા દિધી. Wished happiness to.

Speck, n. ઢાઝું. Spot.

Rover, n. દરિયાઈ ચોર. Pirate.

Float, n. તરતુ પાટીઝં કે જેની સાથે ઘાંટ બંધેલો હોય છે.

Raft to which the bell was attached.

Quoth, v. બોલ્યો. Said.

Plague, v. હેરાન કરીશ. Annoy.

Gurgling, a. ઘોંઘાટથી પડતો Making a gurgling
sound.

Bubbles, n. ફેફડા. Bladders of water.

Scoured, v. લુટની શોધમાં ફરી વળ્યો. Swept over in
quest of plunder.

Plundered, a. લુટેલી. Pillaged.

Store, n. માલ. Goods.

He steers his course, તે પોતાનો રસ્તો વહાણમાં બેસીને
કાપે છે. He goes on the direction of by steer-
ing.

Haze, n. ધુમસ. Vapour which renders the
air thick.

Breakers, n. કીનારાપર અફલક છુટા પડતાં ભારે મોઝ.
Waves breaking upon the coast or rock.

Methinks, = It seems to me.

Drift along, v. પાણીના પ્રવાહથી વસડાવું. To be driven.

Strikes, v. અફસાય છે. Dashes against.
Shivering. ધ્રુજતા. Trembling.

THE SWALLOW PART I.

Dreary, a ભયનક. Gloomy.
Sally forth, v. એકાએક ધસારામાં આહુર નિકળવું. Rush
out suddenly. L. salio I leap.
Cow slips, n. એક જાતની ધૂત. A kind of primrose.
Every thing is full of life and joy. દરેક ચીજ પ્ર-
શનુમાં અને આનંદી છે. Every thing is lively and
cheerful.
Stoop over, v. વાંકા વળીને જોવું. Lean forward.
Skims along, v. હળીવેથી જાય છે. Glides along,
passes along gently.
Is away, નાશુદ થાય છે. Disappears.
Eagerly, ad. આગુરતાથી Anxiously.
Rear, ger. ઉછેરવું. Train. bring up.
Mystery, n. રહસ્ય. Any thing secret or unknown,
Gr. muo to close.
Frolic, v. ખેલે છે, નાચે છે. Play merry tricks.
Nimble, a. ઝડપ, ચાલક. Brisk, swift.
Alert, a. હેશિઆર. Active. L. erigo to erect.
Wheel about v. ગોળ ફરે છે. Turn round.
Mazy, a. ગુચવણ ભરેલું. Intricate.
Shoot, v. નિકળે છે. Issue forth.
Spy, v. જોઈએ છીએ. See, L. specio I look.

Vault, n. મેઢેરાય. A place curved, L. volvo I turn.

Fain, ad. ખુસીથી. Gladly.

Ere, અગાઉ. Before.

Entirely, ad. તત્તજ. Totally.

Torpid, a. અચ'ચર, ઊંઘનસી. Inactive, asleep, sluggish. L. torpidus, stiff.

Warns, v. ચેતવણ આપે છે. Gives caution.

Myriads, n. પુષ્કળ, સંખ્યાબંધ. Immense members.

Tiny, a. નાના. Small.

Instinct, n. પ્રેરણા બુદ્ધિ, પશુની બુદ્ધિ. Natural impulse.

Species, n. જાત. Sects.

Martin, n. એક જાતની ચઢી. A bird of swallow kind.

Flashes, n. પ્રકાશ, ચળકાર. Sudden burst of light.

Ruts, n. ગાડીનું પૈડું ચાલી ગયાની નિશાની. Tracks left by a wheel, L. rumpo I break.

Dale, n. ઢેચ, કટકો. A small lump.

Snug, a. સગવડ ભરેલું. Convenient.

Crack, v. તડકતી નાખે. Split, break into chinks.

They will put the old nest in repair, જુનો માળો દુરસ્ત કરશે. They will make some improvement in the old nest.

Stragglers, n. બરકનાર. Wanderers.

THE SWALLOW PARL II.

Closely, ad. બારીકાથી. Minutely.

Weak of flight, ઉડવાની શક્તિ ઓછી. Less powerful in flying.

Vigorous, a. મજબૂત. Strong, L. vigor, vigour.

Plentiful, a. ઘણાંજ. In great abundance.

Earnest, a. આતુર, અરેઅર. Real, Zealous.

Amusing, v. ગમત કરતી. Entertaining.

Fancy, v. વીચાર કરે. Think.

Pleasant, a. ખુશનુમા. Agreeable, L. placeo I please.

Formed, v. બનાવેલી. Shaped, L. forma a shape

Rarely, ad. કદાચજ. Seldom.

Settle, v. ઠરે છે. Become steady and fixed.

Occupations, n. કામો. Things, L. ob in the way of and capio I take.

Lined, p. p. અસતર કિધેલું, ઢાંકેલું. Covered.

Pink, n. ગુલાબી રંગ. Rose colour.

Tremendous, a. બારે. Great.

Appetites, n. હુબ. Hunger, L. peto I seek.

From early dawn till dark, પોહ ફાટનાજ તેથી અંધાર થાય ત્યાંસુધી. From sunrise to sunset.

Twitter, n. અવાજ, ઝુઝુ કરવું. Noise produced by the swallows.

Nursery, n. પાલનસ્થાન. Room, nest.

Nestling, n. તરત થયેલું બચ્ચું. Young birds in the nest.

Peep out, v. ચીમણને જોવું. Look closely.

Contrive, v. યત્ન કરે છે. Plan out, L. con together and trouver to find.

Row, n. કાર. Line.

By degrees, રકતે રકતે. Gradually, L. gradus a step.

Complacent, a. ખુશ દીલ અતાવનાર. Indicating happiness, L. con together and placeo I please.

Squeak, n. અવાજ. A sudden shrill cry.

Shift, inf. યુઝરાન કરવું. Maintain, get their livelihood.

Broods, n. પક્ષીના અગ્ચાં. Young ones.

Chilly, a. થંડી. Cold.

Perched, p p બેઠેલા. Settled.

Excitement, n. ગેશ. Agitation, L. ex out and cio to make to go.

Discuss, v. તકરાર કરે છે. Dispute, L. dis asunder and quatio I shake.

Adjusted, v. નક્કી થયું. Settled, L. ad to and jus law.

Gossamer, n. પડ. Cobweb.

Tread, ચાલવું. Walk upon.

Assuredly, ad. નિશ્ચિતપણે. Certainly, undoubtedly.

BRUCE AND THE SPIDER.

Flung himself down, (નિચે પડે). Fell down, threw himself down.

Mood, n. રીત. Manner.

Monarch, n. રાજા. King Gr. monos alone and arche rule.

Sad, a. ગમગીન, દીવગીર. Sorrowful.

Despair, n. નાસીપાસી. Disappointment L. de down and spero I hope.

Pondered, v. વિચાર કર્યો. Considered, deliberated, weighed the matter on his mind, L. pondero I weigh.

Give up, v. છોડી દેવું. Abandon.

Spider, n. કરોળીઓ. An animal remarkable for spinning webs.

Filmy, a. પાતળો. Thin.

Clew, n. દોરો. Thread.

Dome, n. ધુમર. A structure raised above the roof of large building, Gr. demo to build.

Fine, a. પાતળું. Thin

Divine, v. સમજવું, તરકાવિધી. Guess, understand, L. deus God.

Cling, inf. વળગવું. Adhere.

Crawl, inf. પેટે ચાલવું. Creep.

Strong endeavour, ભારે કશેશ. Great trial.

Slipping, a. સરી જવું. Sliding.

Sprawl, n. તરકાવું. Stretching and spreading.

To utter complaint, કુર કુર કરવું, ફરીઆદના સોર ઉઠાવવા. To grumble. L. con together and plango to strike.

Dizzy, a. ધુમરી આવેલું. Giddy.

- Delicate, a. નાજુક અને પાતળો. Thin and slender,
 L. de down and lacio to entice.
 Swung, v. લટકાવે રહ્યો, ઝુલી રહ્યો. Hang, vibrated.
 Strive, v. કુશળ કરવી. Endeavour.
 Toils, v. મેહેનત કરે છે. Works.
 Tumbles, v. ગતલી પડે છે. Comes down rolling.
 Defied, સામે વચો. Challenged.
 Braced, v. મજબુત કરીધું. Nerved, strengthened,
 L. brachium, arm.
 Gossips, n. ગપ્પા મારનાર. Story tellers.
 Pay heed, લક્ષ દે. Pay attention.
 Beware, v. સાવચેત રહે. Take care.
 Apt, a. યોગ્ય. Liable, L. apto to fit.

THE MOCKING BIRD.

- Musician, n. ગાયકો. Songster.
 Delicious, a. મિઠું. Sweet, highly pleasing, L.
 de; and lacio to entice.
 Melody n. સ્વર ૩ નિહાસ. ગાયન. Music, sweet tune
 Gr. melos apart and ode a lay.
 Imitates, v. નકલ કરે છે. Copies, follows, L. imi-
 tor to imitate.
 Harmonious, a. તાલ યુક્ત. Symmetrical, concor-
 dant, Gr. harmos a fitting.
 Songster, n. ગાયકો. Misician.
 Animation, દમ, ખુશ મીઝન. Liveliness, spirit, L
 animus spirit.

Expands, v. ફેલાવે છે. Spreads, extends, lays open

L. ex out and pando to spread.

Ecstasy, n. માહાતુશી. Very great joy, Gr. e
aside and histemi to make to stand.

Fancy, v. વિચારવું. Think.

Stillness, n. શાંતી, સુપાકીદી. Quietness.

Roost, ger. આરામ લેવો. Rest

Nightingale, n. બુલબુલ પક્ષી. A small bird celebrated for its singing in the night.

Admirable, a. અનન્ય જવું. Strange, L. ad to and mirror to wonder at

Mimic, n. નકલ કરનાર. Imitator.

Scream, v. ચીસ પાડવી. Shriek.

Hawk, n. સકરો. A species of voracious bird.

Is upon them, હુમલો કરવાની તૈયારીમાં છે. Is ready to pounce upon.

Mates, n. સાથીઓ. Companions.

Sportsman, n. શીકારી. One who is skilled in hunting.

Led astray, v. ગુમાવાડામાં પડવું. Misled.

Close at hand, નજીક. Near.

Hero, n. બીહાર. A brave.

Obstinate, a. હડીલી. Stubborn, L. ob in the way of and sto I stand.

Inveterate, a. કો. Constant, neverfailing, L. in and vetus old.

Devour, inf. ખાઈ જવાને. Eat away, gulp away, L. de; and voro to swallow.

Rustling, n. ખખડાટ. Quick succession of small sounds

Glisten, v. ચળકે છે. Brighten, shine.

Foliage, n. પાંદડાંનો જુમળો. Cluster of leaves.

Wreathe, inf. વીરલાડું. Wrap.

Trunk, n. યડ. Stem.

Determined, v. ઠેરાવ કાઢે છે. Resolved, L. de ; and terminus a boundary.

Gets into a furious passion, ગેરસે થાય છે. Becomes angry and furious, L. furo to be angry, L. patior suffer.

Darts up, v. કુદી પડે છે, ધસીને જાય છે. Rushes up. With the rapidity of an arrow, જેવી ઝડપથી બાણ પેતાની કમાનમાંથી જાય છે તેવી ઝડપથી. As swift as an arrow, L. rapio I seize.

Keeping out of the reach of his fangs, અને તેના પંજામાં નહીં આવે એટલે દુર રહીને. Standing at a distance where his paws do not reach him.

Violently, ad. જોરથી. Forcibly, L. vis force.

Match, n. બરાબરીઓ. Equal.

Scrape, n. મુશકેલી. Difficulty. [gently.

Glide away, inf. સરી જવાને; હલવેથી જવાને. Pass away

Intrepid, a. બહાદુર. Fearless, bold, L. in not and trepido to hurry in alarm.

Spirit, n. દમ. Animation, L. spiro I breathe.

The snake gets decidedly the worst of it, બરેબર સર્પને ઘણાજ માર પડે છે. Certainly the snake is severely beat down.

Fascination, n. નજરબંદી. જાદુ. Holding spell bound

Avail him nothing, નકામો થઇ પડે છે. Is useless.

Pours forth a torrent of song. ગીતપર ગીત ગવાય છે. Sing songs after songs.

THE VILLAGE BLACKSMITH.

Smithy, n. લુહારનું ધડવાની જગા. The work shop of a smith.

Stands, v. આવેલું છે. Is situated.

Mighty, a. જોરાવર. Strong.

Sinewy, a. મજબુત. Full of sinews strong.

Muscles, n. માંસની તીત. Fleshy parts of the body, L. mus a mouse.

Brawny, a. મજબુત. Muscular, powerful.

Crisp, a. ચુસ્તઢાદાર, વળી ગયલાં Curled.

Like the tan, લુરા રંગનો. Sunburnt, of a brown colour like tan for tanning hides.

Wet, v. ભીજાયલાં છે. Moistened.

Sweat, n. પરસેવો. Perspiration.

Owes, v. ડરજ છે. Is in debt of.

Swing, inf. હલાવવું. Move.

Sledge, n. હથોડો. A large heavy hammer, a sledge hammer.

Sexton, n. પાદરીના હાથ નીચેનો માણસ. An officer who has charge of a church, and attends the clergyman.

Forge, n. બઢી. Furnace, smithy fire.

Chaff, n. ઢોડા. Covering of grain, L. *cavus* hollow.

Choir, n. દેવળમાં ભજન કરતી વખતે ગાનારી મંડલી. A band of singers in a church. Gr. *choros* a circle.

Wipes, v. ધૂણી નાંખે છે. Clears off.

Our fortunes must be wrought, આપણી રોટલી પેદા કરવી જોઇએ. Our livelihood must be gained by working.

Anvil, n. ઝેરણ. An iron block on which smiths hammar their work into shape.

THE GOLDEN EAGLE'S NEST. PART I.

Parish, n. ગામડું. Village, Gr. *para* beside and *oikos* a dwelling.

Heaped up, a. મો ઢગણુ ભરેલાં. Loaded over the brim.

Wains, n. ગાડાંઓ. Waggons.

Sward, n. ઘાસની જમીન. Ground covered over with grass.

Populous, a. વસ્તીવાળું. Full of people, L. *populus* the people.

Jocund, a. ખુશનુમી. Lively, merry.

Balmy, a. ખુશબોદાર. Fragrant.

Unyoked, v. જોડાયેલાં ન હતાં. Not joined together. L. *jungo* to join.

Took to grazing, ચરવા લાગ્યા. Began to eat grass.

Eternal, a. હમેશાં. Everlasting.

Eagle, n. ગરૂડ પક્ષી. A large bird of prey, L. aquila sharp.

Pest, n. ધીડા. Anything destructive, L. pestio a contagious disease.

Stooped down, v. વાંકા વળ્યા. Bent down.

Talons, n. પંખા. Claws of a bird, L. talus the heel.

Congregation, n. સભા, મંડળી. Assembly, L. con together and grex a flock.

At service, જે બસતી કરતા હતા. Who were praying.

Bairn, n. બાળક. Child.

Ta'en= Taken means, carried away.

Hurrying, v. ઝડપથી જતા હતા. Going hastily.

Dale, n. ખીણ. A low place between hills.

Copse, n. ઝાડી. Brushwood.

Shingle, n. કાંકરી. Loose gravel.

Brooks, n. નાનાં બે. A small stream of water.

Incredibly, ad. નહીં માનવામાં આવે. That cannot be believed, L. in not and credo I believe.

Aerie, n. બાળો. The nest of an eagle or a bird of prey.

Ledge, n. કિર. Shelf or ridge of rocks.

Scale, v. ચઢવું. Climb, L. scando I mount.

Dizzy, a. ચક્કર આવે એવું. Giddy.

In vain, ફેરવે. To no purpose, L. vanus empty.

- Wringing, pr.p. ઘેળતી. Twisting.
 Rooted to ground, જમીન સાથે સ્થંભ થઈને. Fixed
 to the ground so as to render unmoveable.
 Essaying, pr.p. કોશેશ કરતી. Trying.
 Swoop, n. ઝપાટી, ઝડપ. Seizing.
 Wee wean=Little child.
 Brakes, n. કાંટાની ઝાડી. Tall coarse ferns forming a thicket.
 Precipices, n. ટેકરીઓ. Steep places, L. proe
 before caput the head.
 Dashed to pieces, v. અફસાડને મરી જવું. Struck
 violently to death.
 Wrathful, a. ગેરસા બરેલી. Very angry.
 Quailed, v. બીહીધું. Failed in spirit through fear.
 Cowed, v. બડકાવ્યું. Subdued.
 Yelling, pr.p. ચિચીઆરી પાડવું. Shrieking.
 Stump, n. પુટો. The part of a tree left in the
 ground after the trunk is cut down.
 Jutting out, pr.p. નીકળી આવેલો. Shooting forward.
 Cataract, n. પાણીનો ધોધ. Waterfall, Gr. kata
 down.
 Frantic, a. હાબરી થઈલી. Half mad, distracted
 Gr. fren the mind.
 Clasped, v. બેસી પડી. Embraced.
 Unmangled, p.p. અંચાબી હાગેલી નહી. Unhurt.
 Swaddled, p.p. કપડાથી મજબુત બીતાળેલું. Bound
 tight with clothes.
 Nook, n. ખુણું. Corner.

- Baring, pr. p. ખુલી કરીને. Laying open.
 Chasms, n. ખો, ખાડો. A cleft, Gr. chaino to gape.
 Dwindled, p.p. ઓછાં થઈ જતાં, ઝીણું દેખાતાં. Become less.
 Specks, n. ઢાણું. Spots.
 Stationary, a. સ્થાન. Immoveable, fixed to the ground, L sto I stand.
 Strath, n. ખીણ. Valley.
 Hut, n. ઝુવડું. Cottage.
 Cradle, n. પારણું. A sleeping bed.
 Rocked, v. હલાવ્યું. Moved.
 Devoured, v. ખાઈ જવું, Swallowed up, [L. de down and voro to swallow.

THE GOLDEN EAGLE'S NEST.

PART II.

- Dim, a. ઝાંખી. Dizzy.
 Reefed, v. લાઇ જઇને બાંધેલું. Taken in and fastened to the yard.
 Gale, n. પવનનો સપાટો. Gust of wind.
 Retain, v. રાખી મેલ્યો. Hold back, L re back and tinea I hold.
 Clutched, v. પકડી રાખ્યું. Hold fast.
 Whispered, v. ધીમેથી બોલ્યું. Said feebly.
 Expecting, pr. p. આશા રાખીને. Hoping, L ex out and specio to look.

- Angel, n. ફરેસતો. A heavenly spirit.
 Rotten, a. દુતેલું. પુરાણો. Old and worn out.
 Crumbling, a. યુરે થતો. Decaying, falling into small pieces.
 Slid down, v. સરી ગઇ. Glided gently.
 Soil, n. જમીન. Ground.
 Brier, n. કાંટાળું ઝડ. A prickly shrub.
 Heather, n. એક જાતનો રોષો. A small shrub.
 Callous, a. કઠણ. Hardened, insensible L. callus hard skin.
 Matted, v. ઢંકાયેલી. Covered.
 Petrified, p. p. દબાયેલો. Fixed, L. petra a rock and facio I make.
 Trellis, n. રોષાને ટેકા આપવાને વાસતે કીધેલી બાંધણી. A structure of cross barred work or lattice work for supporting plants. L. tres three and licium a thread.
 Multitude, n. યેલું. Crowd. L. multus many.
 Psalms, n. સ્તોત્ર, પવીત્ર ગીત. Hymn.
 Solemn, a. ગંભીર. Grave, serious.
 Strain, n. ગીત. Song.
 Dirge-like, શોકના ગીતની માફક. Like a funeral song, L. dirigo to direct.
 Deliverance, n. જીવન, છુટકારો. Safety, L. de and liber free.
 Inspiration, n. ઇશ્વરી પ્રેરણા. Divine influence, L. in into and spiro I breathe.
 Hushed, v. યુપ થઈ ગયું. Made quiet.

Tremulous, a. ધ્રુજતું. Trembling.

Sobbing, a. દયકા ખાતું. Sighing in a convulsive manner.

Dam, n. બકરી. A she-goat.

Brushed, v. સફા કરીધું. Cleaned.

Scarred, p. p. ખડકથી ઢંકાયેલું. Bounded with rocks, covered with rocks.

Accessible, a. જવાઈ શકાય એવું. **Passable, L.** ad to and cedo I go.

Cautious, a. સાવધ. Careful.

Terrify, inf. બીવડાવવું, ધારતીમાં નાંખવું. **Frighten, make dreadful, L.** terror fear and facio I make.

Traversed, v. એળંગવું. **Crossed, passed, L.** trans across and verto to turn.

Without a shudder, ધ્રુજ્યા વગર. Without trembling.

Plats, n. જગા. Pieces of ground.

Nibble, v. ધીમે ધીમે કરડે છે. Eat slowly.

Straggling a. પથરાયેલા. Spreading.

Eminence, n. ઉચાણ. A rising ground, **L.** e out and mineo to project.

Sublime, a. જાંચું, મોટોટું. Loud.

Hymning, a. ઇશ્વરની બંદગીમાં ગવાતું. Divinely singing.

Supplication, n. બંદગી. Prayer.

Congratulatory, a. સુઆરકખાદી આવડું. Complimenting, **L.** con and gratus thankful.

Had next its sway, ચાલુ થય. Had followed, prevailed.

Preservation, n. બચાવ. Safety, L. pre before and servo I keep.

Rustled, v. આમ તેમ હીલ્યાં. Moved to and fro. Obscure, a. નહી જણાયલું. Unknown.

Pew, n. દેવળમાં બેસવાની જગા. An inclosed seat in a church.

Paupers, n. ગરીબ લોકો. Poor.

Bit, a. નાનું. Little.

Tenderly, ad. હળવેથી. Smoothly.

Snooded, a. અંબોડાની અંદર પડી પેઢેરેથી. Wearing a fillet round the hair.

Maun hae=Must have.

Lang claes=Long clothes.

Wauken=Awake.

Wark-work.

THE GRAVES OF A HOUSEHOLD.

Glee, n. ખુશાલી. Joy, mirth.

Cedar, a. એક જાતના ઝાડનું. Of a Cedar tree.

Slain, p. p. કપાયલા. Slaughtered.

Myrtle, n. એક જાતનો ખુશ સુરત રોપો. An ever green shrub bearing beautiful flowers.

Showers, v. પાંચરે છે. Spreads.

Fanned, p. p. હીલવેલાં. Moved,

Hearth, n. ચુલો. Fire—place.

THE BATTLE OF BANNOCKBURN

PART I.

Might, a. ભેરાવર. Strong.

Force, n. લશ્કર. Army.

Advancing, pr. p. આવડું. Coming, L. ante before.

Mustered, v. એકઠી કીધી. Gathered, collected

Position, n. જગા. Station, L. pono I put.

Studded, p. p. દંકાયલી. Covered.

Encumbered, p. p. અડચણ થયેલી. Obstructed.

Protected, v. અચાવ થયેલો છે. Covered with, L. pro forth and tego I cover.

Pits, n. ખાડાઓ. Deep holes in the earth

Turf, n. ઘાસવાળી જમીનનું ટેપું. Roots of grass.

Impassable, a. જવડ નહી શકાય એવું. Inaccessible.

Marsh, n. બીની જગા. A tract of low wet land.

Sabbath, n. આદીતવાર. Sunday, day of rest.

Countless a. બેહદ. Numberless.

Standards, n. વાવટા. Flags.

Pennons, n. નાના વાવટા. Small flags.

Battalions, n. પદતબ્દ. A body of foot soldiers,
Fr. battre to beat.

Burnished, a. ઝંક ઝંકુ કીધેલું. Polished, bright-
tened.

Helmets, n. જં જરી ટાપી. Armour for the head

Surcoats, n. ઉપરના દગડા. Overcoats.

Mail, n. અખતર. Armour.

Line, n. લશ્કર. Army.

Arraying, pr. p. ગોઠવતો. Arranging.

Palfrey, n. નાનો ઘોડો. A small horse.

Knight, n. જહાઝુર સરદાર. A man at arms.

He could easily have him at his will. તે સહેલાઈથી તેને તાબે કરી શકશે. He would without difficulty subdue him.

Charger, n. ઘોડો. Horse.

Sweeps past, v. મુકાને ચાલી જાય છે Passes swiftly.

Smites, v. મારે છે. Strikes.

Skull, n. ખોપરી. The bony case of the brain.

Revelry, n. ધામધુમ. Tumultuous jollity, L. re; and bellum war.

Host, n. લશ્કર. Army, L. hostis an army.

Pressed, p. p. દબાવવા. Urged, L. premo I press.

Immense, a. મોટોટું. Extensive, large, L. in not and metron measure.

Unwieldy, a. નહીં કાબુમાં રાખી શકાય એવી. Unmanageable.

Have a full view of, સારી રીતે જોઈ શકવું. To be able to see clearly.

Astonished, v. આશ્ચર્ય પામ્યો. Surprized, astounded, L. ad to and tono I thunder.

Veteran, a. જુનો, માહીતગાર. Aged, experienced. L. vetus old.

Chanced, v. જ-પું. Happened, L. cado I fall.

Siccarly, ad. ખાતરીથી. Surely, assuredly.

Trumpets, v. રણ શીંગડું. A musical instrument used chiefly in war.

To sound the charge, રણશીંગડામાં એવો અવાજ કરવો જેથી લશ્કર લડાઇ કરવાને શરૂ કરે. To whistle the trumpet and thereby order the force to fire against the enemy.

Ranks, n. લશ્કરની હાર. Line of march.

Stabbed, p. p. જાલાથી જખમી થયેલા. Wounded by spear.

Recoiled, v. પાછા પડ્યાં. Fell back.

Masterless a. ધણી વગર. Without rider.

Squadrons, n. ઘોડેસ્વારો. A body of cavalry, L. quatuor four.

THE BATTLE OF BANNOCKBURN

PART II.

Archers, n. તીરંબાજ. Those who shoot arrows from an arch L. arcus a bow.

Elevated, a. ઉંચી. High, L. e, up and levo to raise.

Were to last, ચાલુ રહે. Were to continue.

It would go hard with them, તેઓની ખરાબી થાય. They are sure to be ruined.

Has an eye, જોય છે. Examines, sees.

Utterly, ad. તદ્દન. Totally.

Dispersed, v. વીખેરી નાંખ્યા. Scattered, L. di as-under and spargo to scatter.

Rally, v. એકઠું થવું. Re-assemble, L. re, again
and ligo to bind.

Effectually ad. પૂર્ણપણે. Perfectly, successfully,
L. e out and facio I make.

Grim, a. ભયંકર. Dreadful.

Raging, v. નેરથી ચાલતી. Being carried on
furiously.

Groans, n. દીલગીરીના પોકાર. Deep moaning sound.

Clang, n. ખણખણાટ. Sharp piecing sound.

Hideous, a. ભયંકર. Horrible. ghastly.

Lost, v. ચુક્યો. Missed.

Tumult, n. અખેડો, દગો. Violent. agitation, L.
tumeo to swell.

Viliant, a. બહાદુર. Brave, heroic, L. valeo to
be strong.

Sheen, n. ચળકાટ. Brightness, glitter.

Dyed, રંગાય ગયા. Coloured.

Gory, a. લોહીથી તરબોર. Weltering in blood.

Dense, a. ખીચોખીચ. Thick, L. densus thick.

Rocked, v. આમ તેમ ફર્યા. Moved.

To and fro, અહીં તહીં. Here and there.

Swayed, v. ચાલી. Was waged. [I see.

Visibly, ad. દેખાઇતી રીતે. Apparently, L. video

Wavered, v. હાલ્યાં. Moved.

Compact, a. ખીચો ખીચ. Dense, L. con to-
gether and pango to fasten.

Withal, ad. બી, વચ્ચે. At the same time.

Singular, a. વિચીત્ર. Extraordinary.

- Event, n. અનાવ. Circumstance, L. e out and venio to come.
- Deciding, ger. છેડે આવવામાં. Settling, ending, L. de away and caedo to cut
- Depend upon it, અરેખરજ. Assuredly, L. de from and pendeo to hang.
- Stratagem, n. કપટ, દાવપેચ. An artifice, Gr. stratos an army and ago to lead.
- Detected, v. ખેળી કાઢ્યું. Found out, L. de down and tego I cover.
- Symptoms, n. નીશાનીઓ. Signs. Indications.
- Reeling, a. ઝેબ્ર ખાતા. Staggering.
- Rent in pieces, v. તોડા નાખી. Broken down.
- Rugged, a. ખાડાખળચાવાળું. Rough.
- Pursuers, n. પુઠે લાગનારા. Followers, L. per through and sequor I follow.
- Rot, ger. સળડું, સડતું. Get damaged.
- Convinced, p. p. ખાતરી થયાથી. Satisfied L. con together and vinco to conquer.
- Gallop, n. ચારે પગે કુદવું. Jumping out.
- Lowered, v. નીચે ઉતારી પાડ્યું. Dropped down, let down.
- Drawbridge, n. એ જાતનો કીકાની આસપાસ બનાવેલો યજ. A bridge around the castle that can be drawn up or let down at pleasure for its defence.
- Dominions, n. રાજ્ય સ્થાન. Kingdoms, L. dominus Lord.

Formally, ad. માન ભરેલી રીતે. Ceremoniously.
Acknowledged, v. કચુવ કીધું. Owned.

THE SHIP ON FIRE.

Furrowed, કરચલી પાડી. Wrinkled, formed furrows in.

Foam, n. ફીણ. Froth.

Fond hearts, હરખ ભરેલા માણસો. Merry souls.

Pressed, v. દાબ્યું. Embraced, L. premo I press.

Rocked, પારણામાં સુવાડીને હીલવ્યું. Moved the cradle.

Bride, n. બાઈડી. Wife.

Roaming, n. ભટકતું. Wandering.

Fancy, n. વિચાર. Imagination.

Descry, v. જોઈ જુ. See, discover.

Curling up, pr.p. વિટલાવું ભડું. Rolling up.

Rout, n. ધોંધાટ, શોર. Uproar and confusion.

Agony, n. દુઃખ. Pain, Gr. agon a contest.

Betide, v. બને છે. Happen.

Refuge, n. આરામની જગા. Place of rest.

Cinders, n. અગારા. Anything charred by fire.

Blindly, ad. આંખ મીચીને, જેમ જણાય તેમ. Inconsiderately.

Glare, n. ચળકાટ. Brightness.

Wreaths, n. ગુચ્છરાં. Volumes, curls.

Perish, inf. મરવું. Die, L. per through and eo to go.

Destruction, n. નાશ. Ruin, L. de down and
struo to build.

Lee, n. પવનની સામેની દીશા. The part towards
which the wind blows.

CROSSING THE ALPS.

Invaded, v. હુમલો કર્યો. Fell upon, L. in into and
vado to go.

Stormy, a. તોફાની. Tempestuous.

Blocked up, v. બંધ થયેલું. Shut up.

Perilous, a. જોખમ ભરેલો. Hazardous.

Undertaking, n. સાહસ કામ. Enterprise.

Defiles, n. સાકડા રસ્તા. Passages.

Solitudes, n. એકાંત વાસ. Solitary places, L. solus
alone.

Cannon, n. તોપો. Great guns.

Sleds, n. ગાડીઓ. A vehicle; on runners, for car-
rying loads over snow.

Team, n. ટીમ. Line.

Roads permitted, રસ્તો સાફ હોય તે. Roads are
clear and passable.

Ammunition, n. લશ્કરી સામગ્રી. Military stores
in general. L. ad for and munio to depend.

Poles, n. લાકડીઓ. Sticks.

Drifts, n. પાણીના પ્રવાહથી એકઠા થયેલી વસ્તુ. A heap
of matter driven together.

Dragoons, n. ધોડેસ્વાર. Horsemen.

Track, n. રસ્તા. Path.

Main, a. મુખ્ય. Chief.

Encountered, v. સદા કીધી. Met face to face, opposed.

Piercing, a. કડકતી. Severe.

Rumbling, a. ગગડતું. Rolling.

Avalanche, n. પહાડની ઉપરથી ગડગડતો ઘરફતો દગલો.

A mass of snow and ice rolling down a mountain.

Shrieked, v. બોલી ઉઠ્યાં. Cried out.

Sweeping, pr. p. ધસત ઝડતું. Dashing away.

Struggling, pr. p. તરફડતી. Making great efforts.

Struck with horror, ધાસ્તીથી દંગ થઈ ગયા. Petrified with horror.

Crouched, v. ઢબી ગયા. Cringed.

Shivered, v, ધ્રુબ્યા. Trembled.

Their enemy was not now flesh and blood.
તેઓના દુશ્મન માણસ જાત ન હતા. Their enemy was not mankind.

Bayonets, n. અંદુકની સંગીન, ખંજર. Short daggers fixed on the end of a musket Fr. Bayonne, where first made or used.

Desolating, a. ઉગડ કરી નાંખતું. Laying waste
L. de down and solus alone.

Retreat, n. નાસતું. Escape, L. re back and tra-
ho I draw.

- Exclaimed, v. બોલ્યો. Cried out, L. ex out of and clamo I shout out.
- Benumbed, p. p. ધ્રુજતી. Trembled. shivered.
- Far beyond the reach of aid, મદદ નજદીક નહીં મળે
Assistance was not nigh.
- Comrades, n. સાથીઓ. Companions.
- Beat his drum, ઢોલ વગાડ્યું. Strike his drum.
- Relief, n. છુટકારો. Deliverance, L. re again and
levo to raise.
- Muffled, a. સંતાયલો, ઢંકાયલો. Covered up.
- Rescue, n. છુટકારો. Deliverance, L. re back,
ex out and quatio I shake.
- Exploits, n. કામો. Deeds, achievements, L.
ex out of and plico to fold.
- Illustrates v. દાખલા તરીકે બતાવે છે. Points out
as an illustration, L. illustro to light up.
- Saying, n. કહેવત. Proverb.
- Heroic, a. બહાદુરીનું. Courageous.
- Grappling, pr. p. લડ્યું. Contending.
- Admiration, n. તાજુબી, Esteem, L. ad to and
miror I wonder at.
- Accomplish, v. કરી શકે. Do, L. ad to con; and
pleo I fill.
- Determined, a. મન્યુત. Fixed, L. de, and ter-
minus a boundary.
- Perseverance, n. અંત. Persistene, L. erd
through and severus strict.
-

THE SOLDIER'S DREAM.

Sang, v. વાજડ્યું. Pronounced.

Truce, n. લડાઈનું થોડોક વાર 'પ'થ રહેવું. a temporary ceasing of hostilities between the two armies.

Lowered, v. આસમાન ખાલી કરી નાંખ્યું. Darkened the sky, threatened.

Sentinel, a. તપાસ કરનાર. Watching.

Set their watch, તપાસવા લાગી. Began to guard.

Sunk, v. પડ્યા. Fallen.

Overpowered, p.p થાકેલા. Exhausted.

Reposing, pr. p. આરામ લેતી. Taking rest, L re ; and pono I put.

Pallet, n. બીછાણું. A small rude bed, L. palca chaff.

Straw, n. ધાસ. Grass.

Wolf scaring fagot, લાકડાનો આતસ વડંબોને મુવેલા માણસોથી દુર રાખવાને રાખેલો હોય છે.

Slain, a. કપડ ગયેલા. Slaughtered.

At the dead of the night, મધ્ય રાત્રે. At midnight.

Vision, n. સ્વપ્નો. Dream, L video I see.

Me thought=It seemed to me.

Array, n. લશ્કરની ગોઠવણી. Order.

Roamed, v. ભટક્યો. Wandered.

Desolate, a. એકાંતવાસ. Solitary, L. de down and solus alone.

Track, n. રસ્તો. Path, L. traho I draw.

- Traversed, p.p. એળંગેલાં. Passed, L. trans beyond and verto I turn.
 March, n. ચાલવું. Walk.
 Bleating, pr.p. બરાડતા Shouting out.
 Strain, n. ગીત. Song.
 Corn reapers, n. અનાજ વાવનાર. Those who sow corns.
 Pledged, v. દારૂ પીધ તંદરેસ્તી ઇચ્છી. Drank to the health of.
 Fondly, ad. હેત બરેલી રીતે. Lovingly.
 Part, inf. છુટા પડ્યું. Separate
 Sobbed, v. દયકા ખાધ રોષ. Cried with convulsive sobs.
 Fain, ad. ખુશીથી. Willingly.
 Dawning, n. પોહોદાટતીન Break of day.
-

THE WHITE HEADED EAGLE.

- Bald, a. બેડકું. Bare, without hair on the head.
 Tribes, n. જાત. Sects.
 Selected, v. પસંદ થયો છે. Chosen, L. se aside and lego to pick out
 Objected, p. p. વાંધો લીધેલો. Opposed, contradicted, L. ob in the way of and jacio I throw.
 Plea, n. આધાર. Ground,
 Living, n. ગુજરાન. Maintenance.
 Determined, a. પકો. Strong.
 Tyrant, n. ગુલમગાર. Oppressor.

Magnificent, a. સુંદર. Beautiful, L. magnus great and facio I do.

Expanded, p.p. ફાંપી કીધેલી. Spread out, L. ex out of and pando I spread.

Hooked, a. વાંકી વળેલી Curved.

Prey, n. શીકાર. Chase, plunder, L. prehendo I take.

Chiefly, ad. મુખ્ય કરીને. Especially.

Darting down, pr.p. પડતો. Falling down.

Avails himself, v. લાલ લે છે Takes advantage of.

Look out, n. તપાસ. Inspection.

Settling, pr.p. નીચે બેસતો Sitting.

Earnestly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.

Kindles, v. ચળકે છે. Brightens

Earnestly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.

Result, n. પરિણામ. Consequence, L. re back and salio I leap.

Rapid, a. ઝડપથી. Swift, L. rapio I snatch.

Surges, n. મેળાઓ. Waves. L. surgo I rise.

Ardour, n. આતુરતા. Eagerness, anxiety.

Emerging, pr.p. નીકળતો. Coming out of water, issuing, L. e out and mergo I plunge.

Struggling, pr.p. લડત્ત કરતો. Contending.

Screames, n. અવાજ. Shouts.

Triumph, n. ફત્ત. Success, L. triumphus triumph.

To give chase, પગપાડે લાગવું. Oursue, follow.

Exerts, v. વાપરે છે. Uses, L. ex out and sero to join.

Outsour, ger. ઉચે ઉડવાને. Fly higher than.

Overtaken, v. પકડી પાડવામાં આવે છે. Come upon.

Free booter, n. લુગારો. Robber.

Despair, n. નાસીપાસી. Disappointment.

Drops, v. પાડી નાંખે છે. Let go.

Poises, v. વજન કરે છે. Balances.

Snatches, v. ઝુટવી લે છે. પકડે છે. Seizes quickly.

Ere, અગાઉ. Before.

Bears, v. લઈ જાય છે. Carries.

Lofty, a. ઉચો. High.

Swamp, n. પાણી વાળી ભીનાસની જગા. Wet land.

Repair, v. આંધણી સુધારે છે. Restores, L. re ; and pareo to prepare.

Position, n. જગા. Place. L. pono I put.

Offensive, નાશકારક. Destructive, L. ob and fendo I strike.

Odour, n. વાસ. Smell.

Arising, pr.p. આવતો. Coming.

Refuse, n. રદ થઈ જાય છે. Worthless thing, L. re and fundo I pour.

Scattered, p.p. પંથર પથી. Spread.

Exhibit, v. બતાવે છે. Show, L. ex out of and habeo to have.

Parental, a. પિતૃત્વ. Becoming parents.

Affection, n. પ્રાર. Love, L. ad to and facio I do.

- Tending, v. વ. પાલન. Training, regaining.
 Unfledged, a. પાંખ વગરના. Without power of flying.
 Forsake, v. તજ દેવું. Leave.
 Mention, v. કહે છે. Narrates.
 Obtain, ger. મેળવવાને Get, L. ob and teneo
 I hold.
 Clamorously, ad. મોટી જુમથી, With loud cries
 L. clamo I shout out.
 Fledgelings, n. નવા પાંખવાળા પક્ષીઓ. Newly fledged birds.
-

THE BURIAL OF SIR JOHN MOORE.

- Note, n. સૂર. Song.
 Corse, n. મુડકું. Dead body, corpse, L. corpus
 body.
 Rampart, n. કોટ. A mound of earth in fortifications.
 Discharged, v. ફેડી. Fired.
 At dead of night, અધરાત્રે. At midnight.
 Sods, n. ઘાસવાળી જમીન Turfs.
 Bayonets n. બંદુકની સગીન. A short pointed
 dagger fixed at the end of a musket.
 Misty, a. વાદળાવાળું. Clouded.
 Dimly, ad. ધીમેથી. Faintly.
 Coffin, n. મુડકાની પેડી. The chest in which a
 dead human body is buried.

- Enclosed, v. ઢાંકી નાંખ્યું. Covered.
 Shroud, n. ચાદર. Winding sheet.
 Martial, a. લડાયક. Military.
 Steadfastly ad. તીકીતીકીને Fixedly,
 Tread, v. ચાલવું. Walk.
 Reck, v. દરકાર કરવી. Care.
 Retiring, ger. જવાનું. Going.
 Random, a. કોઈ પણ ચોક્કસ ચીજ પર નહીં નેમેલી. Not
 aimed at a particular object.
 Sullenly, ad. ગંભીર ગેરસામા. In gloomy anger.
 Gory, a. લોહીથી ઢંઢાયલું. Covered with blood.
 Carved, v. કાતરી. Engraved.

BRAVE WOMEN.

- Settlers, n. રહેનારાઓ. Inhabitants.
 Resorted, v. ગયા. Went.
 Refuge, n. છુપાવાની જગ્યા. A sheltered place.
 Pioneers, n. આગેવાન. First settlers who pre-
 pare the way for others.
 Allied, એક સંપ થયલા. United by treaty.
 Renegade, નાસીજનાર. Runaway, deserter.
 Rifles, n. પેચની બંદુક. A short gun.
 Relief, n. છુટકારો. Rescue.
 Invested, v. ઘેરાવે નાંખેલો. Besieged, surround-
 ed by an enemy.
 Decoy, inf. લલચાવવાને. Tempt. entice.
 Ambush, n. છુપાઈ જવાની જગ્યા Place of conceal-
 ment.

- Spring, n. ઝરો. Fountain.
 Determined, v. ઠેરાવ કીધો. Resolved.
 Wit, n. બુદ્ધિ. Intellect.
 Devised, v. યુક્તિ કાઢી. Contrived.
 Ambuscade, n. છુપાવાની જગ્યા. Ambush, place of concealment.
 Appalling, a. દેહેશત ભરેલું. Fearful.
 Shrink, v. પાછું દોડવું. Retire.
 Composure શાંતી. Calmness.
 In a body, એક ટોલામાં. Collectively.
 Doom is inevitable=They are sure to be killed.
 Shrieks, n. અવાજો. Shouts.
 Insane with wrath, ગુસ્સામાં ગાંડ થઈ ગયલા. Mad with rage.
 Outwitted, ડગાયલા. Deceived.
 Covert, n. છુપાવવાની જગ્યા. Hiding place
 Foiled, v. નાશી પાસ થઈ ગયા. Disappointed.

THE DEATH OF DE BOUNE.

- Van, n. લશ્કરનો આગથો ભાગ. Front of his army.
 Scarcely, ger. જુદા પાડ્યા. Separate.
 Marshal, ger. ગોઠવવાને. Arrange from head to heel, sheathed in his ready arms of steel;
 Having all the military arms over his whole body.
 Wight, a. મજબૂત. Powerful.

Palfrey, પોડો. A small horse.

Basinet, n. માથાની તોપી. A light helmet.

Ranged, v. ગેઠવ્યાં. Marshalled, arranged.

Accoutred, p.p. હથિયારબંધ કીધેલાં. In complete arms.

Pennons, વાવટા. Banners.

Peers, n. હાકેમે. Lords.

Selle, n. ઝાત. Saddle.

Audacious, a. હીમતવાન. Bold.

Tourney, n. જોર અજમાવાની લડાયક રમત. Tournament.

Chivalry, n. વીરપણું. Knighthood.

Beat highly, v. મનઘુતથી ટપક ટપક થઈ. Palpitated fast.



મેહુતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુપનીએ

પ્રગટ કરેલાં પુસ્તકો.

શાળોપયોગી પુસ્તકો.

રૂ. આ. પૈ.

સેન્ટ્રલ મર્ટનના મિનીંગ (૧૫૦ પાનાના) ...	...	૦-૧૨-૦
રૌયલ સ્કુલ પ્રાધમરના મિનીંગ ...	...	૦-૪-૦
રૌયલ રીડર નં ૧ લાના મિનીંગ ...	...	૦-૬-૦
રૌયલ રીડર નં ૨ જના મિનીંગ ...	...	૦-૮-૦
રૌયલ રીડર નં ૩ જના મિનીંગ ...	...	૦-૧૦-૦
રૌયલ રીડર નં ૪ થાના મિનીંગ ...	...	૦-૧૦-૦
રૌયલ રીડર નં ૫ માના મિનીંગ ...	...	૦-૧૨-૦
હાવર્ડ કૃત પ્રાધમરના મિનીંગ (મોટા)...	...	૦-૪-૦
હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનીંગ...	...	૦-૬-૦
ફારસી આમાદન નામાનો અં ૦ ગુ તરગુમે	...	૦-૨-૦
શાળોપયોગી ક્રાષ્ટકો ...	...	૦-૧-૦
ન્યુ રૌયલ નંબર ૧ લાના મિનીંગ ...	...	૦-૫-૦
ન્યુ રૌયલ નંબર ૨ જના મીનીંગ ...	...	૦-૮-૦
ન્યુ રૌયલ નંબર ૩ જના મીનીંગ ...	...	૦-૧૧-૦
ન્યુ રૌયલ પ્રાધમરના મીનીંગ ...	...	૦-૩-૦
બાળમિત્રના મીનીંગ ...	...	૦-૩-૦
બાળ ચિત્ર પોથી... ...	...	૦-૧-૦
શોર્ટ સન્ટેન્સાસ ઇંગ્લીશ અને ગુજરાતી ...	...	૦-૨-૦
Copious notes on Vicar of Wakefield	0-12-0	

વારતાઓના પુસ્તકો.

ગીરધર કૃત રામાયણ ...	...	૨-૮-૦
જળધર આખ્યાન ...	...	૧-૮-૦
મૃદાલસા આખ્યાન ...	...	૦-૮-૦
શ્રી વિલાસ ગરબાવળી ...	...	૦-૮-૦
દલપત અને ધનપાળની વાર્તા ...	...	૦-૨-૦
સજ્જનતા મેળવવાના સાધન ...	...	૦-૨-૦
પાર્વતિ લક્ષ્મીજીનો સંવાદ ...	...	૦-૧-૦
શીડન શીખવાની ચોપડી. ...	...	૦-૮-૦

(૨)

ક્રીકેટ ગાઇડ	૦-૧-૦
દરેક માણસ જાતે વૈદ	૧-૦-૦
કલગી ગાયન સંગ્રહ	૦-૧૨-૦
સુરખાની વારતા... ..	૦-૧૨-૦
અભીમન્યુનો ચક્રાવૈ	૦-૮-૦

ઉરદુ હરદુ મા છાપેલાં પુસ્તકો.

તોલક્રમે દીલપઝીર (અનન્નરા)	૦-૧-૦
ગુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નર્ઝ ઇન્દર સલા)	૦-૨-૦
નર્ઝી સુલેમાની	૦-૨-૬
અન્નમે સખાવત (ઉર્દૂ બાદશાહે ખોદાદોસ્ત)	૦-૫-૦
અલીબાબા અને ચાલીસ ચોર... ..	૦-૩-૦
ગુલશને ખેદાદ (ઉર્દૂ શીરો ફરહાદ)	૦-૩-૦
ગુલશને ગેખાર (ઉર્દૂ ખુલખુલે બીમાર).	૦-૩-૦
લયેલી મજનુ	૦-૨-૦
નયરંગે ઈશક.	૦-૪-૦
દાદે દરિયા (ઉર્દૂ બાદશાહ ખુદાદાદ)... ..	૦-૩-૬
નતીજમે અસ્મત	૦-૩-૮
ગુલશને ખેનઝીર (દરેક ભાગના)	૦-૪-૩
અકસીરે આઝમ (ઉર્દૂ તીલરમાને સુલેમાની	૦-૪-૦
ગુલેબકાવલી નર્ઝ.	૦-૪-૦
હાતમતાઈ.	૦-૪-૦
જુદમે અઝઝમ.	૦-૩-૬
શાને ગાનમ.	૦-૪-૦
ગાહમુદશાહ ગજનવી	૦-૪-૦

નાટકના પુસ્તકો.

ગુલશને ખેખાર ઉર્દૂ તમાશાદાએ પુરબહાર (કે જેની	
અંદર હ ઉર્દૂ ખેલો, ખે જલસા, અંદગીઓ, અન્નરાના	
ગાયનો, તથા મુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦ ગજલોનો ૩. આ. પૈ.	
સંગ્રહ કીધોછે	૧-૪-૦
ચંદ્રસેનને ચંદ્રપ્રભા નાટક.	૦-૬-૦
મંદા દુઃખદર્શક	૦-૬-૦

ગ્રેણ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક.	...	...	૬-૬-૦
તમાશાએ નતિજાએ ચરમત...	...	...	૦-૬-૦
અન્નમે સખાવત (ઉર્ફ અદશાહે ખોદાદોસ્ત )	...	...	૦-૫-૦
ચંદન મલ્યાગરી નાટક (પાંચમી આવૃત્તિ )...	...	...	૦-૪-૦
તમાશાએ ચાંદળી.	...	...	૦-૪-૦
મકેઝના (ઉર્ફ અફસરે ચરતર )	...	...	૦-૪-૦
ગુલશને ખેદાદ (ઉર્ફ શીર્સ ફરહાદ )	...	...	૦-૪-૦
તોહફે દીલકોશા (ઉર્ફ નઘ ઈન્દર સભા )	...	...	૦-૩-૦
સોખતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક	...	...	૦-૩-૦
નયરંગે ઈશક.	...	...	૦-૪-૦
નકશી સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ	...	...	૦-૩-૦
ગુલશને ખાદાર અફઝા (ઉર્ફ નઘ ઈન્દર સભા )	...	...	૦-૨-૦
ગુલે બકાવલી નઘ.	...	...	૦-૪-૦
અન્નમે મુખન (ઉર્ફ તીરીયા ચરતર )	...	...	૦-૩-૦
ગુલશને ખેખાર (ઉર્ફ ગુલખુલે ખીમાર. )	...	...	૦-૩-૦
અલીબાબા ચાલીસ ચોર...	...	...	૦-૩-૦
દાદે દરિયા (ઉર્ફ ખાદશાદ ખુદાદાદ )	...	...	૦-૪-૦
ઈશક નવ ખાદાર (ઉર્ફ ચંદ્રઅદન મોહીયાર )...	...	...	૦-૨-૦
નંદરાજ અને સતિ સુલોચનાના ગાયનો	...	...	૦-૨-૦
લયેલી મજનુ	...	...	૦-૨-૦
ફુલ આખ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો	...	...	૦-૧-૬
રસીકાનો અતિ રમુજ ફારસ	...	...	૦-૧-૦
નવા હરિશ્ચંદ્ર તારામતિના નાં ગવાતાં ગાયનો	...	...	૦-૧-૦
નવા નળદમયંતી નાટકમાં ગવાતાં ગાયનો	...	...	૦-૦-૯
તોહફે દીલપઝીર ગાયન (નાં તં અનન્નરા )	...	...	૦-૦-૯
વિધવા દુઃખદર્શક (વાંદાનો વરઘોડો )...	...	...	૦-૪-૦
સવાઈ ઈંગનો રમુજ ફારસ	...	...	૦-૧-૬
ચાલાક શકરખી તથા ગુરજની ગડખડનો ફારસ.	...	...	૦-૧-૩
શ્રીકૃષ્ણવીલાસ ગાયન	...	...	૦-૨-૦
મોતીશા અને દાહી વહુનો ફારસ.	...	...	૦-૨-૦
જલસાએ સનોખર	...	...	૦-૩-૦

બીજી નાટકના તથા પરચુરણ પુસ્તકો. ૩. આ. પૈ.

હિંદુસ્તાની ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧, ૨, ૩, દરેકનો...	૧—૦—૦
સંતમે હામાન ઉર્દૂ ફરોએ અબજલ...	૦—૮—૦
અબજમે ઉલ્લહ ઉર્દૂ હુમાયન નાસીર...	૦—૬—૦
જફાએ સીતમર	૦—૬—૦
બેનજર બદરે મુનીર	૦—૪—૦
પુરન ભગત	૦—૪—૦
હાતાબીન તમે ઉર્દૂ અફસરે સખાવત...	૦—૬—૦
સઅફુસ સુલેમાન... ..	૦—૬—૦
ઇન્સાફે માહમુદશાહ ગજનવી...	૦—૮—૦
જુલમે અઝલમ ઉર્દૂ જૈસા બો વૈસા લો.	૦—૬—૦
ફરોએ શીતા ઉર્દૂ ચાહતે જર	૦—૬—૦
ખત્રાએ મોહબ્બત... ..	૦—૬—૦
અબજઅખાતે પરસ્તાન	૦—૬—૦
ગુરે રાઝશાહ	૦—૬—૦
લીલસમે જોહરા... ..	૦—૩—૦
જાગીરશાહ ગોહર.	૦—૩—૦
શકુન્તલા	૦—૩—૦
સદેવંત સાવલીંગા.	૦—૧—૬
કામસેન રસીકાના ગાયન.	૦—૧—૦
ઓખાહરણુનો ઓપેરા... ..	૦—૧—૦
રૂક્મણી હરણુ	૦—૧—૦
સંગીત ગાયન સંગ્રહ	૦—૮—૦
ગોપીચંદ નાટક (ગુજરાતી)	૦—૬—૦
મૃચ્છકટીક નાટક... ..	૦—૮—૦
કરણ ઘેલાના ગાયન	૦—૨—૦
મદાલસા	૦—૧—૦
બિરસિંહ ચન્દ્રિકા... ..	૦—૧—૦

મેહતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપની,

મુંબઈ—જમનાદાસ ભગવાનદાસ;

ઠેકાણું—મુંબઈ મધ્યે લુક્ષ્મીર આગળ

દમણના છપાઈ. બાહર પત્રો છે.

ગુલશને બેખાર.

ઉર્દૂ.

તમાશાહાએ પુર બાહાર.

(ક જેની અંદર નીચે લખેલા ઉરદુ બેત્રો, બે જલસાઓ, અંદ.

ગીઓ, બનનરાના ગાયનો, તથા મુજરાઓમાં ગવાતી

મશહુર ૧૫૦ ગજલોનો સંગ્રહ કીધો છે.)

બેલોના નામ.

અન્નમે સખાવત.

નકશે સુત્રેમાની.

નઈ ઈન્દર સભા.

તમાશાએ આંદળી.

બકાલીઓ તાબુલમુલક.

શીરીન ફરહાદ.

અલીબાબા આલીસ ચોર.

૮ ચન્દ્રબદન મોહીયાર.

૯ મક્રેઝના (અફસરે ચરતર.)

૧૦ બે જલસા.

૧૧ અંદગીઓ.

૧૨ બનનરાના ગાયનો.

૧૩ મુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦

ગજલો.

કિમ્મત રૂપીઓ સવા.

આ પુસ્તક ધણુજ સરસ અને રમુજી ૭૦૦ પાનાનું છપાયું છે જેની ખુબી વાંચ્યા બાકી કદાપી માલમ પડશે નહીં. બે નકલ મંગાવશે તેની પાસેથી પોસ્ટેજ ખરચ લીધામાં આવશે નહીં.

જમનાદાસ ભગવાનદાસની કૃપાની,

પ્રગટ કરનાર;

હેકાણ :—મુબઇ મધ્યે ભુલેશ્વર આગળ.

